*Section I*

**Beginning**

*Lesson 1*

**to get in/to get on** - *to enter or to board a vehicle;* (ტრანსპორტში ან მანქანაში) ასვლა, ჩაჯდომა

[To get in is used for cars; „To get in“ გამოიყენება მანქანის შემთხვევაში; to get on is used for all other forms of transportation. „to get on“ ყველა დანარჩენი სატრანსპორტო საშუალების შემთხვევაში]

It's easiest to get in the car from the driver's side. The door on the other side doesn't work well. - უმჯობესია მანქანაში მძღოლის მხრიდან ჩაჯდეთ. მეორე მხარეს კარი გაფუჭებულია

I always get on the bus to work at 34th Street. - სამსახურისკენ მგზავრობისას ავტობუსში ყოველთვის 34-ე ქუჩაზე ავდივარ/ვჯდები.

**to get out of /to get off** - to leave or to descend from a vehicle; (ტრანსპორტიდან ან მანქანიდან) ჩამოსვლა, გადმოსვლა

[To get out of is used for cars; to get off is used for all other forms of transportation. „To get out of“ გამოიყენება მანქანის შემთხვევაში; „to get off“ ყველა დანარჩენი სატრანსპორტო საშუალების შემთხვევაში]

Why don't we stop and get out of the car for a while? - მოდი გავჩერდეთ და ცოტახნით გადავიდეთ მანქანიდან.

Helen got off the train at the 42nd Street terminal. - ჰელენი მატარებლიდან 42 ქუჩის ბოლო გაჩერებაზე ჩამოვიდა.

**to put on** - *to place on oneself (usually said of clothes);* ჩაცმა (ტანსაცმლისა), დახურვა (ქუდისა)

Mary put on her coat and left the room. - მერიმ პალტო ჩაიცვა და ოთახიდან გავიდა

Put your hat on before you leave the house. - ქუდი დაიხურე, სანამ სახლიდან გახვალ

**to take off** - *to remove (usually said of clothes);* გახდა (ტანსაცმლისა, ფეზხსაცმლისა)

John took off his jacket as he entered the office. - ჯონმა ქურთუკი გაიხადა, როგორც კი ოფისში შევიდა

Take your sweater off The room is very warm. - გაიხადე სვიტერი. ოთახში მეტისმეტად თბილა.

**to turn on** -*to start or cause to function (also: to switch on); ჩართვა* (რაიმე მოწყობილობისა), ანთება (სინათლისა).

Please turn on the light; it's too dark in here. - თუ შეიძლება სინათლე აანთეთ; აქ ძალიან ბნელა.

Do you know who turned the air conditioning on? - ხომ არ იცით ვინ ჩართო კონდიციონერი?

**to turn off** - *to cause to stop functioning (also: to switch off, to shut off);* გამორვა (რაიმე მოწყობილობისა), გამორთვა (სინათლისა)

[Turn on and turn off, as well as their related forms, are used for things that flow, such as electricity, water, gas, etc. – „turn on და „turn off“, ისევე როგორც მათი მსგავსი ფორმები გამოიყენება ისეთი საგნების/ობიექტებთან რომლებიც მიედინებიან მაგ. ელექტროობა, წყალი, გაზი და ა.შ.]

Please turn off the light when you leave the room. - თუ შეიძლება ჩააქრე შუქი, როდესაც გახვალ ოთახიდან

Are you really listening to the radio, or should I turn it off? - ნამდვილად უსმენ რადიოს, თუ გამოვრთო?

**right away** - *very soon; immediately (also: at once);* ახლავე, ამ წამსვე, დაუყოვნებლივ, რამდენიმე წამში

Dad says that dinner will be ready right away, so we'd better wash our hands and set the table. - მამა ამბობს რომ სადილი რამდენიმე წამში მზად იქნება, ამიტომ სჯობს ხელები დავიბანოთ და სუფრას მივუჯდეთ

Tell Will to come to my office right away. I must see him immediately. - უთხარი ვილს, დაუყოვნებლივ შემოვიდეს ჩემს კაბინეტში. სასწრაფოდ უნდა დაველაპარაკო.

Stop playing that loud music at once! - ახლავე შეწყვიტე მუსიკის მასღალ ხმაზე მოსმენა!

**to pick up** - *to lift with one's fingers or hands;* (თითებით) რაიმეს აღება; *to retrieve or collect;* პოვნა, შეგროვება. *ასევე;* ვინმეს საიდანმე წა(მო)ყვანა, ვინმესთვის (მანქანით და მისთ.) გავლა; *to learn ;* რაიმე (ინფორმაციის) გაგება, მიხვედრა, სწავლა

Harry picked up the newspaper that was on the front doorstep. - ჰენრიმ მისი სახლის ზღურბლთან დაგდებული გაზეთი აიღო

Lucia was so busy that she forgot to pick her son up from school. ლუჩია ისე დაკავებული იყო, რომ  *ვაჟის სკოლიდან წამოყვანა დაავიწყდა.*

Margot picks up math easily, but she is not good at reading. - მარგო კარგად იგებს/სწავლობს მათემატიკას, მაგრამ კითხვაში მაინცდამაინც გაწაფული არ არის

**sooner or later** - *eventually, after a period of time;* ადრე თუ გვიან, ბოლოსდაბოლოს

If you study English seriously, sooner or later you'll become fluent. - თუ ინგლისურის სწაბლას სერიოზულად მიუდგები, ადრე თუ გვიან თავისუფლად ისაუბრებ.

I'm too tired to do my homework now; I'm sure I'll do it sooner or later. - ახლა მეტიოსმეტად დაღლილივარ, დავალებების გასაკეთებლად; დარწმუნებული ვარ ადრე თუ გვიან/ბოლოსდაბოლოს გავაკეთებ

**to get up** - *to arise, to rise from a bed;* (საწოლიდან და მისთ.) ადგომა, გაღვიძება (გაიღვიძებს); *to make someone arise;* ვინმეს გაღვიძება (გააღვიძებს), საწოლიდან აყენება

[For the last definition a noun phrase must separate the verb and particle. - მეორე განმარტების შემთხვევაში გამოთქმის შემთხვევაში საჭიროა ზმნისა და წინდებულის არსებითი სახელით დაშორება]

Carla gets up at seven o'clock every morning. - კარლა ყოველ დილით შვიდ საათზე დგება/იღვიძებს

At what time should we get the children up tomorrow? - ხვალ რომელ საათზე უნდა გავაღვიძოთ ბავშვები?

**to come up with** - *to find, to discover;* რაიმეს მოფიქრება, აღმოჩენა, მიგნება

After worrying for days, I finally came up with a solution to my problem. - რამდენიმე დღის ნერვიულობის შემდეგ, ბოლოსადაბოლოს ჩემი პრობლემის გადაწყვეტას მივაგენი

Even though Kwan doesn't have a job, he always comes up with enough money to pay his bills. - მიუხედავად იმისა რომ კვანს სამსახური არ აქვს, ის ყოველთვის საკმარის ფულს შოულობს გადასახადების დასაფარად.

**at first** - *in the beginning, originally;* თავდაპირველად, იმთავითვე, თავიდან

At first English was difficult for him, but later he made great progress. - თავიდან ინგლისური უძნელდებოდა, თუმცა შემდეგ მან დიდ წარმატებას/პროგესს მიაღწია

I thought at first that it was Sheila calling, but then I realized that it was Beth. - თავდაპირველად მეგონა რომ შეილა მირეკავდა, მაგრამ შემდეგ მივხვდი, რომ ეს ბეთი იყო.

*Lesson 2*

**to dress up** - *to wear formal clothes, to dress very nicely;* კარგი ტყანსაცმლის ჩაცმა, ლამაზად გამოწყობა

We should definitely dress up to go to the theater. - თეატრში წასასვლელად უსათუოდ ლამაზად უნდა გამოვეწყოთ.

You don't have to dress up for Mike's party. - არაა აუცილებელი კარგი ტანსაცმელი ჩაიცვა/ლამაზად გამოეწყო მაიკის წვეულებაზე წამოსასვლელად

**at last** - *finally, after a long time;* ბოლოს, ბოლოსდაბოლოს, როგორც იქნა

We waited for hours and then the train arrived at last. - რამდენიმე საათი ვუცადეთ და ბოლოს/როგორც იქნა მატარებელი მოვიდა.

Now that I am sixteen, at last I can drive my parents' car. - ახლა როდესაც თექვსმეტი წელი შემისრულდა, შემიძლია ბოლოსდაბოლოს ჩემი მშობლების მანქანა ვატარო.

**as usual** - *as is the general case, as is typical;* ჩვეულებრივ, ჩვეულებისამებრროგორც ყოველთვის

George is late for class as usual. This seems to happen every day. - ჯორჯმა, როგორც ყოველთვის, გაკვეთილზე დააგვიანა. როგორც ჩანს, ეს თითქმის ყოველდღიურად ხდება

As usual, Dora received first prize in the swimming contest. It's the third consecutive year that she has won. - ჩვეულებისამებრ დორა ცურვის შეჯიბრში პირველ ადგილზე გავიდა. უკვე ზედიზედ მესამე წელია, რაც ასე ხდება

**to find out** - *get information about, to determine;* რაიმეს გარკვევა, გაგება

[This idiom is separable only when a pronoun is used, as in the second example. - ეს იდიომური გამონათქვამი იხლიჩება მხოლოდ იმ შემთხვევაში თუ წინადადებაში ნაცვალსახელი გამოიყენება. როგორც ეს მეორე მაგალითშია ნაჩვენები.]

Will you please try to find out what time the airplane arrives?- თუ შეიძლება გამირკვიეთ, როდის ჩამოვა თვითმფრინავი

I'll call right now to find it out.- ამის გასაგებად ახლავე დავრეკავ.

**to look at** - *give one's attention to;* ყურადღების მიქცევა; *to watch;* შეხედვა, ყურება, ცქერა

The teacher told us to look at the board and not at our books. - მასწავლებელმა გვითხრა, რომ ყურადღება ჩვენი წინგნების ნასცვლად, დაფისკენ მიოგვეპყრო

I like to walk along a country road at night and look at the stars. - მომწონს სოფლის გზის გასწვრივ საღამოობით სეირნობა და ვარსკვლავებისთვის ცქერა.

**to look for** - *to try to find, to search for;* რაიმეს ძებნა

[An adverb phrase such as all over can be put between the verb and preposition, as in the second example. However, the idiom cannot be separated by a noun or pronoun. - ისეთი გარემოებითი ფრაზები, როგორიცაა მაგ. „all over“ შეიძლება იქნას ჩასმული ზმნასა და წინდებულს შორის, როგფორც ეს მეორე მაგალითშია მოყვანილი. თუმცა გამონათქვამი ვერ გაიხლიჩება ვერც არსებითი სახელით და ვერც ნაცვალსახელით.]

He's spent over an hour looking for the pen that he lost. - ის საათზე მეტხანს ეძებდა დაკარგულ კალამს.

There you are! We've looked all over for you. - აი სად ყოფილხარ! ჩვენ ყველგან გეძებდით.

**all right** - *acceptable, fine;* მისაღები, კარგი; *yes, okay;* კი, კარგი, ყველასფერი წესრიგშია

[This idiom can also be spelled alright in informal usage. - არაფორმალური გამოყენებისას ეს გამონათქვამი შეიძლება ასევე დაიწეროს ან ითქვას, როგორც „alright“].

He said that it would be all right to wait in her office until she returned. - მან მიოთხრა რომ არაფერი დაშავდებოდა/მისაღები იყო, თუ მის მოსვლამდე კაბინეტში დავიცდიდი.

Do you want me to turn off the TV? Alright, if you insist. - გინდა რომ ტელევიზორი გამოვრთო? მაშ კარგი, რახან სენსას არ იშლი.

**all along** - *all the time, from the beginning (without change);* თავიდანვე; მთელი (ამ) დროის განმავლობაში.

She knew all along that we'd never agree with his plan. - ის თავიდანვე ხვდებოდა, რომ მის გეგმას არ დავეთანხმებოდით.

Did you know all along that I'd give you a birthday present, or were you surprised? - შენ მთელი ამ დროის განმავლლობაში იციოდი, რომ შენთვის დაბადებისდღის საჩუქარი მოქონდა, თუ ეს შენთვის სიურპრიზი იყო?

**little by little** - *gradually, slowly (also: step by step);* თანდათან, ნაბიჯ-ნაბიჯ, ცოტ-ცოტა

Karen's health seems to be improving little by little. - როგორფ ჩანს, კარენის ჯანმრთელობა თანდათან უმჯობესდდეება.

If you study regularly each day, step by step your vocabulary will increase. - თუ რეგულარულად იმეცადინებ ყოველ დღე, შენი სიტყვათა მარაგი თანდათან/ნაბიჯ-ნაბიჯ მოიმატებს

**to tire out** - *to make very weary due to difficult conditions or hard effort;* (also: to wear out); გადაღლა, გადაძაბვა, გამოფიტვა, ქანცის გაწყვეტა

The hot weather tired out the runners in the marathon. - ცხელმა ამინდმა გამოფიტა მარათონის მორბენალნი

Does studying for final exams wear you out? *It makes me feel worn out!* - გამოცდებისთვის მზადებამ ხომ არ გადაგღალა? მე საშინლად გამოფიტულად ვგრძნობ თავს!

**to spend time** - *to do an activity over a period of time;* გარკვეული დროის დათმობა რაიმეს გასაკეთებლად

Adrian would rather spend time watching TV than doing homework. - ადრიანს ურჩევნია დრო ტელევიზორის ყურებაში გაატაროს, ვიდრე საშინაო დავალებები გააკეთოს.

I spent too much time getting ready this morning, so I was late for work. - დღეს დილით, მეტისმეტად ბევრი დრო დავუთმე თავის წესრიგში მოყვანას, და ამიტომ სამსახურშიდამაგვიანდა.

**never mind** - *don't be concerned about it;* არაუშავს, არ ინერვიულო; *ignore what was just said;* ნუ მიაქცევ ყურადღებას

When he spilled his drink on my coat, I said, "*Never mind.* It needs to be cleaned anyway." - როდესაცც მან თავისი სასმელი ჩემს პალტოზე დააქცია, ვუთხარი: „არაუშავს, ეს მაინც გასარეცხი იყო.“

So you weren't listening to me again. Never mind; it wasn't important. - ესე იგი ისევ არ მისმენდი. კარგი, ნუ მიაქცევ ყუირადღებას, არც არაფერი იყო მნიშვნელოვანი.

*Lesson 3*

**to pick out** - *to choose, to select; ამორჩევა,* შერჩევა

Ann picked out a good book to give to her brother as a graduation gift. - ენმა დაბადების დღის საჩუქრის სახით თავისი ძმისთვის კარგი წიგნი შეარჩია.

Johnny, if you want me to buy you a toy, then pick one out now. - ჯონი, თუ გინდა რომ სათამაშო გიყიდო, ეხლა შეარჩიე რომელიმე ერთი.

**to take one's time** - *to do without rush, not to hurry;* რაიმეს აუჩქარებლად/დინჯად კეთება, არ იჩქარო, საკუთარ თავს დრო მიეცი.

[This idiom is often used in the imperative form. (See the first example.) ეს იდიომური გამონათქვამი ხშირად ბრძანებით კილოში გამოიყენება ხოლმე (იხ. პირველი მაგალითი)].

There's no need to hurry doing those exercises. Take your time. - ამ სავარჯიშოების გაკეთება არაა სასწრაფო. ნუ იჩქარებ.

William never works rapidly. He always takes his time in everything that he does. - უილიამი, არასდროს მუიშაობს ჩქარა. ის ყველაფერს დინჯად/აუჩქარებლად აკეთებს

**to talk over** - *to discuss or consider a situation with others;* (ვინმესთან ერთად) რაიმეს განხილვა, მოკლაპარაკება

We talked over our ideas about redecorating the room, but we couldn't reach a decision. - ჩვენ განვიხილეთ იდეები ოთახის გადაწყობის შესახებ. მაგრამ საბოლოო შეთანხმებას ვერ მივაღწიეთ.

Before I accepted the new job offer, I talked the matter over with my wife. - სანამ ახალ სამსახურს დავთანხმდებოდი, ეს საკითხი ჩემს ცოლთან ერთად განვიხილე.

**to lie down** - to place *oneself in a flat position, to recline;* წამოწოლა, დასვენება, მოსვენება

If you are tired, why don't you lie down for an hour or so? - თუ დაიღალე, მოდი ერთი საათით მაინც წამოწექი.

The doctor says that Grace must lie down and rest for a short time every afternoon. - ექიმი ამბობს, რომ გრეისი ყოველ საღამოს ცოტახნით უნდა წამოწვეს და მოისვენოს ხოლმე.

**to stand up** - *to rise from a sitting or lying position (also: to get up);* წამოდგომა (სკამიდან, საწოლიდან და ა.შ.)

When the president entered the room, everyone stood up. - როდესაც პრეზიდენტი ოთახში შემოვიდა, ყველანი ფეხზე წამოდგნენ.

Don't just sit there. Get up and help me clean the house! - ნუ ზიღარ მანდ. სჯობს, წამოდექი და დამეხმარე სახლის დასუფთავებაში!

**to sit down** - *to be seated (also: to take a seat, to have a seat);* დაჯდომა, ჩამოჯდომა

We sat down on the park bench and watched the children play. - ჩვენ პარკის სკამზე ჩამოვჯექით და ვუყურებდით, როგორბ თამაშობდნენ ბავშვები.

There aren't any more chairs, but you can take a seat on the floor. - მეტი სკამი აღარაა, მაგრამ შეგიძლიათ იატაკზე დაჯდეთ.

Please have a seat. The program will be starting soon. - თუ შეიძლება დაბრძანდით (დაჯექით), პროგრამა მალე დაიწყება.

**all (day, week, month, year) long** - *the entire day, week, month, year;* მთელი (დღის, კვირის, თვის, წელის და ა.შ.) განმავლობაში

I've been working on my income tax forms all day long. I've hardly had time to eat. - მთელი დღე საშემოსდავლო დეკლარაციაზე ვმუშაობდი. ასე რომ საჭმელადაც კი მძლივს გამოვნახე დრო

It's been raining all week long. We haven't seen the sun since last Monday. - მთელი კვირის განმავლობაში წვიმდა. მზე ორშაბათიდან არ გვინახავს.

**by oneself** - alone, without assistance; მარტო, მარტოდმარტო, დამოუკიდებლად, თავისით, სხვისი დახმარების გარეშე, თვითონ

Francis translated that French novel by himself. No one helped him. - ფემსისმა ეს ფრანგული რომანი თავისით/დამოუკიდებლად გადათარგმნა. არავინ დახმარებია.

Paula likes to walk through the woods by herself, but her brother prefers to walk with a companion. - პოლას უყვარს ტყეში მარტო სიარული, თუმცა მის ძმას ურჩევნია ამხანაგთან ერთად გავლა

**on purpose** - *for a reason, deliberately;* განზღახ, მიზანმიმართულად, განგებ.

[This idiom is usually used when someone does something wrong or unfair. - ეს გამონათვამი გამოიყენება იმ შემთხვევაში, როდესაც ვინმე უსამართლოდ ან გამიზნულად ბოროტად იქცევა].

Do you think that she didn't come to the meeting on purpose? - როგორ ფიქრობ, ის განზრახ/სპეციალურად არ მოვიდა შეკრებაზე?

It was no accident that he broke my glasses. He did it on purpose. - მას შემთხვევით არ გაუტეხხავს ჩემი სათვალე. მან ეს განგებ გააკეთა.

**to get along (with)** - *to associate or work well (with);* ვინმესთან კარგად შეწყობა, შეგუება

Terry and her new roommate don't get along; they argue constantly. - ტერი და მისი ახალი თანამობინადრე ვერ ეგუებიან ერთამანეთს. ისინი გჰამუდმებით ჩხუბობენ.

Adrienne has a hard time at school because she doesn't get along with her biology professor. - ადრიანას სკოლაში პრობლემები აქვს, რადგან ის ვერ ეწყობა/ვერ ეგუება თავის ბიოლოგიის მასწავლებელს.

**to make a difference (to)** - *to be of importance (to), to affect (also: to matter to);* რაიმე მნიშვნელობის ქონა (ვინმესთვის, ან რაიმესთვის);

[These idioms are often used with adjectives to show the degree of importance. - ეს იდიომური გამონათქვამები ხშირად, მნიშვნელოვნობის დონის საჩვენებლად, ზედსართავ სახელთან ერთად იხმარება].

It makes a big difference to me whether he likes the food I serve. - ჩემთვის ძალზე მნიშვნელოვანია, რამდენად მოსწონს მას საჭმელი, რომელსაც მივართმევ.

Does it make any difference to you where we go for dinner? - No, it doesn't matter to me. It matters a lot to Liza, though. She's a vegetarian. - შენთვის რაიმე გადამწყვეტი მნიშვნელობა აქვს, სად წავალთ სადილად? - არა, ჩემთვის სულერთია. თუმცა ს მნიშვნელოვანია ლიზასთვის, ის ვეგეტარიანელია.

**to take out** - *to remove, to extract;* ამოღება; to go on a date with (also: go out (with)); (ვინმესთან ერთად) პემანზე წასვლა

Students, take out your books and open them to page twelve. - ბავშვებო (მოსწავლეებო), ამოიღწეთ თქვენი წიგნები და გადაშალეთ მეთორმეტე გვერდზე.

Did you take Sue out last night? - No, she couldn't go out with me. - გუშინ საღამოს სიუ დაპატიჟე პაერმანზე? - არა მან ვერ შეძლო ჩემთან ერთად წამოსვლა.

*Lesson 4*

**to take part in** - *to be involved in, to participate in (also: to be in on);* მონაწილეობის მიღება

Martin was sick in the and could not take part meeting yesterday. - მარტინი ავად იყო და ვერ შეძლო გუშინ დასწრებოდა შეხვედრას.

I didn't want to be in on their argument, so I remained silent. - არ მინდოდა ჩავრეულიყავი/მონაწილეობა მიმეეღო მათ კამათში, ასე რომ გავჩუმდი

**at all** - *to any degree (also: in the least);* სრულებით, სრულიად, სულ

[This idiom is used with the negative to add emphasis to a statement. - ეს იდიომური გამონათქვამი ხშირად უარყოფით კონტექსტში გამოიყენება, რათა მეტი ნმიშვნელობა შესძინოს სათქმელს].

Larry isn't at all shy about expressing his opinions. - ლარის სრულებით არ ერიდება საკუთარი აზრის გამოთქმა

When I asked Donna whether she was tired, she said, "Not in the least. I'm full of energy." - როდესაც ვკითხე დონას, ხომ ზარ დაიღალა, მან მიპასუხა: „სულაც არა. მე სავსე ვარ ენერგიით.“

**to look up** - *to locate information in a directory, dictionary, book, etc.;* მოძებნა, ნახვა, მონახვა (ინფორმაციისა და მისთ.)

Elena suggested that we look up the store's telephone number on the Internet. - ელენამ შემოგვთავაზა მაღაზიის ტელეფონის ნომერი ინტერნეტში მოგვეძებნა.

Students should try to understand the meaning of a new word from context before looking the word up in the dictionary. - მოსწავლეებს უნდა შეეძლოთ სიტყვის გაგება კონტექსიდან გამომდინარე, სანამ მას ლექსიკონში მონახავენ.

**to wait on** - *to serve in a store or restaurant;* სუფრის მომსახურება (რესტორანში), მიმტანის ფუნქციის შესრულება; მომსახურება

A very pleasant young clerk waited on me in that shop. - მაღაზიაში ძალზე სასიამოვნო ახალგაზრდა თანამშრომელი მომემსახურა.

The restaurant server asked us, "Has anyone waited on you yet?" - რესტორანის ოფიციანტმა გვკითხა: „ვინმე მოგემსახურათ უკვე?“

**at least** - a minimum of, no fewer (or less) than; სხვა თუ არაფერი, არანაკლებ, მინიმუმ

I spend at least two hours every night studying. - ყოველ საღამოს მეცადინეობაში არანაკლებ ორი საათისა ვატარებ.

Mike drinks at least a quart of water every day. - მაიკი დღეში მინიმუმ ორ კვარტა წყალს სვამს ხოლმე.

**so far** - *until now, until the present time (also: up to now, as of yet);* აქამდე, ამ დრომდე

[This idiom is usually used with the present perfect tense. - ეს გამონათქვამი ძირითადად აწმყო სრულ დროსთან ერთად გამოიყენება].

So far, this year has been excellent for business. I hope that the good luck continues. - აქამდე ეს წელი შესანიშნავი იყო ბიზნესისთვის. ვიმედოვნებ, რომ იღბალი შემდგომშიც გამიღინმებს.

How many idioms have we studied in this book up to now? - აქამდე რამდენი იდიომური გამონათქვამი ვისწავლეთ ამ წიგნში?

As of yet, we have not had an answer from him. - აქამდე/ამ დრომმდე მისგან არანაირი პასუხი არ მიგვიღია.

**to take a walk, hike, etc.** - *to go for a walk, hike, etc.;* გასეირნება, ლაშქრობაშა წასვლა და ა.შ.

A hike involves challenging, strenuous walking, usually up a hill or mountain. – „hike“ გულისხმობს უფრო ხანგრძლივ ლაშქრობას მთებში.

Last evening we took a walk around the park. - გუშინ საღამოს ჩვენ პარკში ვისეირნეთ.

Let's take a hike up Cowles Mountain this afternoon. - მოდით ნაშუადღევს კოულზ მოუნტინზე წავიდეთ სალაშქროდ.

**to take a trip** - *to go on a journey, to travel;* გამგზავრება, მოგზაურობა

I'm so busy at work that I have no time to take a trip. - მეტისმეტად დაკავებული ვარ იმისთვის, რომ სამოგზაუროდ წავიდე.

During the summer holidays, the Thompsons took a trip to Europe. - ამ საზაფხულო არდადაგებზე, თომპსონებმა ევროპაში იმოგზაურეს.

**to try on** - *to wear clothes to check the style or fit before buying;* მორგება, მოზომვა (ტანსაცმლისა და ა.შ.)

He tried on several suits before he picked out a blue one. - მან რამდენიმე კოსტუმი მოიზომა, სანამ ლურჯს აარჩევდა.

Why don't you try these shoes on next? - მოდი შემდგომში ეს ფეხსაცმელი მოიზომე.

**to think over** - *to consider carefully before deciding;* რაიმეს მოფიქრება, აწნ-დაწონვა

I'd like to think over your offer first. Then can we talk it over tomorrow? - თავდაპირველად მირჩევნია თქვენი შემოთავაზება ავწონ-დავწონო. შემდეგ იქნებ ხვალ გვესაუბრა ამაზე.

You don't have to give me your decision now. Think it over for a while. - არაა აუცილებელი ახლა მიიღო საბოლოო გადაწყვეტილება. ცოტახანი დაფიქრდი/მოიფიქრე.

**to take place** - *to occur, to happen according to plan;* მოხდომა (ხდება), ადგილი აქვს; შედგომა (შედგება)

The regular meetings of the committee take place in Constitution Hall. - კომიტეტის რეგულარული შეხვედები საკონსტიტუციო დარბაზში ტარდება (ადგილი აქვს) ხოლმე

I thought that the celebration was taking place at John's house. - მეგონა, ზეიმი ჯონის სახლში შედგებოდა

**to put away** - *to remove from sight, to put in the proper place;* მოშორება, წაღება; თავის ადგილზე დადება/შენახვა, ალაგება

Please put away your papers before you open the test booklet. - თუ შეიძლება აალგე შენი ქაღალდები, სანამ ტესტის ბუკლეტს გახსნიდეთ.

John put the notepad away in his desk when he was finished with it. - როდესაც დაასრულა, ჯონმა ბლოკნოტი უჯრაში შეინახა.

*Lesson 5*

**to look out** - *to be careful or cautious (also: to watch out);* ფხიზლად, ფრთხილად, ყურადღებით ყოფნა

[Both of these idioms can occur with the preposition for. - ორივე ეს იდიომური გამონათქვამი შესაძლოა გამოყენებულ იქნეს „for“ წინდებულთან ერთად].

"Look out!" Jeffrey cried as his friend almost stepped in front of a car. – „ფრთხილად!“, დაიყვირა ჯეფრიმ, როდესაც მისი მეგობარი ლამის მანქანას შეუვარდა.

Look out for reckless drivers whenever you cross the street. - უფრთხილდით წინდაუხედავ მძღოლებთან, როდესაც ქუჩაზე გადდიხართ.

Small children should always watch out for strangers offering candy. - პატარა ბავშვები ყოველთვის ფრთხილად/ფხიზ;ად უნდა იყვნენ უცხოებთან, რომლებიც მათ კამფეტს თავაზხობენ.

**to shake hands** - *to exchange greetings by clasping hands;* ხელის ჩამორთმევა

When people meet for the first time, they usually shake hands. - როდესაც ადამიანები პირველად ხვდებიან, ჩვეულებრივ ხელს ართმევენ ერთმანერთს.

The student warmly shook hands with his old professor. - სტუდენტმა თბილად ჩანმოართვა ხელი მოხუც პროფესორს

**to get back** - *to return;* დაბრუნება

Mr. Harris got back from his business trip to Chicago this morning. - მისტერ ჰარისი ამ დილით საქმიანი მივლინებიდან ჩიკაგოში ჩამოვიდა.

Could you get the children back home by five o'clock? - შეგიძლია ბავშვები სახლში ხუთი საათღისთვის მოიყვანო (დააბრუნო)?

**to catch a cold** - *to become sick with a cold of the nose or throat;* გაციება (იგულისხმება ავად გახდომა)

If you go out in this rain, you will surely catch a cold. - ამ წვიმაში თუ გარეთ გახვალ, ნამდვილად გაციებას აიკიდებ.

Every winter I catch a terrible cold. - ყოველ ზამთარს საშინლად ვცივდები ხოლმე.

**to get over** - *to recover from an illness;* გამოჯანმრთელება, გამოკეთება; *to accept a loss or sorrow;* (სტრესის, პირადი დდანაკარგის და ა.შ.) დაძლევა, გადახარშვა, გამკლავება(ცხოვრებისეული სირთულის) გადალახვა

It took me over a month to get over my cold, but I'm finally well now. - თვეზე მეტი დამჭირდა, გაციებისგან გამოსაჯანმრთელებლად, მაგრამ ახლა, როგორც იქნა კარგად ვგრძნობ თავს.

It seems that Mr. Mason will never get over the death of his wife. - როგორც ჩანს, მისტერ მეისონი ვერასოდეს განკლავდება/გადახარშავს თავისი ცოლის სიკვდილს.

to make up one's mind - *to reach a decision, to decide finally;* რაიმეს გადაწყვტა, რაიმე გადაწყვეტილების მიღება.

Sally is considering several colleges to attend, but she hasn't made up her mind yet. - სალი რამდენიმე კოლეჯს არჩევდა ჩასაბარებლად, თუმცა აქამდე ვერაფერი გადაწყვიტა.

When are you going to make up your mind about your vacation plans? - როდის მიიღებთ გადაწყვეტილებას შვებულების გეგმებთან დაკავშირებით?

**to change one's mind** - *to alter one's decision or opinion;* რაიმეს გადაფიქრება, გადაწყვეტილების, აზრის და ა. შ. შეცვლა

We have changed our minds and are going to Canada instead of California this summer. - ჩვენ გადავიფიქრეთ და ამ ზაფხულს კალიფორნიის ნაცვლად კანადაში გავემგზავრებით

Matthew has changed his mind several times about buying a new car. - მეთუიმ რამდენჯერმე შეიცვალა აზრი ახალი მანქანის ყიდვასთან დაკავშირებით.

**for the time being** - *temporarily (also: for now);* ახლა, ჯერჯერობით, დროებით.

For the time being, Janet is working as a waitress, but she really hopes to become an actress soon. - ჯერჯერობით ჯანეტი მიმტანად მუშაობს, მაგრამ სინამდვილეში იმედოვნებს, რომ მალე მსახიობი გახდება.

We're living in an apartment for now, but soon we'll be looking for a house to buy. - ახლა/ამჟამად ბინაში ვცხოვრობთ, მაგრამ ახლო მომავალში სახლის ყიდვას ვგეგმავთ;

**for good** - *permanently, forever;* სამუდამოდ, საბოლოოდ, ერთხელ და სამუდამოდ

Ruth has returned to Canada for good. She won't ever live in the United States again. - რუთი სამუდამოდ დაბრუნდა კანადაში. ის აღარასოდეს იცხოვრებს შეერრთებულ შტატებში.

Are you finished with school for good, or will you continue your studies some day? - საბოლოოდ დაამთავრე სკოლა, თუ აპირებ კიდევ გააგრძელო სწავლა?

**to call off** - *to cancel;* გაუქმება (ღონისძიების და ა.შ.)

The referee called off the soccer game because of the darkness. - მსაჯმა ფეხბურთის მატჩი სიბნელის გამო გააუქმა.

The president called the meeting off because she had to leave town. - პრეზიდენტმა გააუქმა შეხვედრა, რადგან ქალაქიდან იყო გასასვლელი.

**to put off** - *to postpone;* გადადება, გადატანა, უფრო გვიანდელი დროისთვის დანიშვნა

Many students put off doing their assignments until the last minute. - ბევრი მოსწავლე ბოლო წუთამდე დებს დავალებების შესრულებას.

Let's put the party off until next weekend, okay? - მოდით წვეულება შემდეგი შაბათ-კვირისთვის გადავდოთ, კარგით?

**in a hurry** - *hurried, rushed (also: in a rush);* ჩქარა, სიჩქარეში, აჩქარებით (რამის კეთება)

Alex seems in a hurry; he must be late for his train again. - როგორც ჩანს, ალექსს ეჩქარება, ეტყობა კვლავ მატარებელზე აგვიანდება.

She's always in a rush in the morning to get the kids to school. - ის ყოველთვის ჩქარობს დილაობით, რომ ბავშვები სკოლაში მიიყვანოს.

*Lesson 6*

**to hang out** - *to spend time, usually being idle or unproductive;* ვინმესთან ერთად ან სადმე დროის უქმად გატარება

Luka likes to hang out and play video games with his friends. - ლუკას უკყვარს მეგობრებთან ერთად დროის უქმად გატარება და ვიდეო თამაშებით გართობა.

I spent all weekend hanging out at home. I didn't do anything exciting. - მთელი შაბათ-კვირას სახლში უქმად ყოფნაში გავატარე, არაფერი განსაუითრებული არ გამიკეწთებია.

**to hang up** - *to place clothes on a hook or hanger;* ტანსაცმლის საკიდზე ჩამოკიდება; *to replace the receiver on the phone at the end of a conversation;* ყურმიის დაკიდება

Would you like me to hang up your coat for you in the closet? - ხომ არ გნებავთ თქვენი პალტო დავკიდო შესანახ კარადაში?

The operator told me to hang the phone up and call the number again. - ოპერატორმა მითხრა ყურმილი დამეკიდა და ნომერი ხელახლა ამეკრიფა.

**to count on** *- to trust someone in time of need (also: to depend on);* ვიმეს რომ ენდობი, ვინმეს იმედი რომ გაქვს.

I can count on my parents to help me in an emergency. - მე შემიძლია ჩემი მშობლებიოს იმედი მქონდეს, რომ გადაუდებელ სიტუაციაში დამეხმარებიან.

Don't depend on Frank to lend you any money; he doesn't have any. - ნუ გექნება ფრენკის იმედი, რომ ფულს გასესხებს, მას კაპიკი არ აქვს.

**to make friends** - *to become friendly with others*; დამეგობრება

Patricia is a shy girl and doesn't make friends easily. - პატრიცია მორეიდებული ყგოგოა და ადვილად ვერ უმეგობრდება ადამიანებს.

During the cruise Ronald made friends with almost everyone on the ship. - კრუიზის განმავლობაში როლანდი თითქმის ყველას დაუმეგობრდა გემზე.

**out of order** - *not in working condition;* მწყობრიდან გამოსვლა, გაფუჭება (მოწყობილობისა, მექანიზმისა და მისთ.)

The elevator was out of order, so we had to walk to the tenth floor of the building. - ლიფტი გაფუჭებული იყო, ამიტომ მეათე სართულზე ფეხით მოგვიწია ასვლა.

We couldn't use the soft drink machine because it was out of order. - ჩვენ ვერ გამოვიყენეთ წვენსაწური, რადგან ის მწყობრეიდან იყო გამოსული/გაფუჭებული იყო.

**to get to** - *to be able to do something special;* რაიმეს მოხერხება, შეძლება, რაიმ,ეს მიღწევა; *to arrive at a place, such as home, work, etc.:*  რაიმე ადგილამდე/პუნქტამდე მისვლა, მიღწევა

[For the second definition, do not use the preposition to with the words home or there. - მეორე განმარტებისთვის ნუ გამოიყენებთ წინდებულ „to“-ს სიტყვებთან „home“ ან „there“ (შესაბამისად „get home“ da “geT there”)].

The children got to stay up late and watch a good movie for the family. - ბავშვებმა გვიანობამდე ფხიზლად ყოფნა შეძლეს და ოჯახთან ერთად კარგ ფილმს უყურეს.

I missed the bus and couldn't get to the office until ten o'clock. - ავტობუსს ვერ მივუსწარი და ოფისში ათ საათამდე ვერ მოვახერხე მისვლა.

When are you planning to get home tonight? - როდისთვის აპირებ დღეს საღამოს სახლში მოსვლას?

**to look over** - to examine, to inspect closely (also: to go over, to read over, to check over); - გადახედვა, ადათვაიერება, გადასინჯვა.

[Go over is different from the other forms because it is not separable. – „Go over“ განსხვავდება ყველა დანარჩენი ფორმისგან იმით, რომ ის არასდროს იხლიჩება წინადადების სხვა წევრების მეშვეობით].

I want to look my homework over again before I give it to the teacher. - მინდა ჩემს საშინაო დავალებას კიდევ ერთხელ კარგად გადავხედო, სანამ მასწავლებელს ჩავაბარბდე.

The politician went over his speech before the important presentation. - მნიშვნელოვანი პრეზენტაციის წინ, პოლიტიკოსმა კიდევ ერთხელ გადახედა თავის (წარმოსათქმელ) სიტყვას.

You should never sign any legal paper without checking it over first. - არასდროს მოაწერო ხელი იურიდიულ დოკუმენტს, იმის გარეშე, რომ ის თავდაპირველად კარგად გადაათვალიერო.

**to have (time) off** - *to have free time, not to have to work (also: to take time off (S));* შესვენება, შვებულებაში გასვლა/ყოფნა, შვებულების აღება

[The related form (S) to take time off is used when someone makes a decision to have free time, usually to go on vacation or to relax. - მეორე ფორმა „to take time off“ გამოიყენება იმის გამოსახატად, რომ ვინმემ გადაწყვიტა შვებულებაში გაასვლა].

Every morning the company workers have time off for a coffee break. - ყოველ დილით კომპანიის თანამშრომლებს ყავის დასალევად შესვენება აქვთ ხოლმე.

Several workers took the afternoon off to go to a baseball game. - რამდენიმე ანამშრომელმა საღამოს დრო გამოითავისუფლა და ბეისბოლის სანახავად წავიდა

**to go on** - *to happen;* მოხდომა (მოხდა, ხდება); *to resume, to continue (also: to keep on);* (რაიმეს კეთების) გაგრძელება

Many people gathered near the accident to see what was going on. - უამრავი ადამიასნი ეიკრიბა შემთხვევის ადგილზე, იმის სანახავად, თუ რა მოხდა

The moderator tried to interrupt him, but he went on for another ten minutes. - შეხვედრის მოდერატორმა სცადა შეეჩერებინა იგი, მაგრამ ის ლაპარაკს კიდევ ათი წუთი აგრძელებდალაპარაკს.

The speaker kept on talking even though most of the audience had left. - გამომსვლელი განაგრძობდა ლაპარაკს, მიუხედავად იმისა რომ აუდიტორიის/ხალხის უმერტესობამ დარბაზი დატოვა.

**to put out** - *to extinguish;* ჩქრობა, ჩაფერფვლა

No smoking is allowed in here. Please put out your cigarette. - შიგნით მოწევა აკრძალულია. თუ შეიძლება ჩააქრეთ სიგარეტი.

The fire fighters worked hard to put the brush fire out. - მეხანძრეებს ტყის ხანძრის ჩასაქრობად დიდი ძალისხმევა დაჭირდათ.

**all of a sudden** - *suddenly, without warning (also: all at once);* უეცრად, მოულოდნელად

All of a sudden Ed appeared at the door. We weren't expecting him to drop by. - ედი მოულოდნელად გამოჩნდა ჩვენს კართან. არ მოველოდით, რომ გამოგვივლიდა.

All at once Millie got up and left the house without any explanation. - უეცრად მილი წამოდგა და ყოველგვარი ახსნის გარეშე სახლი დატოვა.

**ahead of time** - *before a scheduled time or event;* ვადამდე, ვადაზე ადრე; წინასწარ, მანამდე

I knew ahead of time that Craig was coming to dinner, so I cooked extra food. - წინასწარ ვიცოდი რომ კრეიგი სადილად მოვიდოდა, ამიტომ დამატებითი პოერცია საჭმელი მოვამზადე.

If you take time off of work, you should tell your boss ahead of time. - თუ სამსახურიდან გათავისუფლება გინდა, ამის შესახებ უფროსს მანამდე/წინასწარ უნდა შეატყობინო.

*Lesson 7*

**to point out** - *to show, to indicate, to bring to one's attention;* ჩვენება, მითითება, ყურადღების მიცევ(ინებ)ა

What important buildings did the tour guide point out to you? - რომელი მნიშვნელოვანი შენობები განახათ გიდმა?

The teacher pointed out the mistakes in my composition. - მასწავლებელმა ჩემს კომპოზიციაში შეცდომებზე მიმითითა

A friend pointed the famous actor out to me. - მეგობარმა ცნობილი მსახიობი დამანახა

**to be up** *- to expire, to be finished;* (დროის და მისთ.) ამოწურვა

[This idiom is used only with the word time as the subject. - ეს იდიომური გამონათქვამი გამოიყენება მხოლოდ დროის აღმნიშვნელ არსებით სახელებთან ერთად].

"The time is up," the teacher said at the end of the test period. – „დრო ამოიწურა“, თქვა მასწავლებელმა ტესტირების ბოლოს.

We have to leave the tennis court because our hour is up; some other people want to use it now. - უნდა დავტოვოთ საჩოგბურთო კორტი, რადგან ჩვენთვის განკუთვნილი ერთი საათი ამოიწურა; ახლა სხვა ადამიანებს უნდა დავუთმოთ სათამაშოდ.

**to be over** - *to be finished, to end (also: to be through)*; დამთავრება, დასრულება

[This idiom is used for activities and events. - ეს იდიომური გამონათქვამი გამოიყენება სხვადასხვა აქტივობებთან ან ღონისძიებებითან მიმართებაში]

After the dance was over, we all went to a restaurant. - მას შემდეგ რაც ცეკვები დასრულდა, ყველანი რესტორანში წავედით

The meeting was through ten minutes earlier than everyone expected. - შეხვედრა ათი წუთით ადრე დამთავრდა, ვიდრე ამას ვინმე მოელოდა.

**on time** - exactly at the correct time, punctually; დროულად, თავის დროზე.

I thought that Margaret would arrive late, but she was right on time. - ვფიქრობდი, რომ მარგარეტს დააგვიანდებოდა, თუმცა ის დროულად მოვიდა.

Did you get to work on time this morning, or did rush hour traffic delay you? - თავის დროზე მიხვედი დღეს დილით სამსახურში, თუ პიკის საათის გამო დაგაგვიანდა?

**in time to** - before the time necessary to do something; სწორედ რაიმეს წინ, სწორედ იმ წამს, როდესაც; დროულად იმისთვის, რომ...

We entered the theater just in time to see the beginning of the movie. - ჩვენ სწორედ ფილმის დასაწყისისთვის შევედით კინოთეტრში.

The truck was not able to stop in time to prevent an accident. - სატვირთო მანქანამ დროულად ვერ დაამუხრუჭა, რათა ავტოსაგზაო შემთხვევა აეცილებინა თავიდან.

**to get better, worse, etc.** - *to become better, worse, etc.;* გაუმჯობესება/მომჯობინება, გაუარესება/უარესად გახდომა

[This idiom is often used with adjectives such as any and much. - ხშირად ეს გამონათქვამი გამოიყენება ისეთ ზედსართავ სახელებთან ერთად როგორიცაა „any“ და „much“].

Heather has been sick for a month, but now she is getting better. - ჰიზერი ერთი თვე ავადმყოფობდა, მაგრამ ეხლა გამომჯობინდა/უეთ გრძნობს თავს.

I hope the economy doesn't get any worse than it is now. - ვიიმედოვნებ ეკონომიკური მდგომარეობა იმაზე მეტად არ გაუარესდება, ვიდრე ეხლაა.

**to get sick, well, tired, busy, wet, etc**. *- to become sick, well, tired, busy, wet, etc.;*  დაავადება (დავადდება)/ავად გახდომა, გამოკეთება, დაღლა, დაკავება (დაკავდება)/ვერ მოცლა, დასველება და ა.შ.

[This idiom consists of a combination of get and various adjectives. - ეს იდიომური გამოთქმა შედგება სიტყვა „get“-ისგან და სხვადასხვა ზედსართავი სახელისგან, რომლებიც მის მნიშვნელობას განსაზღვრავს].

Ilhan got sick last week and has been in bed since that time. - ილჰანი წინა კვირას გახდა ავად და მას შემდეგ საწოლში წევს.

Every afternoon I get very hungry, so I eat a snack. - ყოველ საღამოს ძალიან მშივდება, ამიტომაც სხვადასხვა სასუსნავს ვჭამ ხოლმე.

**had better** *- should, ought to, be advisable to;* სწობს, უნდა, ჯობია, უმჯობესია

[This idiom is most often used in contracted form (I'd better). - ეს იდიომური გამონათქვანი ხშირად ემოკლებული სახით გამოიყენება (მაგ.I'd better)].

I think you'd better speak to Mr. White right away about this matter. - ვფიქრობ, უმჯობესია ამ საკითხთან დაკავშირებით პირდაპირ მისტერ უაიტს დაელაპარაკოთ.

The doctor told the patient that he'd better go home and rest. - ექიმმა პაციენტს უთხრა, რომ სჯობს სახლში წავიდეს და დაისვენოს.

**would rather** - *prefer to (also: would just as soon);* ამჯობინებს, ურჩევნია, სჯობს

Would you rather have the appointment this Friday or next Monday? - როგორ გირჩევნია, შეხვედრა ამ პარასკევს თუ შემდეგ ორშაბათსც დავნიშნოთ?

I would just as soon go for a walk as watch TV right now. - ახლა მირჩევნია გავისეირნო, ვიდსრე ტელევიზორს ვუყურო.

**to call it a day /night** - *to stop working for the rest of the day /night;* რაიმე საქმის შეწყვეტა, დასრულება, თავის დანებება

Ian tried to repair his car engine all morning before he called it a day and went fishing. - იანი მთელი დილა ცდილობდა თავისი მანქანის ძრავა შეეკეთებინა, სანამ თავი არ მიანება და სათევზაოდ არ წავიდა.

We've been working hard on this project all evening; let's call it a night. - ჩვენ მთელი საღამოა დაძაბულად ვმუშაობთ ამ პროექტზე, მოდით დღეისთვის დავასრულოთ.

**to figure out** - *to solve, to find a solution;* გამოანგარიშება, გამოთვლა, ამოხსნა *to understand;* გაგება, ჩაწვდომა.

How long did it take you to figure out the answer to the math problem? - რამდენი ხანი დაგჭირდა რათა ეს მათიმატიკური პრობლემა/ამოცანაამოგეხსნა?

I was never able to figure it out. - არასოდეს მესმოდა ეს/ვერასოსდეს ვიგებდი ამას.

**to think of** - *to have a (good or bad) opinion of;* ვინმეზე ან რაიმეზე რაიმე აზრის/წარმოდგენის/შტაბეჭდილების ქონა

[This idiom is often used in the negative or with adjectives such as much and highly. - ეს გამონათქვამი ხშირად გამოიყენება უარყოფით კონტექსტში ან ისეთ ზედსართავ სახელებთან ერთად როგორიცაა „much“ და „highly“].

I don't think much of him as a baseball player; he's a slow runner and a poor hitter. - მე მასზე, როგორც ბეისბოლის მოთამაშეზე, დიდი წარმოდგენისა არ ვარ; ის ნელი მორბენალი და უხეირო დამრტმელია.

James thinks highly of his new boss, who is a kind and helpful person. - ჯეიმსი კარგი აზრისაა მის ახალ უფროსზე, რომელიც კეთილი ადამიანია, რომელიც ყოველთვის მზადაა დახმარების ხელი გამოგიწოდოს.

*Lesson 8*

**to be about to** - *to be at the moment of doing something, to be ready;* რაიმეს გაკეთებას რომ აპირებს, რაიმეს გაკეთების პირასაა, ლამის/თითქმის (რაღაც გააკეთოს)

This idiom is often used with the adverb just. - ეს იდიომურუიი გამონათქ ვამი ხშირად გამოიყენება ზმნიოზედა „“-სთან ერთად.

I was about to leave when you called me. - მე თითქმის გასული ვიყავი/გავდიოდი, როდესაც შენ დამირეკე

Oh, hi, John. We're just about to eat dinner. - ო, გამაჯობა ჯონ, ჩვენ სწორედ ახლა ვაპირებდით სადილობას.

to turn around - *to move or face in the opposite direction (S); შემოტრიალება to completely change the condition of ;* რაიმეს სრულიად, რადიკალურად შეცვლა

She turned around to wave goodbye before getting on the airplane. - ის ხელის დასაქნევად შემოტრიალდა, სანამ თვითმფრინავში ავიდოდა.

The man turned his car around and drove back the way he came. - კაცმა მანქანა შეატრიალა და იმ გზით გაემართა, რომლითაც მოვიდა.

The company has been very successful since the new business manager was able to turn it around. - კომპანიამ დიდ წარმატებას მიაღწია, მას შემდეგ რაც ახალმა ბიზნეს-მენეჯერმა ის რადიკალურად შეცვალა.

**to take turns** - *to alternate, to change people while doing something;* რიგრიგობით, მონაცვლეობით.

During the trip, Darlene and I took turns driving so that neither of us would tire out. - მოგზაურობისას მე და დარლინი მონაცვლეობით ვსხდებოდით საჭესთან, რათა არ გადავღლილიყავით.

I have to make sure that my two sons take turns playing the video game. - უნდა დავრწმუნებულიყავი, რომ ჩემი ორი ვაჟი რიგრიგობით თამაშობენ კომპიუტერულ თამაშს.

**to pay attention (to)** - *to look at and listen to someone while they are speaking, to concentrate;* ვინმეზს ან რაიმესადმი ყურადღების მიოქცევა, ვინმეზე ან რაიმეზე კონცენტრირება, ყურადღებით ყოფნა

Please pay attention to me while I'm speaking to you! - გთხოვ, ყურადღება მომაქციე როდესაც გელაპარაკები!

You'll have to pay more attention in class if you want to get a good grade. - უფრო ყურადღებით უნდა იყო კლასში, თუ გინდა კარგი ნიშანი მიიღო.

**to brush up on** - to review something in order to refresh one's memory; (მეხსიერებაში) რაიმეს აღდგენა, გახსენება

Before I travelled to Mexico, I brushed up on my Spanish; I haven't practiced it since high school. - სანამ მექსიკაში გავემგჰზავრებოდი, მხესიერებაში ჩემი ესპანურის ცოდნა აღვიდგინე; ამ ენაზე უმაღლესის დამთავრების შემდეგ არ მილაპარაკია.

In order to take that advance math class, Sidney will have to brush up on his algebra. - იმისთვის რომ დამატებითი მათემატიკის გაკვეთილები გაიაროს, სიდნის ალგებრის გახსენება მოუწევს.

**over and over (again)** - *repeatedly (also: time after time, time and again);* განმეორებით, ისევ და ისევ. ხანდისხან, დრო და დრო

The actress studied her lines over and over until she knew them well. - მსახიობი ქალი თავის ტოლს ისევ და ისევ სწავლობდა, სანამ კარგად არ დაიზეპირა.

Children have difficulty remembering rules, so it's often necessary to repeat them over and over again. - ბავშვებს ხშირად უჭირთ წესების დამახსოვრება, ამიტომ საჭიროა მათ ეს წესები ისევ და ისევ გაუმეოროთ.

Time and again I have to remind Arturo to put on his seatbelt in the car. - დრო და დრო მიწევს შევახსენო არტუროს, რომ მანქანაში ღვედი გაიკეთოსწ ხოლმე.

**to wear out** - *to use something until it has no value or worth anymore, to make useless through wear;* გაცვეთა (უპირატ. თანსაცმლ;ისა და ა. შ.)

When I wear out these shoes, I'll have to buy some that last longer. - როდესაც ამ ფეხსაცმელ გავცვითავ, ახალს ვიყიდი.

What do you do with your clothes after you wear them out? - რას უშვრები შენს ტანსაცმელს, როდესაც ის გეცვითება?

**to throw away** - to *discard, to dispose of;* გადაგდება, მოშორება

I generally throw away my clothes when I wear them out. - ჩვეულებრივ ვყრი ჩემს ტანსაცმელს, როდესაც გამეცვითება.

Don't throw the magazines away; I haven't read them yet. - არ გადაგდო ეს ჟურნალები; მე ისინი ჯერ არ წამიკითხავს.

**to fall in love** - *to begin to love;* ვინმმეს შეყვარება

[This idiom is used with the expression at first sight to indicate a sudden love for someone not known well. - ეს იდიომური გამონათქვამი ძირითადად უცნობი ადამიანის ერთი ნახვით შეყვარებასაღნიშნავს].

Ben and Sal fell in love in high school, and got married after graduation. - ბენსა და სალს ერთმანეთი სტუდენტობისას შეუყვარდათ, მათ უნივერსიტეტისდ დამთავრებისთანავე იქორწინეს.

Have you ever fallen in love at first sight? - როდისმე ერთი ნახვით შეგყვარებია?

**to go out (with)** - *to go on a date (with); ვინმესთან პაემანზე წავლა/პაემანის ქონა; to date repeatedly;* ვინმესთან პაემანზე რეაჰულარულად სიარული

Andre and I are going out on Saturday. We are going to have dinner at my favorite restaurant. - მე და ანდრე შაბათს პაემანზე მივდივართ. ჩვენ ჩემს საყვარელ რესტორანში ვისადილებთ.

Eda went out with Rick for six months, but now she is going out with someone else. - იდა ექვსი თვე რიკთან დადიოდა პაემანზე, მაგრამ ეხლა სხვა ვინმეს ხვდება.

**to go out** - to stop functioning; გაფუჭება, მწყობრიდან გამოსვლა *to stop burning;* ჩაქრობა; to *leave home or work (also: to step out);* (სამსახურიდან ან სახლიდან და მისთ.) ცოტა ხნით გასვლა.

The lights went out all over the city because of an electrical problem. - ელექტროობასთან დაკავშირებული პრობლემის გამო შუქი მთელ ქალაში ჩაქრა.

The campers didn't have to put out the fire because it went out by itself. - მოლაშქრეებს არ მოუწწით კოცონის ჩქრობა, რადგან ის თავისით ჩაქრა/მიილია

Gary isn't here right now; he went out to the store for a moment. - გარი ამჟამად აქ არაა. ის ერთი წუთით მაღაზიაში გავიდა.

I have to step out of the office briefly to pick up a newspaper. - ცოტახნით უნდა გავიდე ოფისიდან, გაზეთების საყიდლად.

**to break up (with)** - *to stop dating;* ვინმესთან (უპირატ. სასიყვარულო) ურთიერთობის გაწყვეტა, დაშორება

Leo and Heidi just broke up after dating for three years. - ლეო და ჰეიდი ცოტა ხნის წინ დაშორდნენ, ისინი ერთმნმანეთს სამი წელია ხვდებოდნენ.

Tai broke up with his girlfriend because he fell in love with someone else. - ტაიმ თავის მეგობარ გოგონასთან ურთიერთობა გაწყვიტა, რადგან მას სხვა ქალი შეუყვარდა.

*Lesson 9*

**to wake up** - *to arise from sleep, to awaken;* გაღვიძება, (საწოლიდან) ადგომა

Compare wake up and get up (Lesson 1) as used in the first example. - შეადარეთ „wake up“ და „get up“ (პირველი გაკვეთილიდან), როგორც ეს პირველ მაგალითშია მოყვანილი.

Maggie woke up this morning very early, but she did not get up until about ten o'clock. - მეგიმ დღეს დილით ძალზე ადრე გაიღვიძა, თუმცა საწოლიდან ათამდე არ ამდგარა

My alarm clock wakes me up at the same time every day. - ჩემი მაღვიძარა ყოველ დღე ერთასა და იმავე დროს მაღვიძებს ხოლმე.

**to be in charge of** - *to manage, to have responsibility for;* ვინმეზე ზრუნვა, ვინმეზე ან რაიმეზე პასუხისმგებლობის აღება/პასუხისმგებლად ყოფნა

Jane is in charge of the office while Mrs. Haig is on a business trip. - ჯეინი ზრუნავს ოფისზე, სანამ მისის ჰეიგი საქმიან მივლინებაშია.

Who is in charge of arrangements for the dance next week? - ვინ არის პასუხისმგებელი შემდეგ კვირას ცეკვების მოწყობაზე?

**as soon as** - *just after, when;* როგორც კი, იმავე წამს

As soon as it started to snow, the children ran outside with big smiles on their faces. - როგორც კი თოვლი მოვიდა, ბავშვები გარეთ გავარდნენ ფართო ღიმილით სახეზე

I'm busy now, but I'll meet you as soon as I've finished this work. - ახლა დაკავებული ვარ, მაგრამ როგორც კი მოვრჩები მუშაობს, მაშინვე ეგვხბვდები.

**to have a good time** - *to enjoy oneself;* დროის კარგად/სასიამოვნოდ გატარება

We all had a good time at the class reunion last night. - გუშინ კლასელების შეხვედრაზე კარგი დრო (გა)ვატარეთ.

Did you have a good time at the park? I really enjoyed it. - სასიამოვნოდ გაატარეთ დრო პარკში? მე ძალიან მომეწონა.

**in no time** - *very quickly, rapidly*; მყისვე, დაუყოვნებლივ, იმავე წამს, ახლავე

[This idiom can be used with the idiom *at all* to add emphasis to the certainty of the statement. - ეს იდიომური გამონათქვამი გამოიყენება იდიომურ ფტრაზა „at all“-სთან ერთად, რათა მეტი მნიშვნელოვნება შესძინოს მას].

Mac said that he'd be ready to leave in no time. - მაკმა თქვა რომ ის ახლავე მზად იქნება წასასვლელად.

We thought that the meeting would take two hours, but it was over in no time at all. - ჩვენ გვეგონა რომ შეხვედრა ორ საათს გაგრძელდებოდა, მაგრამ ის მყისვე დასრულდა.

**to cut down on** - *to reduce, to lessen (also: to cut back on);* რაიმეს შემცირება, დაკლება, შეზღუდვა; რაიმეს ნაკლებად კეთება

In order to lose weight, you have to cut down on your intake of sugar. - იმისთვის, რომ წონაში დაიკლო, შაქრის მოხმარება უნდა შეამცირო.

The doctor told me to cut back on exercise until my back injury heals. - ექიმმა მირჩია რომ შემეზღუდა ვარჯიში, სანამ ჩემი ჭრილობა არ შეხორცხდება.

**to crack down on -** *to enforce or punish strictly;* მკაცრი/სასტიკი ზომების მიღება (როგორც წესი რაიმე მავნე, არალეგალური ან კრიომინალური საქმიანობის აღსაკვეთად), ვინმეს ვმორჯულება

The school has started to crack down on smoking. Students who smoke on campus will be suspended. - სკოლამ მკაცრი ზომები მიიღო მოწევასთან მიმართებაში. მოსწავლეები, რომლებიც საერთო საცხოვრებელში მოწევენ, ავტომატურად გაირიცხებიან.

Maura is finally cracking down on her son and making him help with the housework. - მორამ როგორც იქნა მოარჯულა თავისი ვაჟი და ახლა მას საშინაო დავალების გაკეთებაში ეხმარება.

**quite a few** – *many;* საკმაოდ ბევრი

Quite a few students were absent yesterday; in fact, more than half of them were not there. - საკმაოდ ბევრმა მოსწავლემ გააცდინა გუშინ გაკვეთილები; სიმართლე ითქვას, ნახევარზე მეტი არ მოსულა.

We did not expect many people to attend the affair, but quite a few of our friends actually came. - არ მოველოდით რომ ბევრი ხალხი დაესწრებოდა ღონისძიებას, მაგრამ საკმაოდ ბევრი ჩვენი მეგობარი ნამდვილად მოვიდა.

**used to** - *formerly did, had the habit of;* ადრე რომ აკეთებდა ხოლმე, ადრე რომ ჩვევად ჰქონდა რაიმე

[This idiom is used to indicate a post situation, action, or habit that does not exist in the present. The idiom is always followed by a simple verb form. - ეს გამონათქვამი აღნიოშნავს წარსულ სიტუაციას, ქმედებას ან ჩვევას, რომელ;იც აწმყოში აღარ არსებობს/აღარ ასქვს ადგილი].

I used to live in New York, but I moved to California two years ago. - ადრე ნიუ იუორკში ვცხოვრობდი, მაგრამ ორი წლის წინ კალიფორნიაში გადმოვედი.

Kim used to smoke cigarettes, but she stopped the habit last month. - კიმი სიგატრეტს ეწეოდა, მაგრამ ბოლო ერთითვეა რაც თავი დაანება.

**to be used to** -*be accustomed to;* რაიმეს შეჩვევა, შეგუება

[This idiom refers to a situation, action, or habit that continues in the present. The idiom is always followed by a noun or gerund phrase. - ეს გამონათქვამი ეხება სიტუაციას, ქმედებასა ან ჩვევას, რომელიც აწმყოშიც გრძელდება. ამ იდიომურ გამონათქვამს ყოველთვის მოყვება არსებითი სახელი ან გერუნდული ფრაზა].

He is used to this climate now, so the changes in temperature do not affect him much. - ის შეეჩვია ამ კლიმატურ ცვლილებებს, და ამდენად ტემპერატურის ცვალებადობა იმდენად აღარ მოქმედებს მასზე.

I am used to studying in the library, so it's difficult for me to study at home now. - ბიბლიოთეკაში მეცადინეობას შევეჩვიე, ამიტომ ჩემთვის ძნელია ახლა ვიმეცადინო სახლში.

**to get used to** - *to become used to, to become adjusted to;* რაიმეს შეჩვევა, შეგუება, რაიმესთან ადაპტირება.

[This idiom describes the process of change that allows someone to be used to a situation, action, or habit. - ეს იდიომი გამოყატავს ცვლილების პროცესს, რომელიც სუბიექტმა უნდა გაიაროს იმისთვის, რომ გარკვეულ სიყუაციას, მოქმედებას ან ჩვევას შეეჩვიოს/აითვისოს].

It took Yoshiko a long time to get used to the food that her American host family served her. - იოშიკოს დიდი ხანი დასჭირდა, რათა იმ საჭმელს შეგუებოდა, რომელსაც მისი ამერიკელი მასპინძელი ოჯახი უმზადებდა.

Mark can't seem to get used to wearing contact lenses; recently he's been wearing his glasses a lot. - როგორც ჩანს მარკი ვერ ეგუება კონტაქტუირი ლინზების ტარებას; ბოლო დროს ხშირად ეკეთა ხოლმე სათვალე.

**back and forth** - *in a backward and forward motion;* წინ და უკან (სიარული, მოძრაობა),

The restless lion kept pacing back and forth along the front of its cage. - მოუსვენარი ლომი წინ დაუკან დადიოდა მისი გალიის წინა კედლის გასწვრივ.

Grandmother finds it relaxing to sit in her rocking chair and move back and forth. - სარწეველა სავარძელში ჯდომა და წინ და უკან ქანაობა ბებიაზე დამამშვიდებლად მოქმედებს.

*Lesson 10*

**to make sure** - *to be sure, to ascertain (also: to make certain);* რაიმეში დარწმუნება, რაიმეს გადამოწმება

Please make sure that you turn off the radio before you go out. -სანამ გახვალ, თუ შეიძლება, გადაამოწმე გამორთე, თუ არა რადიო.

Could you make certain of the time? I don't want to miss that TV show. - შეგიძლია, დრო დააზუსტო? არ მინდა ეს სატელევიზიო შოუ გამომრჩეს.

**now and then** - *occasionally, sometimes (also: from time to time, once in a while);* ხანდისხან, შიგადაშიგ, დრო და დრო; ზოგჯერ

[Both now and then and once in a while can be preceded by the adjective every. Another idiom with the same meaning and form is every so often. - ორივე გამონათქვამს „now and then“ და „once in a while“-საც შესაძლოა წინ უძღოდეს ზედსართავი სახელი „every“. კიდევ ერთი, იმავე მნიშვნელობის მქონე იდიომური გამონათქვამია „every so often“].

I don't see him very often, but (every) now and then we arrange to have lunch together. – მას ხშირად არ ვხვდები, მაგრამ ხანდისხან ლანჩს მივირთმევთ ერთად.

Gary gets a cold (every) once in a while even though he takes good care of himself. - გარი შიგადაშიგ მაინც ცივდება, მიუხედავად იმისა რომ კარგად უვლის საკუთარ თავს.

Every so often my brother and I get together for a camping trip. - ზოგჯერ/ხანდისხან მე და ჩემი ძმა ვხვდებით ერთმანეთს ლაშქრობაში წასასვლელად.

I like to sleep late in the morning from time to time. - დრო და დრო/ზოგჯერ მიყვარს დილით გვიანობამდე ძილი.

**to get rid of** - *to eliminate, to remove; to discard, to throw away;* რაიმეს ან ვინმეს მოშორება, თავიდან მოცილება, გადაგდება

Jerry tried hard to get rid of the stain on his shirt, but he never succeeded.- ჯერი მთელი ძალით ცდილობდა პერანგიდან ლაქა ამოეყვანა, მაგრამ ვერაფრით მოახერხა ეს.

The stain was so bad that Jerry finally had to get rid of his shirt. - პერანგი ისეთი დალაქავებული იყო, რომ საბოლოოდ ჯერის მისი გადაგდება მოუწია.

**every other (one)** - *every second (one), alternate (ones);* ყოველი მეორე, ნებისმიერი სხვა

I play tennis with my father every other Saturday, so I usually play twice a month. - მე და მამა ყოველ მეორე საბათს ვთამაშობთ ჩოგბურთს, ასე რომ ჩ ვეულებრივ თვეში ორჯერ გამომდის თამაში.

There were twenty problems in the exercise, but the teacher told us only to do every other one. Actually, doing ten problems was difficult enough. - სავარჯიშოში სულ ოცი ამოცანა იყო, თუმცა მასწავლებელმა გვითხრა ისინი ერთის გამოტოვებით ამოგვეხსნა. სიმართლე გითხრათ, ათი ამოცანის ამოხსნაც საკმაოდ რთული იყო.

**to go with (also: to go together)** - *to match, to compare well in color or design;* ერთმანეთს რომ გარეგნულად, ფერით, დიზაინით უხდება

[Adverbs such as well and poorly are often used with this idiom. - ისეთი ზმნისზედები, ოგორიცაა „well“ (კარგად) და „poorly“ (ცუდად, ნაკლებად) ხშირად გამოიყენება ამ გამონათქვამთან ერთად].

That striped shirt goes well with the gray pants, but the pants go poorly with those leather shoes. - ეს ზოლებიანი პერანგი კარგად უხდება ნაცრისფერ შარვალს, მაგრამ შარვალი ნაკლებად უხდება ამ ტყავის ფეხსაცმელს.

Both of those paintings are nice, but they don't go together at all. - ორივე ნახატი სასიამოვნოა/კარგია, მაგამ ერთმანეთს საერთოდ არ უხდება.

**first-rate** - *excellent, superb;* პირველი კლასისა, საუკეთესო, შესანიშნავი.

The food served in that four-star restaurant is truly first-rate. - ამ რესტორანში მორთმეული საჭმელი მართლაც რომ საუკეთესოა.

The Beverly Hills Hotel provides first-rate service to its guests. - ბევერლი ჰილზის სასტუმტრო პირველი კლასის მომსახურებას სთავაზობს სტუმრებს.

**to come from** - *to originate from;* საიდანმე წარმომავლობის მქონე, საიდანმე წარმოშობისა რომ არის, საიდანღაც რომ მომდინარეობს.

[This idiom is commonly used in discussions of one's hometown, state, or country. - ეს იდიომი ძირითადად აღნიშნავს ადამიანის ფიზიკურ წარმომავლობას (დაბადების ქალაქს, ადგილს სადახც ის გაიზარდა)].

What country in South America does she come from? She comes from Peru. - სამხრეთ ამერიკის რომელი ქვეყნიდანაა ის წარმოშობით? ის წარმოშობით პერუდანაა.

I just learned that he really comes from Florida, not Texas. - მე გავიგე რომ ის სინამდვილეში ფლორიდაში დაიბადა/წარმომავლობით ფლორიდიდანაა, და არა ტექსასიდან.

Where did this package come from? It was just sitting on our doorstep. - ნეტავ საიდან მოვიდა ეს ამანათი? ის ჩვენს ზღურბლზე იდო.

**to make good time** - *to travel a sufficient distance at a reasonable speed;* ამა თუ იმ მანძილის სწრაფად გავლა.

[The adjective excellent can also be used. - ამ გამონათქვამთან ერთად ხშირად სესაძლოა ზედსართავი სახელი „excellent“ იქნას გამოყენებული].

It rained during our entire hike up Mt. Hood, so we didn't make good time. - მთელი ლაშქრობის განმავლობაში წვიმდა, მისტერ ჰუდ, ამიტომაც ვერ შეცვძელით საკმარისი მანძილის სწაფად დაფარვა.

We made excellent time on our trip to Florida; it only took five hours to drive there. - საკმაოდ კარგ დროში დავფარეთ მანძილი ჩვენი მგზავრობისას ფლორიდისაკენ; სულ რაღაც ხუთი საათი დაგვჭირდა იქ ჩასასვლელად.

**to mix up** - *to stir or shake well;* მორებვა, შენჟღევა, ათქვეფა; *to confuse, to bewilder;* დაბნევა, თავგზის აბნევა

[For the second definition, the passive forms to be mixed up or to get mixed up are often used. - მეორე განმარტების შემთხვევაში ხშირად გამოიყენება ვნებითი გვარის (პასივის) ფორმები:ნ „to be mixed up“ და „to get mixed up“].

You should mix up the ingredients well before you put them in the pan. - კარგად უნდა აურიო ინგრედდიენტები ერთმანეთში, სანამ მათ ტაფაზე მოატავსებ.

The teacher's poor explanation really mixed the students up. - მასწავლებლის უხეირო ახსნამ მართლაც რომ დააბნია მოსწავლეები.

The students think it's their fault that they are mixed up so often. - მოსწავლეებს ჰგონიათ, რომ ეს მათი ბრალია, ასე ხშირად რომ იბევიან.

**to see about** - *to give attention or time to (also: to attend to, to see to);* მიხედვა (მიხედავს), ზრუნვა; რაიმესადმი თვალყურის მიდევნება.

Who is going to see about getting us a larger room for the meeting? - ვინ იზრუნებს იმაზე რომ უფრო დიდი ოთახი მოგვცენ?

I'll see to arranging music for the wedding if you attend to the entertainment. - მე ქორწილისთვის მუსიკას მივხედავ/მუსიკას შევარჩევ, თუ შენ გართობაზე იზრუნებ.

**to make an impression** - to *influence another person's opinion of oneself (also: to leave an impression);* შთაბეჭდილების დატოვება, შექმნა

[This idiom is usually separated by an adjective such as good or bad. - როგორც წესი ეს იდიომი იხლიჩება ზედსართავით, მაგალითად როგოტრიცა „კარგი“ ან „ცუდი“].

Abigail made a good impression during her job interview, so they offered her the position. - აბიგეილმა კარგი შთაბეჭდილება დატოვა გასაუბრებაზე, ამიტომაც მას სამსახური შესთავაზეს.

With his awful manners and personality, Karsten leaves a bad impression on everyone he meets. - მისდი საშინელი მანერებითა და პიროვნებით კირსტენი ცუდ შთაბეჭდილებას ახდენს ყველაზე, ვისაც კი ხვდება.

**by heart** - *by memorizing;* ზეპირად ცოდნა/ხსოვნა (ახსოვს)

He knows many passages from Shakespeare by heart. - მან ბევრი პასაჟი შეკსპირიდან ზეპირად იცის.

Do you know all the idioms you have studied in this book by heart? - გახსოვს ზეპირად ყველა ის იდიომური გამონათქვამი, რაც ამ წიგნში ისწავლე?

*Lesson 11*

**to keep out** - *not to enter, not allow to enter;* შეჩერება, არ შემოშვება

There was a large sign outside the door that said, "Danger! Keep out!" - გარეთ კარზე დიდი ზომის ნიშანი იყო: „საშიშია! არ შემოხვიდე!“

I've told you to keep the dog out of the house. - ხომ გითხარი, ძაღლი სახლში არ შემოგეშვა.

**to keep away (from)** - *to stay at a distance (from);* რაისმესგან თავის შორს დაჭერა, ვინმეს ან რაიმეს საიდანმე მოშორება/მორიდება რაიმესგან შორს ყოფნა; *to avoid use of;* რაიმეს (გამოყენებისგან ან გაკეთებისგან) თავის არიდება

Please be sure to keep the children away from the street! - გთხოვ, მოარიდე ხოლმე ბავშვები ქუჩას!

The signs on the burned-out house said, "Keep Away! Danger Zone." - დამწვარ სახლზე მოთავსებული ნიშნები იუწყებოდნენ: „არ მოუახლოვდე/შორს დაიჭირე თავი! საშიში ზონაა!“

It's important to stay away from dangerous drugs. - მნიშვნელოვანია მოერიდო/თავი შორს დაიჭირო საშიში ნარკოტიკებისგან.

**to find fault with** - *to criticize, to complain about something;* ვინმეს გაკიცხვა, მკაცრად გაკრიტიკება; რაიმეზე ჩივილი, რაიმეთი უკმაყოფილება

It is very easy to find fault with the work of others, but more difficult to accept criticism of one's own work. - ძალიასნ ადვილია სხვების ნამუშევარი გააკრიტიკო, თუმცა გაცილებით ძნელია მიიღო კრიტია საკუთარ ნამუშევართან დაკავშირებით.

Mrs. Johnson is always finding fault with her children, though they really try to please her. - მისის ჯონსონი გამუდმებით მკაცრად აკრიტიკებს/კიცხვას თავის შვილებს, ამიტომ ისინი ცდილობენ მუდამ ასიამოვნონ მას.

**to be up to** - *to be dependent on the decision of another;* დამოკიდებულია (ვინმეზე); *to be doing as a regular activity;* საქმიანობს, რაიმეს რომ აკეთებს (რეგულარულად, გარკვეული დროის განმავლობაში); *to feel able to do something;* ძალუძს, შეუძლია

[The second definition is most often used in a question as a form of greeting. - მეორე განმართება ხშირად გამოიყენება კითხვით ფორმაში, მისალმებისას].

I don't care whether we go to the reception or not. It's up to you. - ჩემთვის სულ ერთია წავალთ მიმღებში თუ არა. ეს შენზეა დამოკიდებული.

Hi, Evan. I haven't seen you in a while. What have you been up to? - გამარჯობა ივენ, კარგა ხანია არ მინახიხარ. რას აკეთებ, რას საქმიანობ?

Alexi isn't up to going on a hike; his broken foot is still holding. - ალიქსის არ შეუძლია სალაშქროდ წასვლა. მისი მოტეხილი ფეხი ჯერაც არ შეხორცებულა

**ill at ease** - *uncomfortable or worried in a situation;* უხერხულად გრძნობს თავს, მორცხვობს; , ნერვიულობს (რაიმეს გამო)

Speaking in front of a large audience makes many people feel ill at ease. - დიდი აუდიტორიის წინაშე სიტყვით გამოსვლა ბევრ ადამიანს უქმნის უხერხულობას.

My wife and I were ill at ease because our daughter was late coming home from a date. - მე და ჩემი მეუღლე ვნერვიულობდით, რადგან ჩვენი ქალიშვილი პაემნიდან გვიან ბრუნდებოდა ხოლმე.

**to do over -** *to revise, to do again;* რაიმეს ხელახლა გაკეთება

[A noun or pronoun must separate the two parts of this idiom. - ეს გამონათქვამი ხშირად არსებითი სახელით იხლიჩება].

You'd better do the letter over because it is written so poorly. - სჯობს ეს წერილი თავიდან დაწერო, რადგან ის ძალზე ცუდადაა გამართული.

Jose made so many mistakes in his homework that the teacher made him do it over. - ჟოზემ იმდენი შეცდომა დაუშვა საშინაო დფავალების კეტებისას, რომ მასწავლებელმა ხელახლა დაავალა მისი შესრულება.

**to look into** - *to investigate, to examine carefully (also: to check into*); შესწავლა, გაცნობა, გამოკლვლევა

The police are looking into the matter of the stolen computers. - პოლიცია მოპარული კომპიუტერების საკითხს იკვლევს.

The congressional committee will check into the financial dealings of the government contractor. - საპარლამენტო კომიტეტი შეისწავლის სახელმწიფოებრივი კონტრაქტორის ფინანსურ გარიგებებს.

**to take hold of** - *to grasp, to grip with the hands;* რაიმეს მოჭიდება, ხელის ჩაკიდება/მოკიდება

You should take hold of the railing as you go down those steep stairs. - მოაჯირს უნდა მოეჭიდო, როდესაც ამ დამრეც კიბეზე ჩადიხარ.

The blind man took hold of my arm as I led him across the street. - უცინათლო კაცმა მხარზე მომკიდა ხელი, როდესაც ის ქუჩაზე გადამყავდა.

**to get through** - *to finish, to complete;* რაიმეს დასრულება, რაიმეს ბოლოში გასვლა

[This idiom is followed either by the -ing form of a verb (a gerund) or by the preposition with. - ამ იდიომურ გამოთქმას სემდეგ სდევს ან ზმნის „-ing“-იანი ფორმა ან წინდებული “ with“].

I didn't get through studying last night until almost eleven o'clock. - გუშინ საღამოს თითქმის თერთმეტ სათამდე ვერ მოვრჩი მეცადინეობას.

At what time does your wife get through with work every day? - ჩვეულებრივ როდის ასრულებს სამუშაოს შენი მეუღლე?

**from now on** - *from this time into the future;* ამიერიდან, ამ დროიდან

Mr. Lee's doctor told him to cut down on eating fatty foods from now on, or else he might suffer heart disease. - მისტერ ლის ექიმმა უთხრა, ამიერიდან შეეწყვიტა ცხიმიანი საკვების მიღება, სხვა შემთხვევაში მას შესაძლოა გულის დაავადება განუვითარდეს.

I'm sorry that I dropped by at a bad time. From now on I'll call ahead of time. - ბოდიშს ვიხდი, რომ ასე მოულოდნელად დაგადექით თავზე. ამიერიდან წინასწარ დავრეკავ ხოლმე.

**to keep track of** - *to keep or maintain a record of;* რაიმესთვის თვალის დევნება, რაიმეს საქმის კურსში ყოფნა; *to remember the location or status of;* ადგიმდებარეობის, მდგომარეობის და მისთ დამახსოვრება

Steve keeps track of all the long-distance telephone calls related to his business that he makes from his home or cell phone. - სტივი თვალს ადევნებს ბიზნესთან დაკავშირებულ ყველა საერთაშორიოსო ზარს, რომელსაც ის სახლიდან, თუ ნმობილური ტელეფონიდან ახორციელებს ხოლმე.

With seven small children, how do the Wilsons keep track of all of them? - შვიდი მცირეწლოვანი ბავშვი ყავთ ვილსონებს, ნეტავ როგორ ახერცხებე მათტვის თვალის დევნებას?

**to get carried away** - *to act in an extreme manner;* გადამეტება, გადამლაშება; მეტისმეტი მოუვიდა

[A related idiom is to go overboard. - მსგავსი მნიშვნელობის იდიომური გამონათქვამია „to go overboard“].

Even if you have an awful day at work, you shouldn't get carried away and quit your job. - მაშინაც კი თუ მძიმე სდღე გქონდა სამსახურში, მეტისმეტი არ უნდა მოინდომო და წამოხვიდე სამსახურიდან.

James went overboard while shopping for his wife's birthday present. He spent way too much money! - ჯეიმსს მეტისმეტი მოუვიდა ცოლისთვის დაბადების დღის საჩურის ყიდვისას. მან ბევრზე ბერი ფული დახარჯა!

*Lesson 12*

**up to date** - modern; თანამედროვე, უახლესი; current, timely; ამჟამინდელი, დროული

[Hyphens (-) separate the parts of this idiom when it precedes a noun form, as in the third example. The verb to update derives from this idiom. - იდიომის ნაწილები გამოიყოფა დეფისით, თუ ის წინ უსწრებს არასებით სახელს. როგორც ეს მესამე მაგალითშია მოყვანილი].

The president insisted that the company bring its aging equipment up to date. - პრეხსიდენთი დაჟინებით ითხოვდა, რომ კომპანიას თვისი მოზველებული ასღჭურვილობა გაბნეახლებინა.

This catalog is not up to date. It was published several years ago. - კატალოგი არაა ახალი/თანამედროვე. ის რამდენიმე წლის წინათ გამოიცა.

The news program gave an up-to-date account of the nuclear accident. The newscaster said that he would update the news report every half hour. - ახალი ამბების გადაცემაში მოყვანილი იყო უახლესი ანგარიში ბირთვულ აფეთქებასთან დაკავშირებით. არხის თქმით, ის ყოველ ნახევარ საათში განაახლებს ინფორმაციას.

**out of date** - *not modern;* არათანამედროვე, მოდიდან გამოსული; not current, not timely; მოძველებული, ვადაგასული; no longer available in published form; გაყიდვაში რომ აღარ არის, ადრე გამოცემული

Again, hyphens separate the parts of this idiom when it precedes a noun form as, in the second example. The passive verb to be outdated derives from this idiom. - აქაც, იდიომის ნაწილები გამოიყოფა დეფისით, თუ ის წინ უსწრებს არასებით სახელს, როგორც ეს მეორე მაგალითშია. პასიური ზმნა „to be outdated“ ამ იდიომური გამონაათქვამიდან მომდინარეობს.

Many people buy new cars when their old cars become out of date. - ბევრი ადამიანი ახალ მანქანას ყიდულობს, როდესაც მათი ძველი მანქანა მოდიდან გამოდის.

I don't know why Gene likes to wear out-of-date clothing. His clothes are so outdated that even his girlfriend hates to be seen with him. - არ ვიცი, რატომ მოსწონს ჯინს მოდიდან გამოსული ტანსაცმლის ჩაცმა. მისი ტანსაცმელი ისეთი მოძველებულია, რომ შეყვარებულსაც კი ერიდება მასთან ერთად ხალხში გამოჩენა.

This book can't be ordered any more because it is out of date. - ამ წიგნს ვეღარ შეუკვეთავთ, რადგან ის აღარაა გაყიდვაში (აღარ იბეჭდება).

**to blow up** - *to inflate, to fill with air;* გაბერვა to explode, to *destroy (or be destroyed) by explosion*; აფეთქება, განადგურება

Daddy, could you please blow up this balloon for me? - მამიკო, შეგიძლია ეს ბუშტი გამიბერო?

When the airplane crashed into the ground, it blew up immediately. - როგორც კი თვითმფრინავი მიწაზე დაენარცა, იმწამსვე აფეთქდა.

The military had to blow the missile up in midair when it started to go the wrong way. - სამხედროებს მოუწიათ ბომბი ჰაერშივე აეფეთქებინათ, როდესაც ის არასწორი მიმართულებით წავიდა.

**to catch fire** - *to begin to burn;* ცეცხლის მოკიდება, ანთება, აალება

Don't stand too close to the gas stove. Your clothes may catch fire. - ნუ დადგები გაზქურასთან ახლოს. შენს ტანსაცმელს შესაძლოა ცეცხლი წაეკიდოს.

No one seems to know how the old building caught fire. - როგორც ჩანს, არავინ იცოდა, როგორ გაჩნდა ცეცხლი ძველ შენობაში.

**to burn down** - to destroy completely by fire; ჩაფერფვლა, ჩაწვა; to burn slowly, but completely (usually said of candles); ბოლომდე ჩაწვა (მაგ. სანთლისა)

The fire spread so quickly that the firefighters could not prevent the whole block of buildings from burning down. - ცეცხკლი ისე სწრაფად გავრცელდა, რომ მეხანძრეებმა ვერ მოახერხეს შენობების მთელი კვარტლის გადარჩენა ჩაფერფვლისაგან.

There was a large amount of wax on the table where the candles had burned down. - მაგიდაზე, იმ ადგილებში, სადაც სანთლერბი ბოლომდე ჩაიწევა, დიდი რაოდენობის ცვილი ჩანდა,

**to burn up** - *to destroy completely by fire;* ცეცხლისგან/გახურებისგან განადგურება; to make angry or very annoyed (also: to tick off); გაბრაზება გაფიცხება

[To burn up and to burn down {previous idiom) share the first definition but also have different definitions. – იდიომებს „to burn up“-სა და „to burn down“-ს პირველი განმართებები მსგავსი აქვთ, თუმცა შემდგომი განმარტებების მკიხეცვით ისინი განსხვავდება].

She didn't want anyone to see the letter, so she burned it up and threw the ashes away. - მას არ სურდა ვინმეს ენახა წერილი, ამიტომ მან ის ბოლომდე დაწვა (გაანადგურა) და ფერფლი ნაგავში გჰადაყარა.

It really burns me up that he borrowed my car without asking me first. - მე საშინლად მაბრაზებს/მაციოფებს, რომ მან დაუკითხავად წაიყვანა ჩემი მანქანა.

Mike got ticked off that his friends never offered to help him move to his new apartment. He had to do everything himself. - მაიკი ძალიან გაბრზდა, რადგან მისმა მეგობრებმა არასოდეს შესთავაზეს დახმარება, ახალ ბინაში გადასასვლელა.

**to burn out** - *to stop functioning because of overuse*; გადაწვა, გადაწვის შედეგად გაფუჭება (მოწყობილობისა); *to make tired from too much work*; ქანცის გაწყვეტა, გადაღლა, მუშაობისგან „გადაწვა“

This light bulb has burned out. Could you get another one? - ეს ნათურა გადაიწვა. შეგიძლია ახალი მოიტანო?

Studying all day for my final exams has really burned me out. - მთელი დღე ფინალური გამოცდისთვის მზადებამ საბოლოოდ გამომფიტა/გადამღალა.

**stands to reason** - *to be clear and logical;* თავისთავად ცხადია

[This idiom is almost always used with the pronoun subject it and is followed by a that clause. - ეს გამონათქვამი თითქმის ყოველთვის „it“ ნაცვალსახელთან ერთად გამოიყენება და „that“ კასვშირი მოსდევს].

It stands to reason that a person without experience cannot do the work as well as an experienced one. - თავისთავდ ცხადია, რომ გამოყუცდელი ადამიანი ისე კარგად ვერ შესარულებს სამუშაოს, როგორც გამოცდილების მქონე.

It stands to reason that he isn't going to pass the course if he never studies. - თავისთავად ცხადია, რომ ის ვერაასდროს გაივლის ამ კურსს, თუ არ ისწავლის.

**to break out** - *to become widespread suddenly;* უეცრად/მკვეტრად დაწყება, გავრცელება

An epidemic of measles broke out in Chicago this past week. - წინა კვირაში ჩიკაგოში უეცრად წითელას ეპიდემია დაიწყო.

If a nuclear war ever breaks out, it is unlikely that many people will survive. - თუ ოდესმე ბირთვული ომი დაიწყება, ბნაკლებად სავარაუდოა, ბევრი ადამიანი გადარჩეს.

The news says that a large fire has broken out in a huge chemical plant. - ახალ ამბებში ამბობენ, რომ უზარმაზარ ქიმიურ ქარხანაში ძლიერი ხანძარი დაიწყო.

**as for** - *regarding, concerning (also: as to);* რაც შეეხება...,

As for the money, we will simply have to borrow some more from the bank. - რაც შეეხება ფულს, უბრალოდ კიდევ ცოტრა უნდა ვისესხოთ ბანკსგან.

There is no doubt as to her intelligence; she's the smartest one in the class. - მის ინტელექტში/გჰანათლებულობაში ეჭვი არ მეპარება; ის ყველაზე ჭკვიანია კლასში

**for one thing** - *for example, for instance;* მაგალითად, მაგალითისთვის

[This idiom is used when giving a detail to support a statement or opinion. - ეს იდიომური გამონათქვამი გამოიყენბა დამატებითი დეტალების დასამატებლად, წინა წინადადებაში მოყვანიი აზრის სასარგებლოდ].

My dog is my best friend. For one thing, he is always there when I need him. - ჩემი ძაღლი ჩემი საუკეთესო მეგობარია. მაგალითისთვის, ის ყოველთვის ჩემს გვერდითად, როდესაც მჭირდება

Why don't you like your new roommate? Because she's very messy, for one thing. She leaves her things all over our apartment. - რატომ არ მოგწონს შენი ახალი თანამცხობვრები? იმიტომ, რომ ის, მაგალითად, ძალზე უსუფთაოა. თავის ტანსაცმელსდ მთელს ოთახში ყრის ხოლმე.

**to feel sorry for** - *to pity, to feel compassion for (also: to take pity on);* ვინმეს შეცოდება, შებრალება, ვინმესადმი თანაგრძნობის გამოჩენა.

Don't you feel sorry for someone who has to work the night shift? - ნუთუ არ გეცოდება ადამიანი, რომელსაც ამ ღამის სმენაში მოუწევს მუშაობა?

I helped drive Pierre around when he broke his foot because I took pity on him. როდესაც პიერმა ფეხი მოიტეხა, მანქანით დამყავდა ხოლმე, რადგან თანავუგრძნობდი მას.

*Lesson 13*

**to break down** - *to stop functioning;* გაფუჭება, მწყობრიდან გამოსვლა (ხელსაწყოსი და მისთ.)

[Compare this idiom with to burn out in Lesson 12. To burn out means that electrical equipment becomes hot from overuse and stops functioning. To break down means that something stops functioning mechanically, whether from overuse or not. - შეადარეთ ეს გამოთქმა იდიომს „to burn out“ (გაკვეთილი 12). „to burn out“ გულისხმობს რომ მოწყობილობა ჭარბი ელექტროდენის მიწოდებისგან გახურდა და გამოვიდა მწყობრიდან, მაშინ როდესაც „to break down“ გულისხმობს, რომ მოწყობილობა ან დანადგარი მექანიკურად გაფუჭდა ან გატყდა].

I just bought my new car yesterday and already it has broken down. - მე მხოლოდ გუშინ ვიყიდე ახალი მანქანა და ახლა ის გაფუჭდა.

The elevator broke down, so we walked all the way up to the top floor. - ლიფტი გაფუჭდა, ასე რომ ბოლო სართულზე ფეხით მოგვიწია ასვლა

**to turn out** - *to become or result;* გახდომა (გახდება), სამომავლოდ ყოფნა (იქნება); *to appear, to attend (also: to come out);*  სადმე გამოჩენა, დასწრება

[The noun form turnout derives from the second definition of the idiom. - არსებითი სახელი „turnout“ (მიტინგზე არჩევნებზე და ა.შ. მისული ხალხის რაოდენობა/დასწრება), ამ იდიომის მეორე განმარტებიდან მომდინარეობს].

Most parents wonder how their children will turn out as adults. - მშობლების უმეტესობა ფიქრობს იმაზე, როგორები იქნებიან მათი ბავშვები, როდესაც გაიზრდებიან.

Hundreds of people came out for the demonstration against new taxes. - ასობით ადამიანი დაესწრო ახალი გადასახადების საწინააღმდეგო დემონსტრაციას

What was the turnout for the public hearing on the education reforms? - როგორი იყო დასწრება საგანმანათლებლო რეფოტრმებთან დაკავშიერებულ საჯარო მოსმენაზე?

**once in a blue moon** - *rarely, infrequently;* ათასში ერთხელ, ას წელიწადში ერთხელ

Snow falls on the city of San Diego, California, once in a blue moon. - სან დიეგოში (კალიფორნია) ას წელიწადში ერთხელ თოვს ხოლმე.

Once in a blue moon my wife and I eat at a very expensive restaurant. - ძალზე იშვიათად მე და ჩემი ცოლი ძვირადღირებულ რესტორანში მივდივართ ხოლმე.

**to give up** *- to stop trying*; დანებება, ხელის ჩაქნევა; *to stop a bad habit*; თავის დანებება (რაიმე მავნერ ჩვევისთვის); *to surrender*; დანებება, ტყვედ ჩაბარება

I'm sure that you can accomplish this task. Don't give up yet! - დარწმუნებული ვარ შეძლებ ამ ამოცანის შესრულებას. არ დანებდე ახლა!

If you give up smoking now, you will probably live a longer life. - თუ ახლა დაანებებ თავს მოწევას, სავარაუდოდ საკმაოდ დიდხანს იცხოვრებ.

The soldiers gave themselves up in the face of stronger enemy forces. - ჯარისკაცები დანერბდნმენ მათზე ძლიერ მოწინაარმდეგის ძალებს.

**to cross out** - *to cancel by marking with a horizontal line;* გადახაზვა

The teacher crossed out several incorrect words in Tanya's composition. - მასწავლებელმა ხაზი გადაუსვა რამდენიმე არასწორ სიტყვას ტანიას თხზულებაში.

I crossed the last line out of my letter because it had the wrong tone to it. - ჩემი წერილის ბოლო სტრიქონი გადავხაზე, რადგან მასში არასწორი კილო იგრძნობოდა.

**to take for granted** - *not to appreciate fully; to assume to be true without giving much thought;* რაიმეს თავისთავადად ჩათვლა/მიღება; არაფრად ჩაგდება

[A noun or pronoun often follows the verb take. - არსებითი ან ნაცვალსახელი ხშირად მოსდევს ხოლმე ზმნას „take“].

Bruno took his wife for granted until once when he was very sick and needed her constant attention for a week. - ბრუნოს ასრაფრად მიაჩნდა თავისი ცოლი, სანამ ერთხელაც ძალიან ავად არ გახდა და ერთი კვირის განმავლობაში გამუდმებული ზრუნვა არ დაჭირდა.

He spoke English so well that I took it for granted he was an American. - ის იმდენად კარგად საუბრობდა ინგლისურად, თავისთავად ჩავთვალე რომ ის ამერიკელი იყო.

He took for granted that I wasn't American because I spoke English so poorly! - მან ჩათვალა რომ მე არ ვიყავი ამერიკელი, რადგან ასე ცუდად ვსაუბრობდი ინგლისურად!

**to take into account** - *to consider a fact while evaluating a situation;* რაიმეს გათვალისწინება

[A noun or pronoun often follows the verb take. - არსებითი ან ნაცვალსახელი ხშირად მოსდევს ხოლმე ზმნას „take“].

The judge took the prisoner's young age into account before sentencing him to three months in jail. - მოსამართლემ მსჯავრდებულის ახალგაზრდა ასაკი გაითვალისწინა, სანამ მას სამთვიან პატიმრობას შეუფარდებდა.

Educators should take into account the cultural backgrounds of students when planning a school curriculum. - პედაგოგებმა უნდა გაითვალისწინონ მოსწავლეთა კულტურული წარმომავლობა, როდესაც სასწავლო გეგმას ადგენენ.

**to make clear** - *to clarify, to explain;* ვინმესთვის რაიმეს ახსნა

Please make it clear to Josef that he should never act so impolitely again. - გთხოვ, აუხსენი ჯოზეფს, რომ ასე უზრდელად სხვადროს აღარ მოიქცეს ხოლმე.

The supervisor made it clear to the workers that they had to increase their productivity. - უფროსმა ნათლად გააგებინა თანამშრომლებს, რომ მათ პროდუქტიულობას უნდა მოუმატონ.

**clear cut** - *clearly stated, definite, apparent;* ზედმიწევნით გასაგები, სრულებით ნათელი

The president's message was clear cut: The company had to reduce personnel immediately. - პრეზიდენტის გზავნილი სრულებით ნათელი იყო: კომპასნიამ დაუყოვნებლიცვ უნდა შეამციროს კადრები.

Professor Larsen is well known for his interesting and clear-cut presentations. - პროფესორი ლარსენი კარგადაა ცნობილი თავისი საინტერესო და ზედმიწევნით გასაგები პრეზენტაციებით.

**to have on** - *to be wearing ;* (ზედ) აცვია, ატარებს

How do you like the hat that Grace has on today? - როგორ მოგწონს ქუდი, რომელიც გრეის დღეს ახურავს?

When Sally came into the room, I had nothing on except my shorts. - როდესაც სალი ოთახში შემოვიდა, შორტის გარდა არაფერი მეცვა (ზედ).

**to come to** *- to regain consciousness;* გონზე მოსვლა *to equal, to amount to;* შეადგენს, აღწევს, უდრის.

At first they thought that the man was dead, but soon he came to. - თავდაპირველდ მათ იფიქრეს რომ კაცი გარდაიცვალა, მაგრამ ის მალევე მოვიდა გონზე.

The bill for groceries at the supermarket came to fifty dollars. - პროდუქტების საგადასახადო ქვითარი სუპერმარტკეტიდან ორმოცდაათ დოლარს შეადგენს.

**to call for** - *to require;* მოითხოვს, ესაჭიროება; *to request, to urge;* თხოვნა, მოთხოვნა

This cake recipe calls for some baking soda, but we don't have any. - ნამცხვრის ეს რეცეპტი საჭმელ სოდას მოითხოვს, მაგრამ ჩვენ ის არ გვაქვს

The members of Congress called for new laws to regulate the banking industry. - კონგრესის წევრებმა ახალი კანონები მოითხოვეს, საბანკო ინდუსტრიის დასარეგულირებლად.

*Collocations*

[Idioms are expressions made up of words that take on new and different meanings when they are used in combination with one another. Collocations, on the other hand, are simply words that are traditionally used together by native English speakers, so that their combination becomes expected. Unlike idioms, the individual words in collocations retain their own meaning. Collocations can occur in a number of different patterns, including adjective + noun, verb + noun, verb + adverb, noun + verb, and noun + noun. – იდიომები შედგება სიტყვებისგან, რომლებიც, მათი ერთმანეთთან კომბინაციაში გამოყენებისას, ახალ და განსხვავებულ მნიშვნელობას იძენენ. მეორესმხრივ, შესიტყვებები (Collocations), წარმოადგენენ სიტყვებს, რომლებსაც ინგლისურენოვან კულტურებში ხშირად ერთად იყენებენ. განსხვავებით იდიომებისგან შესიტყვებებში შემავალ ელემენტებს (სიტყვებს) თავიანთი დამოუკიდებელი მნიშვნელობაც აქვთ. შესიტყვებები შესაძლოა სხვადასხვა ფორმით იყოს გამოხატული: ზედსართავი+არსებითი სახელი, ზმნა+არსებითი სახელი, ზმნა+ზმნიზედა, არსებითი სახელი+ზმნა და არსებითისახელი+არსებითი სახელი].

**feel free** - *go ahead (and do something);* ნუ მოგერიდება, შეგიძლია (რაიმე გააკეთო), თავს ნუ შეიზღუდავ

Please feel free to borrow my dictionary any time. - ნუ მოგერიდება, შეგიძლია ნებისმიერ დროს ითხოვო ჩემგან ლექსიკონი.

**feel funny** - feel slightly ill, feel uncomfortable; უცნაურად/უხერხულად გრძნობს თავს; უქეიფოდ/ცუდად გრძნობს თავს

I've been feeling funny ever since I ate the fish. - თავს უქეიფოდ/ცუდად ვგრძნობ მას მერე რაც ეს თევზი ვჭამე.

I feel funny about turning down that invitation for dinner. - თავს უხერხულად ვგრძნობ, რადგან უარი ვთქვი სადილად დაპატიჟებაზე.

**feel like (something)** - *want to have or do something;* რაიმეს გაკეთება ან მიღება სურს

I feel like eating Indian food tonight. - მინდა დღეს საღამოს ინდური კერძები მივირთვა.

I don't feel like going to a movie. - არ მინდა კინოში წასვლა

**get going** - *move quickly;* ფეხს აუჩქარებს, სწრაფი სვლით მოძრაობა

We'd better get going if we're going to make the next train. - სჯობს ფეხს ავუჩქაროთ/სწარაფად წავიდეთ, თუ გვინდა რომ შემდეგ მატარებელს მივუსწროთ.

**get it** - *make sense of something;* რაიმეს გაგება, მიხვედრა, გააზრება

Suichi just didn't get it when Lily told the joke. - სუიჩიმ ვერაფერი გაიგო, როდესაც ლილიმ ანეგდოტი მოყვა.

**out of date** - *no longer useful or modern;* მოძველებყული, ყავლგასული; ძველმოდური, არათანამედროვე

Your map is so out of date that it shows some countries that don't even exist. - შენი რუქა იმდენად მოძველებულია, რომ მასზე ჩანს ის ქვეყნებიც კი, რომლებიც დიდიხანია აღარ არსებობენ.

**out of control** - *impossible to guide or direct*; საჭეს არ ემორჩილება; *in a rage;* მწყობრიდან გამოვიდა, სსაკუთარ ტავზე კონტროლი დაკარგა;

The car went out of control and hit the fence. - მანქანა საჭესს არ დაემორილა და ღობეს შეასკდა.

Diego really went out of control after he missed the penalty kick. - დიეგო მწყობრიდან გამოვიდა, როდესდაც საპენალტო დარტყმა კარს ააცილა.

**out of the question** - *not permitted; not workable;* გამორიცხულია, ლასპარაკიც არ ღირს/ზედმეტია; არაგანხორციელებადი

Taking vacation now is out of the question because we have to meet that deadline. - ახლა შვებულების აღებაზე ლაპარაკიც კი არ ზედმეტია, რადგან ამ სამუშაო ვადაში უნდა ჩავჯდეთ.

*Section II*

**Intermediate**

*Lesson 14*

**to eat in/to eat out** - *to eat at home/to eat in a restaurant*; სახლში/გარეთ, რესტორანში ჭამა

I feel too tired to go out for dinner. Let's eat in again tonight. - მეტისმეტად დაღლილი ვარ რესტორანში წასასვლელად. მოდი დღესაც სახლში ვისადილოთ.

When you eat out, what restaurant do you generally go to? - როდესაც სადმე მიდიხარ საჭმელად, რომელ რესტორანს ირჩევ ხოლმე?

**cut and dried -** *predictable, known beforehand; boring;* წინასწარ მომზადებული, წინასწარ ცნობილი, ისედაც ნათელი boring; მოსაწყენი, ერთფეროვანი, რუტინული

The results of the national election were rather cut and dried; the Republicans won easily. - ეროვნული არჩევნების შედეგები ისედაც წინასწარ იყო ცნობილი; რესპუბლიკელებმა ადვილად მოიგეს.

A job on a factory assembly line is certainly cut and dried. - ქარხნის საამწყობო სტენდი ნამდვილად ძალზე მოსაწყენი რამაა.

**to look after** - *to watch, to supervise, to protect (also: to take care of, to keep an eye on);* ყურადღების მიქცებვა, თვალყურის დევნება, ზრუნვა, მიხევა

Grandma will look after the baby while we go to the lecture. - ბებია ბავშვს მიხედავს/მოუვლის, სანამ ჩვენ ლექციაზე ვიქნებით.

Who is going to take care of your house plants while you are away? - ვინ იზრეუნებს შენს ოთახის მცენარეებზე, სანამ შენ აქ არ იქნები?

I'd appreciate it if you'd keep an eye on my car while I'm in the store. - მადლობელი დაგრჩები, თუ ჩემს მანქანას მიხედავ/თვალყურს ადევნებ, სანამ მე მაღაზიაში ვიქნები.

**to feel like** - *to have the desire to, to want to consider;* რაიმეს სურვილი, რაიმე აზრის, შეგრძნების ქონა

[This idiom is usually followed by a gerund (the -ing form of a verb used as a noun). - როგორც წესი ამ იდიომს ზმნის „“-იანი ფორმა მოსდევს ხოლმე, რომელიც არსებითი სახელის სახით გამოიყენება].

I don't feel like studying tonight. Let's go to a basketball game. - არ მაქვს დღეს საღამოს მეცადინეობის სურვილი. მიოდი, კალათბვბურთის მატჩზე წავიდეთ.

I feel like taking a long walk. Would you like to go with me? - მინდა კარგა ხანს ვისეირნო. წამომყვები?

**once and for all** - finally, absolutely; ერთხელ და სამუდამოდ, გადაჭრით

My daughter told her boyfriend once and for all that she wouldn't date him anymore. - ჩემმა ქალიშვილმა გადაჭრით უთხრა თავის შეყვარებულს, რომ ის მას აღარასდროს შეხვდება.

Once and for all, John has quit smoking cigarettes. - ჯონმა ერთხელ და სამუდამოდ დაანება სიგარეთის მოწევას თავი.

**to hear from** *- to receive news or information from;* ვინმესგან/ვინმეზე ახალი ამბის გაგება

[To hear from is used for receiving a letter, telephone call, etc., from a person or organization. – გამოთქმა „To hear from“ გამოიყენება სხვა ადამიანისგან წერილის მიღების ან სატელეფონო ზარის და ა.შ. მიღების აღსანიშნავად].

I don't hear from my brother very often since he moved to Chicago. - ჩემს ძმაზე არც თუ ისე ხშირად ვიგებ სიახლეებს, მას შემდეგ რაც ის ჩიკაგოში გადავიდა საცხოვრებლად.

Have you heard from the company about that new job? - კომპანიისგან ხომ არ გაგიგიათ რაიმე ახალი ვაკანსიის შესახებ?

**to hear of** - *to know about, to be familiar with;* რაიმეს შესახებ გაგება, ცნობა; to consider; გაგება, მოსმენა (რომ არ უნდა).

[The second definition is always used in the negative. - მეორე განმარტება ყოველთვის უარყოფით კონტექსტში განმოიყენება ხოლმე].

When I asked for directions to Mill Street, the police officer said that she had never heard of it. - როდესაც ვიკითხე როგორ გავსულიყავი მილ სტრიტზე, პოლიცილმა მითხრა, რომ ასეთ ქუჩაზე მას არაფერი სმენია.

I tried to pay Uncle Byron for the movie ticket, but he wouldn't hear of it. - მინდოდა ბიძია ბაირონისთვის კონოს ბილეთი ამეღო, მაგრამ მას ამის გაგონებაც კი არ სურდა.

**to make fun of** *- to laugh at, to joke about;* ვინმეს დაცინვა, გაშაყირება

They are making fun of Carla's new hair style. Don't you think that it's really strange? - ისინი კარლას ახალ ვარცხნილობას დასციონოდნენ. როგორ ფიქრობ, ეს უცნაური არაა?

Don't make fun of Jose's English. He's doing the best he can. - ნუ დასცინით ჟოზეს ინგლისურს/ნუ აშაყირებთ ჟოზეს ციდი ინგლისურის გამო. როგორც შეუძლია, ისე საუბრობს.

**to come true** - *to become reality, to prove to be correct;* ახდა, რეალურად მოხდა, რეალობად იქცა.

The weatherman's forecast for today's weather certainly came true. - მეტეოროლოგის პროგნოზი დღევანდელ ამინდთან დაკავშირებით აშკარად ახდა.

Everything that the economists predicted about the increased cost of living has come true. - ყველაგფერი რაც ეკონომისტებმა საყოფაცხოვრებო პტროდუქტებზე ფასის მატებასთან დაკავშირებით იწინასწარმეტყველეს, რეალობად იქცა/ახდა/სინმართლე გამოსგა.

**as a matter of fact** - *really, actually (also: in fact);* სინამდვილეში, რეალურად, ფაქტობრივად.

Hans thinks he knows English well but, as a matter off act, he speaks very poorly. - ჰანსს ჰგონია რომ ინგლისური კარგად იცის, მაგრამ სინამდვილეში ის ძალზე ცუდად საუბრობს ინგლისურად.

I didn't say that. In fact, I said quite the opposite. - ეს არ მითქვამს. ფაქტობრივად, სწორედ საპირისპირო რამ ვიგულისხმე.

**to have one's way *-*** *to arrange matters the way one wants (especially when someone else doesn't want the same way) (also: to get one's way);* ცდილობს თავისი (სურვილი, ინტერესი და ა.შ) გაიტანოს.

My brother always wants to have his way, but this time our parents said that we could do what I wanted. - ჩემი ძმა მუდამ ცდილობს თავისი გაიტანოს, მაგრამ ამჯერად მშობლებმა თქვეს რომ შეგვიძლია მოვიქცეთ ისე, როგორც ეს მე მინდა.

If Sheila doesn't get her way, she becomes very angry. - თუ შეილა თავისას ვერ გაიტანს ხოლმე, ძალიან ბრაზდება.

**to look forward to -** *to expect or anticipate with pleasure;* რაიმეს მოთმენლად რომ ელის, რაიმე ძალზე რომ უხარია, სიამოვნებს

[This idiom can be followed by a regular noun or a gerund. - ამ იდიომურ გამონათქვამს შესაძლოა მოსდევდფე არსებითი სახელი ან გერუნდი].

We're greatly looking forward to our vacation in Mexico. - ჩვენ მოუთმენლად ველით ჩვენ სამომავლო შვებულებას მექსიკაში.

Meg never looks forward to going to work. - მეგს არასდროს უხარია სამსახურში წასვლა.

*Lesson 15*

**inside out** - *with the inside facing the outside;* ამოტრიალებული, უკუღმა

Someone should tell that man that his shirt is inside out. - ვინმემ უთხარით ამ კაცს, რომ პერანგი უკუღმა აცვია.

The high winds ruined the umbrella by blowing it inside out. - ძლიერმა ქარმა ქოლგა შიგნიდა გარეთ ამოატრიალა და გააუჭა

**upside down -** *with the upper side turned toward the lower side;* თავდაყირა

The accident caused one car to turn upside down, its wheels spinning in the air. - ავტოსაგზაო შემთხვევის შედეგად ერთერთი მანქანა თავდაყიტრა ამოტრიალდა, მისი ბორბლები ჰაერში ტრიალებდა.

One of the students was only pretending to read her textbook; the teacher could see that the book was actually upside down. - ერთი მოსწავლე თავს აჩვენებდა, თითქოს წიგნს კითხულობს; მასწავლებელი კარგად ხედავდა, რომ მას წიგნმი სინამდვილეში თავდაყირა ეჭირა.

**to fill in** - *to write answers in;* შევსება (ტწესტისა, განაცხადისა და ა.შ.); *to inform, to tell;* უახლესი ამბების შეტყობინება. საქმის კურსში ჩაყენება

For the second definition, the idiom can be followed by the preposition on and the information that someone is told. - მეორე განმარტების შემთხვევაში იდიომის შემდეგ გამოიყენება წინდებული „on“, რასაც სდევს ის ინფორმაცია რომელიც უთხრეწეს მოქმედ პირს.

You should be careful to fill in the blanks on the registration form correctly. - სიფრთხილით უნდა შევავსო ეს სარეგისტრაციო ფორმა, რომ რაიმე შეცდომა არ დაუშვა.

Barry was absent from the meeting, so I'd better fill him in. - ბერი არ შემოსულა ამ შეხვედრაზე, მგონი უმჯობესია შევატყობინო მას, რომ შემოვიდეს.

Has anyone filled the boss in on the latest public relations disaster? - ვინმემ ჩააყენა უფროსი საქმის კურსში საზოგადოებასთან ურთიერთობაში შექმნილ კრიზისთან დაკავშირებით?

**to fill out** - *to complete a form;* სარეგისტრაციო, ტესტური და სხვა ფორმის შევსება

[This idiom is very similar to the first definition above. To fill in refers to completing various parts of a form, while to fill out refers to completing a form as one whole item. - ამ იდიომის მნიშვნელობა მსგავსია წინა იდიომის პირველი განმარტებისა, იმ განსხვევებით რომ - „To fill in“ნ გულისხმობს შესავსები ფორმის ცალკეული ნაწილების შევსებას, მაშინ როდესაც „to fill out“ გულისხმობს შესავსები ფორმის როგორც ერთი მთლიანის, საბოლოოდ/ბოლომდე, შევსებას].

Every prospective employee must fill out an application with her name, address, previous jobs, etc. - ყველა პოტენციურმა თანამშრომერლმას უნდა შეავსოს აპლიკაცია მისი სახელის, მისამართის, , წინა დასაქმების ადგილის, და ა.შ. მითითებით.

The teenager had some trouble filling the forms out by himself, so his mother helped him. - მოზარდს დამოუკიდებლად გაუჭირდა ფორმის შევსება, ამიტომ დედამისი დაეხმარა ამაში.

**to take advantage of -** *to use well, to profit from;* კარგად/ სასარგებლოდ გამოყენება, ხეირის ნახვა რამისგან; to use another person's weaknesses to gain what one wants; საკუთარი უპირატესობის ხარჯზე ვინმეს დაკნინება ან დაჩაგვრა.

I took advantage of my time off from work and went shopping. - სამსაცურისგან თავისუფალი დრო სასარგებლოდ გამოვიყენე და საყიდლებზე წავედი.

Teddy is such a small, weak child that his friends take advantage of him all the time by demanding money and making him do things for them. - ტედი ისეთი პატარა და სუსტი ბავშვია, რომ მისი მეგობრები მუდამ ჩაგრავენ მას - ფულს ართმევენ და აიძულებენ რაღაცეები აკეთებინონ მათთვის.

**no matter -** *regardless of;* არ აქვს მნიშვნელობა, მიუხედავად იმისა, რომ...

[This idiom is a shortened form of it doesn't matter. It is followed by a question word such as how, where, when, who, etc. - ეს იდიომი წარმოადგენს შემოკლებას გამოთქმისა „it doesn't matter“ და მას შემდეგ სდევს ისეთი კითხვითი სიტყვები, როგორებიცაა - „where“, when“, „who“ და ა.შ].

No matter how much money he spends on his clothes, he never looks well dressed. - არ აქვს მნიშვნელობა რამდენ ფულს დახარჯავს ის ტანსაცმელში, მაინც არასოდეს არ აცვია კარგად/მოდურად

No matter where that escaped prisoner tries to hide, the police will find him. - არ აქვს მნიშვნელობა სად ეცდება ეს გაცექული პატიმარი დამალვას, პოლიცია მაინც მიაგნებს მას.

**to take up** - *to begin to do or study, to undertake;* რაიმეს (კეთების, სწავლების) დაწყება, რაიმესთვის ხელის მოკიდება. *to occupy space, time, or energy;* დროის ან ადგილის დაკავება

[For the second definition, in instances of time and energy, take up is often shortened to take. - მეორე განმართების შემთხვევაში, თუ საუბარია დროსა ან ენერგიაზე ხშირად „take up“ იკვეცებდა „take“-მდე].

I'm going to take up sailing. I would have taken it up when I was younger, but I didn't have the money. - ზღვაოსნობას უნდა დავეუფლო/დავიწყო/ვისწავლო. ვიცი, ადრე უნდა მომეკიდებინა ამისთვის ხელი, როდესაც უფრო ახალგაზრდა ვიყავი, მაგრამ მაშინ საკმარისი ფული არ მქონდა.

The piano takes up too much space in our living room. However, it would take too much time to move it right now; so we'd better wait until later. - პიანინო მეტისდმეტად დიდ ადგილი იკავებს ჩვენს სასტუმტრო ოთახში. თუმცა ღა, ასევე დიდი დრო დაჭირდება იმას რომ ახლავე გადავწიოთ სადმე; ამიტომ უმჯობესია ცოტა მოვიცადოთ.

**to take up with** - *to consult someone about an important matter;* მბნიშვნელოვან საკითხზე ვინმესთვის რცევის კითხვა, დალაპარაკება

[The important matter follows the verb take, while the person consulted follows with. - მნიშვნელოვანი საკითხის წინ ყოველთვის დგას ზმნა „take“, ხოლო პიროვნების წინ, რომელსაც რჩევას თხოვენ, წინდებული „with“].

Can I take the problem up with you right now? It's quite urgent. - შეიძლება ამ პრობლემაზე ახლავე დაგელასპარაკო? ეს სასწრაფიოა.

I can't help you with this matter. You'll have to take it up with the manager. - ამ საკითხთან დაკავშირებით ვერ დაგეხმარებით. ამის შესახებ უმჯობესია მენეჯერს თხოვოთ რჩევა.

**to take after** - *to resemble a parent or close relative (also: to look like, for physical appearance only);* მიმსგავსება (მშობლისა ან დედმამიშვილისა), ჰგავს, ჩამოჰგავს

Which of your parents do you take after the most? - რომელ მშობელს ჰგავხარ უფრო?

Sam looks like his father, but he takes after his mother in personality. - სემი მამასვ გარეგნულად ჰგავს, თუმცა ხასიათი დედისაა აქვს.

**in the long run** - *eventually, after a long period of time;* ბოლოსდაბოლოს, დროთა განმავლობაში; სამომავლოდ, მომავალში, პერსპექტივაში

[This idiom is similar in meaning to sooner or later (Lesson 1). The difference is that in the long run refers to a more extended period of time; ეს იდიომი მნიშვნელობით ახლოსაა გამოთქმასთან „sooner or later “ (გაკვეთილი 1). განსხვავება იმაშია რომ „in the long run“ დროის უფრო დიდ პერიოდს მოიცავს].

In the long run, the synthetic weave in this carpet will wear better than the woolen one. You won't have to replace it so soon. - დროთა განმავლობაში/ხანგრძლივ პერსპექტივაში, ხალიჩის ეს სინთეტური ნაქარგი უკეთ შეინახება, ვიდრე მატყლისა.

If you work hard at your marriage, you'll find out that, in the long run, your spouse can be your best friend in life. - თუ შენს ოჯახურ ურთიერთობაზე იმუშავებ, საბოლოოდ აღმოაჩენ, რომ შენი მეუღლე, შესაძლოა შენი საუკეთესო მეგობარი იყოს.

**in touch -** having contact; დარეკვა, მიწერა, შეხმიანება, კონტაქტში ყოფნა

This idiom is often followed by get, be, keep, or stay. - ამ იდიომური გამონათქვამის შემდეგ ხშირად გამოიყენება სიტყვები „get“, „, keep“ ან „stay“.

I haven't been in touch with Sabrina since her baby was born. I should get in touch with her soon. საბრინას მას შემდეგ არ შევხმიანებივარ, რაც მას ბავშვი შეეძინა. უიახლოეს მომავალში აუცილებლად შევეხმიანები/დავურეკავ.

I certainly enjoyed seeing you again after all these years. Let's be sure to keep in touch. - ნამდვილად გამიხარდა შენი ნახვა ამდენი წლის შემდეგ. მოდი, ნუ გავწყვიტავთ კონტაქტს/შევეხმიანოთ ხოლმე ერთმანეთს.

**out of touch -** *not having contact;* არ უნახავს, არ სმენია არაფერი, არ შეხვედრია, და ა.შ.; *not having knowledge of;* არაფეი იცის (ვინმეს შესახებ)

Sonia and I had been out of touch for years, but then suddenly she called me the other day. - მე და სონია წლობით არ შევმიანებივართ ერთმანეთს. ერთ დღესაც მან უეცრად ტელეფონზე დამირეკა.

Larry has been so busy that he is out of touch with world events. - ლარი იმდენად დაკავებული იყო, რომ ახლა არაფერი იცის/ბასიბურში არ არის, თუ რა ხდება ქვეყანაზე.

*Lesson 16*

**on one's toes** *- alert, cautious;* სამოქმედოთ შემართული, აქტიური, ენთუზიაზმით ახსავსე, მობილიზებული; ცნობისმოყვარეობისგან რომ ცქმუტავს.

[This idiom is usually used with the verbs stay and keep. - ეს გამოთქმა ხშირად ჰგამოიყენება ისეთ ზმნებთან როგორიცაა „stay“ და „keep“].

It's important for all the players on a soccer team to stay on their toes. - ფეხბურთის გუნდის ყველა წევრისთვის მნიშვნელოვანია მუდამ შემართებით იყვნენ.

We'd better keep on our toes while we're walking along the dark portions of this street. - სჯობს ყურადღებით/მობილიზებულები ვიყოთ, სანამ ქუჩის ბნელ მონაკვეთზე მოვდივართ.

**to watch one's step** - to walk or move cautiously, to be careful when walking or moving; ფრთხილად ყოფნა ფწეხ ქვეშ ყურება (როდესაც დადიხარ)

You should watch your step when you hike on that trail; it's very steep and dangerous. - ფეხქვეშ უნდა იყურო, როსდესაც ამ ბილიკზე მიდიხარ.

The workers put up a sign that said "Watch your step!" to warn people about the hole in the sidewalk. - მუშებმა დააყენეს ნიშანი, რომელიც იუწყებოდა: „ფთხილად!“ რათა გაეფრთხილებინათ ადამიანები ტროტუარზე არსებული ხვრელის შესახებ.

**to watch what one says/does** - to speak or behave carefully; დაკვირვება რას ამბობ/აკეთებ; სიფრთხილის გამოჩენა რაიმეს თქმისას/კეთებისას, სიტყვების/საქციელის აწონ-დაწონვა.

Watch what you say about Oliver's weight. He's very sensitive about it. - დააკვირდი/აწონ-დაწეონე რას ამბობ ოლივერის ჭარბ წონასთან დაკავშირებით. მას გულთან ახლოს მიაქვს ხოლმე ეს ამბავი.

If Vasil doesn't watch what he does, he's going to get himself into trouble at work. - თუ ვასილი უკეთ არ დაკცვირდება, რას აკეთებს, სერიოზული პრობლემები შეექმნება სამსახურში.

**to see eye to eye** - *to agree, to concur;* რაიმეს ერთი თვალით უყურებენ, ერთ აზრზე არიან, ერთმანეტს ეთანხმებიან.

I'm glad that we see eye to eye on that matter. - მიხარია, რომ ამ საკითხთან დაკავშირებით ვეთანხმებით ერთმანეთს.

A husband and wife don't always see eye to eye with each other, but a good marriage can survive small disagreements. - მეუღლეები ყოველთვის ერთ აზრზე არ არიან ხოლმე, მაგრამ კარგ ქორწინებაში მცირე უთანხმოებები დიდი არაფერია.

**to have in mind** - *to be considering, to be thinking;* მხედველობაში ქონა, განზრახვა; ახსოვს.

What style of dress does Lena have in mind for her wedding? - რა სტილის ტანსაცმლის ჩაცმას ფიქრობს ლანა თავის ქორწილში?

It's up to you what we eat tonight. Do you have anything in mind? - შენზე დამოკიდებული რას შევჭამთ ამ საღამოს. რაიმე კონკრეტულზე ფიქრობ?

**to keep in mind -** *to remember, not to forget (S) (also: to bear in mind*); რაიმეს დამახსოვრება, გათვალისწინება

Please keep in mind that you promised to call Stan around noon. - გახსოვდეს/გაითვალისწინე, რომ შეპირდი შუადხისთვის დაგერეკა სტივისთვის.

I didn't know that Paula doesn't like vegetables. We should bear that in mind next time we invite her for dinner. - არ ვიცოდი თუ პოლას ბოსტნეული არ უყვარდა. ეს უნდა გავითვალისწინოთ შემდეგში, ეროდესაც მას სადილად დავპატიჟებთ.

**for once -** *this one time, for only one time;* მხოლოდ ერთხელ, ამ ერთხელ, გამონაკლისის სახით.

For once I was able to win a game of golf against Steve, who is a much better player than I am. - მხოლოდ ერთხელ მოვახერხე გოლფი მომეგო სტივისთვის, რომელიც გაცილებით უკეთესი მოთამაშეა, ვიდრე მე.

Dad, for once would you please let me drive the new car? - მამა, შეგიძლია ამ ერთხელ/გამონაკლისის სახით გამატარებინო მანქანა?

**to go off -** *to explode;* გავარდნა (იარაღისა) აფეთქება; *to sound as an alarm;* (ხმა) გაისმა (სრილის საყვირის და ა.შ.); *to leave suddenly without explanation;* საიდანმე უეცრად წასვლა

The accident happened when a box of firecrackers went off accidentally. - უბედური შემთხვევა როდესაც ასაფეთქებლების ყუთი მოულოდნელად აფეთქდა.

For what time did you set the alarm clock to go off tomorrow morning? - რომელ საათზერ დააყენე მაღვიძარა (რომ ხვალ დილით დარეკოს)?

Vince went off without saying good-bye to anybody; I hope he wasn't angry. - ვინსი უეცრად, დაუმშვიდობებლად წავიდა. იმედი მაქვს ის არ გაბრაზდა.

**to grow out of** - *to outgrow, to become too old or too big for;* გაზრდა, რაიმეს საკეთებლად რომ უკვე მეტისმეტად ზრდასრულია; to be a result of; რაიმედან გამომდინარეობს

He still bites his nails now and then, but soon he'll grow out of the habit. - ის შიგადაშიგკვლავ იჭამს ფრჩხილებს, მაგრამ მალე ის გაიზრდება და შეეშვება ამ ჩვევას.

The need for the salary committee grew out of worker dissatisfaction with the pay scale. - სახელფასო კომიტეტის შექმნის საჭიროება თანამშრომელთა ხელფასებით უკმაყოფილებიდან გამომდინარეობდა.

**to make the best of -** *to do the best that one can in a poor situation*; რაისამე ყველაზე ხელსაყრელად/ეფექტურად/მაქსიმალურად გამოყენება.

If we can't find a larger apartment soon, we'll just have to make the best of it right here. - თუ უფრო მოზრდილ ოთახს ვერ ვიპოვნით, ამას გამოვიყენებთ მაინც.

Even though the Martinez family is having financial problems, they make the best of everything by enjoying the simple pleasures of life. - მიუხედავად იმისა რომ მარტინესების ოჯახს ფინანსური პტრობლემები აქვთ, ისინი მაინც ცდილობენ ნებისმიერი წვრილმანისგან მაქსიმალური სიამოვნება მიიღონ.

**to cut off -** *to shorten by cutting the ends;* მოჭრა, შემოკლებ; to disconnect or stop suddenly; გადაკეტვა, გამორთვა, შეწყვეტა

The rope was two feet longer than we needed, so we cut off the extra length. - ბაწარი ორი ფუტით გრზელი იყო ვიდრე გვჭირდებოდა, ამიტომ მოვაჭერით ზედმერტი სიგრძე.

My Internet provider cut off service today, so I couldn't check my e-mail. - ჩემმა ინტერნეტის მომწოდებელმა კომპანიამ დღეს შემიწყვიტა მოწოდება, ასე რომ ვერ მოვახერხე ელ-ფოსტის შემოწმება.

**to cut out -** *to remove by cutting (S);* *ამოჭრა; to stop doing something (S) (for the second definition, also: to knock it off);* რაიმეს კეტებისთვის თავის დანებება.

[For the second definition, the idiom is usually separated by the pronoun it. - მეორე განმარტების შემთხვევაში ეს იდიომური გამოთქნა იხცლიჩება ნაცვალსახელით „it“].

The child likes to cut out pictures from the newspaper and to paste them in a notebook. - ბავშვს მოსწონს წიგნიდან სურათების ამოჭრა და ბლოკნოტში მათი ჩაკვრა

He kept bothering her, so finally she told him to cut it out. However, he wouldn't knock it off until her larger brother appeared. - კაცი განაგრძობდა ქალი8სთვის თავის მობეზრებას, ამიტომ ქალმა თხოვა შეეწყვიტა ეს. მიუხედავად ამისა, კაცი მასნამ არ შეეშვა, სანამ ქალის მოზრდილი ძმა არ გამოჩნდა.

*Lesson 17*

**to blow out -** *to explode, to go flat (for tires);* გასკდომა, დაფიშვა (საბურავისა); *to extinguish by blowing;* სულის შებერბვით (ცეცლის და მისთ.) ჩაქრობა

On our trip to Colorado, one of the car tires blew out when it hit a large hole in the road. - ჩვენი მოგზაურობისას კოლორადოში, ერთერთი საბურავი გასკდა/ჩაიფუშა, როდესაც ორმოში ჩავარტყით.

Little Joey wasn't able to blow all the candles out, so his big sister helped him. - პატარა ჯოიმ ვერ მოახერხა სულის შებერვით ყველა სანთელი ჩაექრო, ამიტომ მას მისი უფროსი და მიეხმარა.

**to become of** - *to happen to (a missing object or person);* მოსვლა (მოუვა), ფდამართება (დაემართება).

[This idiom is always used in a clause beginning with what. - ეს იდიომი ყოველთვის კითხვით სიტყვა „what“-თან ერთად გამოიყენება, რომელიც მას წინადადებაში წინ უასწრებს].

What has become of my pencil? I had it ten minutes ago, but now I can't find it. - რა მოუვიდა/სად წავიდა ჩემს ფანქარს/ფანქარი? ათი წუთის წინ ხელში მეჭირა, ახლა კი ვერ ვპოულობ.

I wondered what became of you. I looked around the shopping center for two hours, but I couldn't find you at all. - ვფიქრობდი, რა დაგემართა/სად წახვედი. ორი საათი გეძებდი სავაჭრო ცენტრში, მაგრამ ვერაფრით გიპოვნე.

**to shut up** - *to close for a period of time;* დახურვა, დაკეტვა; *to be quiet, to stop talking;* გაჩუმება, „მოკეტვა“

[The second definition of this idiom is impolite in formal situations. - იდიომის მეორე განმარტება უტაქტოდ ითვლება ფორმალურ სიტუაციებში].

During the hurricane, all the store owners shut their shops up. - ქარიშხლის განმავლობაში ყველა მფლობელნმა თავიანთი მაღაზიები დაკეტა.

Bob's sister told him to shut up and not say anything more about it. - ბობის დამ უთხრა მას, რომ გაჩუმებულიყო და აღარაფერი ეთქვა ამასთან დაკავშირებით.

The student got into big trouble for telling his teacher to shut up. - მოსწავლეს სერიოზული პრობლემები შეექმნა იმის გამო, რომ მან მასწავლებელს უთხრა „მოკეტე“-ო.

**have got** - *to have, to possess*; ქონა (აქვს)

Curtis has got a bad cold. He's sneezing and coughing a lot. - კერტისი ძლიერ გაცივდა *(პირდაპირი მნიშვნელობით:* ძლიერი გაციება აქვს). ის ბევრს აცემინებს და ახველებს.

How much money have you got with you right now? - რამდენი ფული გაქვს ახლა ხელზე?

**have got to** - *must (also: have to);* მართებს/ვალდებულია (რაიმე გააკეთოს)

She has got to go to Chicago today to sign the contract papers. - ის დღეს ჩიკაგოში უნდა გაემგზავროს, კონტრაქტის ხელომოსაწერად.

I have to be back home by two o'clock or my wife will feel ill at ease. - ორი სათისთვის სახლში უნდა ვიყო, თორემ ჩემი ცოლი ინერვიულებს.

**to keep up with** - *to maintain the same speed or rate as;* ვინმეს ან რამეს რომ არ ჩამორჩება, ვერ ეწევა

Frieda works so fast that no one in the office can keep up with her. - ფრიდა ისე სწრაფად მუშაობს, რომ ოფისში მას სხვა ვერავინ ეწევა (მუშაობაში)/ვერავინ უწევს კონკურენციას.

You'll have to walk more slowly. I can't keep up with you. - უფრო ნელა იარე. ვერ გეწევი.

**on the other hand** - however, in contrast; მეორესმხრივ, ხოლო

Democracies provide people many freedoms and privileges. On the other hand, democracies suffer many serious problems such as crime and unemployment. - დემოკრატია ხალხს ბევრ თავისუფლებას დდა პრიბვილეგიებს თავაზობს. მეორესმხრივ, დემოკრატიას ბევრი პრობლემაც აქვს, როგორიცაა მაგალითად დანაშაულის მაღალი დონე და უმუშევრობა.

My sister takes after my father in appearance. On the other hand, I take after my mother. - ჩემი და მამაჩემს გავს გარეგნობით. ხოლო მე კი დედაჩემს ვგავარ.

**to turn down -** *to reduce in brightness or volume;* ხმის და მისთ. დაწევაto *reject, to refuse;* რაიმეზე უარის თქმა, რაიმეს უარყიოფა.

Please turn down the radio for me. It's too loud while I'm studying. - თუ შსეიძლება დაუწიე რადიოს. მისი ხმა მეცადინეობაში მიშლის ხელს.

Lola wanted to join the military but the recruiting officer turned her application down because Lola is hard of hearing in one ear. - ლოლას სურდა ჯარში ემსახურა, მაგრამ გამწვევმა ოფიცერმა მის განაცხადზე უარით უპასუხა, რადგან ლოლას ჩალ ყურში ცუდად ესმის.

**fifty-fifty** - divided into two equal parts; ორმოცდაათი ორმოცდაათზე, თანაბრად.

Let's go fifty-fifty on the cost of a new rug for our apartment. - მოდი ჩვენი ახალი ბინისთვის განკუთვნილი ახალი ნოხის ხარჯი თანაბრად გავიყოთ.

The political candidate has a fifty-fifty chance of winning the election. - კანდიდატის არჩევნებში გამრჯვების შანსები ორმოცდაათი ორმოცდაათზეა.

to break in - *gradually to prepare something for use that is new and stiff;* გახედნა, მოქოქვა (ახალი მანქანისა), ახალი ფეხსაცმლის *გაწევა; to interrupt (for the second definition, also: to cut in);* ჩარევა, სიტყვის შეწყვეტინება; *to enter illegally or by force;* ბინის გატეხა, სადმე შეწტრა, ევარდნა (ჩვეულებრივ გაძარცვის მიზნით).

It is best to break a new car in by driving it slowly for the first few hundred miles. - უმჯობესია ახლად ნაყიდი მანქანა რამდენიმე ასეული მილი ნელა ვატაროთ, რათა ის კარგად მოიქოქოს.

While Carrie and I were talking, Bill broke in to tell me about a telephone call. - სანამ მე და კერი ვსაუბრობდით, ბილი საუბარში ჩაგვეჭრა, რათა სატელეფონო ზარტის შესახებ ეუწყებინა.

Peter, it's very impolite to cut in like that while others are speaking. - პიტერ, ძალზე არათავაზიანია ასე ჩაეჭრა ადამიანს, როდესაც ის საუბრობს.

The thief was caught as he tried to break into our home. - ქურდი დაიჭირეს, როდესაც ის ჩვენს სახლში სეჭრას ცდილობდა.

**a lost cause** - *a hopeless case, a person or situation having no hope of positive change;* უიმედო შემთხვვა (ითქმის ადამიანსა ან სიტუაციაზე), ცდაც კი რომ არ ღირს, აზრი არ აქვს.

It seems that Charles will never listen to our advice. I suppose it's a lost cause. - როგორც ჩანს ჩარლზი არასოდეს დაუგდებს ყურს ჩვენს რჩევას. ვფიქობ, ეს უმედო შემთხვევაა/ცადაც კი არ ღირს .

The police searched for the missing girl for two weeks, but finally gave it up as a lost cause. - პოლიცია ორი კვირის განმავლობაში ეძებდა დაკარგულ გოგონას, მაგრამ შემდეგ ხელი ჩაიქნია ამ საქმეზე, როგორც უიმედო შემთხვევაზე.

People who have committed several crimes and show no sorrow about their actions are generally lost causes. - ადამიანები, რომლებსაც რამდენიმე დანაშაული აქვთ ჩადენილი და სინდისიც კი არ აწუხებთ თავისი ქმედებების გამო, ძირითადად უიმედო შემთხვევას წარმოადგენენ.

**above all** - *mainly, especially*; განსაკუთრებით, ძირითადად, უპირატესად, უფრო მეტად.

Above all, don't mention the matter to Gerard; he's the last person we should tell. - უპირველესყოვლისა/პირველრიგში არ ახსენო ეს საკითხი ჟერართან, ის უკანასკნელი ადამიანია, ერომელმაც უნდა იცოდეს ამის შესახებ.

Sheila does well in all her school subjects, but above all in mathematics. Her math scores are always over 95 percent. - შეილა ყველა საგანში წარმატებული, მაგრამ უპირატესად/პირველყოვლისა/ყველაზე მეტადდ მათემატიკა გამოსდის. მათემატიკაში მას 95 ქულაზე ნაკლები არასდროს მიუღია.

*Lesson 18*

**to do without -** *survive or exist without something (also: to go without);* რაიმეს გარეშე, (გა)დარჩენა/ყოფნა

With prices so high now, I'll have to do without a new suit this year. - ასეთი მაღალი ფსების პირობებში ამ წელს ახალი კოსტუმის გარეშე მომიწევს დარჩენა.

As a traveling salesperson, Monica can't do without a car. - როგორც მოგზაურ გამყიდველს, მონიკას არ შეუძლია მანქანის გარეშე ყოფნა.

It's a shame that so many poor people in the world have to go without basic necessities of life such as nutritious food and suitable shelter. - სირცხვილია, რომ ამდენ ადამიანს მსოფლიოში უწევს ელემენტარული საარსებო პირობების გარეშე ცხოვრება, ისეთების როგორიცაა საკვები და სათანადო ღამის გასათევი.

**according to -** *in the order of; on the authority of;* თანახმად, შესაბამისად, მიხედვით.

The students on the football team were ranked according to height, from shortest to tallest. - საფეხბურთო გუნდში მოწაფეები რიგში სიმაღლის მიხეხცვით დააყენეს. ყველაზე დაბალიდან, ყველაზე მაღლამდე.

According to my dictionary, you are using that word in your essay incorrectly. - ჩემი ლექსიკონის თანახმად, ეს სიტყვა შენს ესეში არასწორად გაქვს გამოყენებული.

**to be bound to** - *to be certain to, to be sure to;* ნამდვილად, უცილობლად, გარდაუვალად

[This idiom is used when the occurrence of an event seems inevitable or unavoidable. - ეს იდიომი გჰამოიყენება მაშინ, როდესაც რაიმე მოვლენა გარდაუვალია და აუცილებლად მოხდება].

We are bound to be late if you don't hurry up. - უცილობლად დავაგვიანებთ, თუ არ დაუჩქარებ

With the economy improving now, their business is bound to make more money this year. - ეკონომიკის ასეთი განვითარების ტემპი თუ შენარჩუნდა, მათი ბიზნესი აუცილებლად კიდევ უფრო მეტ ფულს მოიტანს ამ წელს.

**for sure** - *without doubt (also: for certain);* ზუსტად, დანამდვილებით, აუცილებლად

In the dark, I couldn't tell for sure whether it was Kristina or Dana who drove by. - სიბნელესი დანამდვილებით/ზუსტად ვერ გავარჩიე კრისტინამ, თუ დანამ ჩამიარა მანქანით.

I know for certain that Gene will move back to Washington next month. - დანამდვილებით ვიცი, რომ ჯინი შემდეგ თვეში დაბრუნდება ვოშინგთონში.

**to take for** - *to perceive or understand as*; რაიმედ მიღება/აღქმა, გონია

[This idiom is usually used when someone is mistakenly perceived. A noun or pronoun must separate the idiom. - იდიომი ჩვეულებრივ გამოიყენება , როდესაც ვინმე რამეს არასწორად გებულობს/აღიქვამს. არსებითი ან ნაცვალსახელი აუცილებლად ხლეჩს ზხოლმე გამონათქვამს].

Because of his strong, muscular body, I took him for a professional athlete. As it turns out, he doesn't play any professional sports. - მისი ძლიერი, დაკუნთული სხეულის გამო, მეგონა ის პროფესიონალი ათლეტი იყო. როგორც აღმოჩნდა ის სპორთის პროფესიულად არაა დაკავებული.

What do you take me for-a fool? I don't believe what you're saying at all. - სულელი ხომ არ გგონივარ?! სრულებით არ მჯერა, რასაც მეუბნები

**to try out -** *to test, to use during a trial period;* რაიმეს მოსინჯბვა/სინჯვა, შემოწმება *to audition*; მოსმენა, გასინჯვა (მომღერლისა, მსახიობისა)

I can let you try the computer out for a few days before you make a decision about buying it. - ვერ მოგცემრამდენიმე დღით კომოპიიუტერი შემოწმების უფლებას, სანამ მისი ყიდვის გადაწყვეტილებას მიიღებდე.

Max tried out for the role of Hamlet in his school play. - მაქსი სასკოლო წარმოდგენისთვის ჰამლეტის როლზე მოსინჯეს.

**to tear down -** *to destroy by making flat, to demolish*; დანგრევა, განადგურება

The construction company had to tear down the old hotel in order to build a new office building. - სამშენებლო კომპანიას მოუწია ძველი სასტუმროს დანგრევა, რათა მის ადგილას ახალი საოფისე შენობა აეშენებინა.

The owners had to tear the house down after half of it burned down in a fire. - მფლობელებს მოუწიათ სახლის დანგრევა, მას შემდეგ, რაც მისი ნახევარი ხანძრისას დაიწვა

**to tear up** - *to rip into small pieces;* დახევა, დანაკუწება

Deirdre tore up the letter angrily and threw all the pieces into the trash can. - დეიდრემ გაბრაზებულმა დახია წერილი და ნაკუწები სანაგვეში გადაყარა.

He told the lawyer to tear the old contract up and then to prepare a new one. - მან თხოვა ადვოკატს ძველი კონტრაქტი დაეხია და ახალი გაემზადებინა.

**to go over** - *to be appreciated or accepted;* რაიმეს წარმატებით გაკეთება, რაიმეს გაკეთება რაც ფართო მასდსბისთვისდ მისაღები მოსაწონი იქნება. კარგად გამოსდის.

[This idiom is usually followed by the adverb well. (In Lesson 6 this idiom has the meaning to review, as in the second sentence of the second example below.) - ამ იდიომს როგორც ერწესი თან სდევს ზმნიზედა „well“. (მე-6 გაკვეთილში იგივე იდიომი „გადახედვის, გადასინჯვის“ მნიშვნმელობითაა მოყვანილი, ისევე როგორც მეორე მაგალითის მეორე წინადადებაში)].

The teacher's organized lessons always go over well with her students. - მასწავლებელი ყოველთვის კარგად ატარებს გაკვეთილებს მოსწავლეთათვის.

The comedian's jokes weren't going over well, and the audience wasn't laughing at all. I think that the comedian should go over his material more carefully before each act. - კომედიანტს ხუმრობა არ გამოსდიოდა, ამიტომ ხალხს სრულებით არ ეცინებოდა. ვფიქრობ, კარგი იქნება, თუ კომედიანტი გამოსვლის წინ ტექსტს კიდევ ერთხელ კარგად გადახედავს ხოლმე

**to run out of** - *to exhaust the supply of, not to have more of;* მარაგის გამოლევა/დახარჯვა

We ran out of gas right in the middle of the main street in town. - მთავარი ქუჩის შუაგულში უეცრად საწვავი გამოგველია.

It's dangerous to run out of water if you are in an isolated area. - საშიშია წყლის მარაგის დახარჯვა/გამოლევა, თუ დაუსახლებელ ტერიტორიაზე იმყოფები.

**at heart** - *basically, fundamentally;* გულის სიღრმეში

[This idiom is used to describe the true character of a person. - ეს იდიომი გამოიყენება პიროვნების ნამსდვილი არსის, რაომის აღსაწერად].

Amir sometimes seems quite unfriendly, but at heart he's a good person. - ამირი ხშირად უხეში ჩანს ხოლმე, მაგრამ გულის სიღმეში ის კარგი პიროვნებაა.

The Fares often don't see eye to eye, but at heart they both love each other very much. - ფარესები ხშირად ვერ უგებენ ერთმანეთს, მაგრამ გულის სიღრმეში ძალიან უყვართ ერთმანეთი.

**on hand -** *available, nearby;* განკარგულებში, მფლობელობაში, ხელზე

[This idiom is often followed by in case. - ამ იდიომს ხშირად თანს დევს ფრაზა „in case“ (იმ შემთხვევისთვის, თუ...)].

I always keep some extra money on hand in case I forget to get cash from the bank. - მე ყოველთვის ხელზე მაქვს ფულის გარკვეული რაოდენობა, იმ შემთხვევისთვის, თუ ბანკიდან დამავიწყდება თანხის გამოტანა.

The concert organizers arranged to have some security guards on hand in case there were any problems during the performance. - კონცერტის ორგანიზატორებმა დაცვა დაიქირავეს, იმ შემთხვევისთვის თუ წარმოსდგენის მსვლელობისას რაიმე პრობლემები შეიქმნებოდა

*Lesson 19*

**to bite off -** *to accept as a responsibility or task;* რაიმეზე პასიუხისმგებლობნის აღება

[This idiom is often used when one accepts more responsibility than one can handle alone. It is usually used in the form to bite off more than one can chew. - ეს იდიომი ხშირად გამოიყენება როდესაც პირიოვნება იმაზე მეტ პასუხისმგებლობას იღებს საკუთარ თავზე, ვიდრე ამის გამკლავება ძალუძს. როგორც წესი, ის ასევე გამოიყენება ფრაზაში: „to bite off more than one can chew“ *(პირდაპირი მნიშვნელობით:* იმაზე მეტის მოკბეჭა, ვიდრე დაღეჭვა შეგიძლია“.)].

When I accepted the position of chairman, I didn't realize how much I was biting off. - როდესაც თთავჯდომარის პოზიციაზე ვინიშნებოდი, ვერც კი გავიაზრე, რამდენს ვიღებდი საკუთარ თავზე.

When Tran registered for 18 units in his last semester at college, he bit off more than he could chew. - როდესაც ტრანი ბოლო სემესტრში 18 გაკვეთილზე დარეგისტრირდა, აშკარად იმაზე მეტი აიღო საკუთარ თავზე, ვიდრე შეეძლოგამკლავებოდა.

**to tell apart -** *to distinguish between (also: to tell from);* განსხვავება (ორ ან მეტ რაიმეს/ვინმეს შორის)

The two brothers look so much alike that few people can tell them apart. - ორი ძმა იმდენად გავს ერთმანეთს, რომ მათ ვერც კი განასხვავებ.

Most new cars are very similar in appearance. It's almost impossible to tell one from another. - ახალი მანქანების უმტრაბლეზხობა გარეგნულად გავს ერთმანეთს. თითქმის შეუიძლებელია მათი ერთმანეთისგან განსხვავება.

**all in all** - *considering everything*; საბოლოოდ, საბოლოო ჯამში

There were a few problems, but all in all it was a well-organized seminar. - რამდენიმე პრობლემამ კი იოჩინა თავი, მაგრამ საბოლოო ჯამში, ეს კარგად ორგანიზებული სემინარი იყო.

Leo got a low grade in one subject, but all in all he's a good student. - ლეომ ერთ საგანში დაბბალი ნიშანი მიიღო, მაგრამ საბოლოო ჯამში ის კარგიი მოსწავლეა.

**to pass out -** *to distribute (also: to hand out);* უფასოდ დარიგება, *ჩამორიგება; to lose consciousness;* გონების დაკარგვა

[The verbal idiom to hand out can be made into the noun handout to refer to items that are distributed. - იდიომის ზმნისმიერი ფორმა „to hand out“ შესაძლოა გარდაქმნილ იქნას არსებით სახელად „handout“ დარიგებული მასალის აღსანიშნავად].

Please help me pass out these test papers. It would take an hour to hand them out by myself. - თუ შეგიძლია, დამეხმარე ტესტების დარუიგებაში. მარტოს მათ დასარიგებლად ერთი საათი დამჭირდება.

Alright, students, here are the class handouts for this week. - კარგიოთ, ბავშვებო, აქ გვაქვს ამ კვირის დასარიგებელი სასწავლო მასალები.

The weather was so hot in the soccer stadium that some of the fans in the stands passed out. - სტადიონზე ისე ცხელოპდა, რომ ზოგიერთმა გულშემატკივარმა გონება დაკარგა.

**to go around -** *to be sufficient or adequate for everyone present*; ყოფნა (ყოფნიას), საკმარისია; *to circulate, to move from place to place;* წრეზე მოძრაობა, ერთი ადგილიდან მეორეზე გადასვლა, ცირკულირება.

We thought that we had bought enough food and drink for the party, but actually there wasn't enough to go around. - ჩვენ გვეგონა რომ საკმარისი საჭმელ-სასმელი ვიყიდეთ წვეულებისთვის, თუმცა ყველას მაინც არ ეყო.

There's a bad strain of influenza going around right now. Have you gotten your flu shots yet? - ამ დღეებში ცუდი გრიპი დადის [ქალაქში]. გაიკეთეთ უკვე გრიპის საწინააღმკდეგო ვაქცინა?

Gabriel has been going around telling people that he was accepted to Harvard University. Do you believe him? - გაბრიელი წინ და უკან დადიოდა და ეუბნებოდა ხალხს, რომ ის ჰარვარდის უნივერსიტეტში მიიღეს. გჯერა მისი?

**to be in the/one's way** - *to block or obstruct*; გზის გადაღობვა/გადაკეთვა, წინ გადადგომა; *not to be helpful, to cause inconvenience (for both, also: to get in the/one's way);* ვინმესთვის ხელის შეშლა

Jocelyn couldn't drive through the busy intersection because a big truck was in the way. - ჯოსლინი ვერ ახერხცებდა გადატვირთულ გზაჯვარედინზე გავლას, რადგან მას წინ დიდი სატვირთიო მანქანა ეღობებოდა.

Our small child tried to help us paint the house, but actually he just got in our way. - ჩვენი მცირეწლოვანი შვილი ცდილობდა დაგვხმარებოდა სახლის შეღებვაში, მაგრამ სინამდვილეში ის მხოლოდ ხელს გვიშლიდა.

**to put on** - to gain (pounds or weight); წონაში მომატება; to present, to perform; დადგმას, წარმოდგენა (პიესისა და მისთ.)

Bob has put on a lot of weight recently. He must have put at least fifteen pounds on. - ბობმა ბოლო დროს ბევრად მოიმატა წონაში. ვფიქრობ 15 ფუტზე ნაკლები არ უნდა ჰქონდეს მომატებული.

The Youth Actor's Guild put on a wonderful version of "Romeo and Juliet" at the Globe Theater. - ახალგაზრდა მსახიობთა დასმა „რომეო და ჯიულიეტა“-ს შესანიშნავი ვერსია დადგა გლობუს-თეატრში.

**to put up** - to construct, to erect; აგება, აღმართვა; to lift, to raise upwards; აწევა, აღმართვა

The construction company is tearing down that old office building in order to put up a new one. - სამშენებლო კომპანია ძველ საოფისე შენობას ანგრევს, რათა ახალი ააგოს.

The store owner put up a sign listing the store's hours. - მაღაზიის მეპატრონებ ნიშანი დააყენა/აღმართა, სადაც სამუშაო საათებია მოყვანილი.

**to put up with -** *to tolerate, to accept unwillingly;* მოპთმინებით ატანა, მოთმენა, გაძლება.

The employee was fired because his boss could not put up with his mistakes any longer. - თანამშრომელი სამსახურიდან გაათავიოსუფლეს, რადგან უფროსი ვეღარ ეგუებოდა/იტანდა მის მიერ დაშვებულ შეცდომებს.

While I'm studying, I can't put up with any noise or other distractions. - მეცადინეობისას ვერანაირ ხმაურს, თუ სხვა ხელის შემშლელ ფაქტორებს ვერ ვუძლებ.

**in vain -** useless, without the desired result; ამაოდ, უსარგებლოდ, უშედეგოდ.

All the doctors' efforts to save the injured woman were in vain. She died three hours after being admitted to the hospital. - ექიმის ყველა მცდელობა გადაეჩინა დაჭრილი ქალი უშედეგო გამოდგა. ის საავადმყოფოში მიყვანიდან სამ საათში გარდაიცვალა.

We tried in vain to reach you last night. Is your phone out of order? - გუშინ უშედეგოდ ვცდილობდით დაგგკავშირებოდით. შემთხვევით, ტელეფონი ხომ არ გაგიფუჭდა?

**day in and day out**  - *continuously, constantly (also: day after day; for longer periods of time, year in and year out and year after year);* ყოველდღე, გაუთავებლად.

During the month of April, it rained day in and day out. - აპრილის თვის განმავლობაში გაუთავებლად წვიმდა.

Day after day I waited for a letter from him, but one never came. - ყოველდღე ველოდი მისგან წერილს, მაგრამ ის აღარ და აღარ მოვიდა.

Year in and year out, the weather in San Diego is the best in the nation. - ყოცელწლიურად ამინდი სან დიეგოში სულ უფრო უკეთესი ხდება.

**to catch up -** *to work with the purpose of fulfilling a requirement or being equal to others;* დაწევა, არ ჩამორჩენა, ანაზღაურება (სამუშაო გეგმისა)

[The idiom is often followed by the preposition with and a noun phrase. It is similar in meaning to to keep up with from Lesson 17. - იდიომი ხშირად გამოიყენება წინდებულ „“-თან ერთად. მნიშვნელობით ეს გამონათქვამ „keep up with“-ის (გაკვეთილი 17) მსგავსი იდიომია].

The student was absent from class so long that it took her a long time to catch up. - მოსწავლე გოგონა იმდენად დიდხანს არ ესწრებოდა გაკვეთილებს, რომ ძალზე დიდი ხანი დასჭირდა დაწეოდა თანაკლასელებს.

If you are not equal to others, first you have to catch up with them before you can keep up with them. - თუ თანაბარ დონეზე არ ხარ სხვებთან, მაშინ თავდაპირველად უნდა წამოეწიო, სდანამ მათ დონეზე გააგრძელებდე სწავლას.

*Lesson 20*

**to hold still -** *not to move;* გაჩერება, გაუნძრევლად ყოფნა, გაშეშება

Please hold still while I adjust your tie. - თუ შეიძლება არ იმოძრაო/ასრ გაინძრე სანამ ჰალსტუხს გიკეთებ.

If you don't hold that camera still, you'll get a blurred picture. - თუ კამერას გაუნძრევლად არ დაიჭერ, სურათი გადღაბნილი გამოვა.

**to break the news** - *to deliver new, usually upsetting, information;* ცუდი ამბის ვინმესთვის ფრთხილად ცნობება/შეტყობინება

I hated to break the news to Adam that he was fired from his job. - მძულს, რომ ადამისთვის, მისი სამსახურიდან გათავისუფლებასთან დაკავშირებით, ცუდი ამბის ცნობება მიწევს.

This morning, the radio station broke the news that the president had died. - ამ დილით, რადიომ უსიამოვნო ამბავი გამოაცხადა, პტრეზზიდენტის გარდაცვალების შესახებ.

**to be the matter -** *to be unsatisfactory, to be improper, to be wrong*; პრობლემური, არასასუიველი რამ, სირთულე.

[In a question, this idiom is used with what or something. In an answer, something or nothing is usually used. - კითხვით წინადადებაში ეს იდფიომი გამოიყენება სიტყვებთან „what“ და „something“].

A: What is the matter, Corrine? You look very upset. - რა მოხდა, კორინ? შენ ძალზე შეწუხებული ჩანხარ.

B: Yes, something is the matter. I've lost my purse! - კი, ცუდი რამ შემემთხვა/მოხდა, ჩანთა დავკარგე.

A: Is something the matter, Chet? You don't look well. - რამე მოხდა, ჩეტ? რაღაც კარგად არ გამოიყურებ.

B: No, nothing is the matter. I'm just a little under the weather. - არა, არაფერი მომხდარა. უბრალოდ ცოტათი შეუძლოდ ვარ.

**to bring up** - *to rear, to raise from childhood;* აღზრდა, გაზრდა (ბავშვისა); *to mention, to raise an issue, to introduce a topic;* რაიმე საკითხის წეამოწევა/დაყენება, მოსაზრების გამოთქმა

Parents should bring up their children to be responsible members of society. - მშობლებმა შვილები საზოგადოების ღირსეულ წევრებად უნდა გაზხარდონ.

Jung wanted to bring the scheduling problem up at the club meeting, but finally she decided against doing so.- იუნგს უნდოდად განრიგთან დაკავშირებული პრობლემები დაეყენებინა შეკრებაზე, მგრამ ბოლოს გადაწყვიტა, არ გაეკეთებინა ეს.

One of the students brought up an interesting point related to the subject in our textbook. -ერთერრთმა მოსწავლემ საინტერესო მოსაზრება გამოთქვა საღელმძაღვანელოში მოყვანილ საკითხთან დაკავშირებით.

**to get lost -** *to become lost;* დაკარგვა, გზა კვალის აბნევა; *to go away in order not to bother;* თავიდან მოწყდომა (თავიდან მომწყდი! აქედან დამეკარგე!)

[The second definition provides a very informal, even rude, meaning that should be used only with close friends. It is usually used in a joking manner. - მეორე განმარტება გამოხატავს ძალზე ფამილარულ, უხეშ ნათქვამსაც კი, რომელიც შეიძლება მხოლოდ ახლო მეგობრებთან იქნას გამოყენებული. როგორც წესი, ამას ხუმრობით ამბობენ].

While driving in Boston, we got lost and drove many miles in the wrong direction. - ბოსტონისკენ მგზავრობისას ჩვენ დავიკარგეთ და ბევრი მილი გავიარეთ არასწორი მიმართულებით.

Todd kept bothering me while I was studying, so I told him to get lost. - ტოდი თავს მაბეზრებდა, სანამ მე ვმეცადინწეობდი, ამიტომ ვუთხარი თავიდან მომწყდომოდა/თავი დაენწებებინა ჩემთვის.

**to hold up** - to delay, to make late; რაიმეს შეჩერება, შეყოვნება; to remain high in quality; ერთ დონეზე შენარჩუნება, გაძლება; to rob; იარაღის მუქარით გაჩერება/შეიაარაღებული თავდასხმა (გაძარცვის მიზნით).

A big accident held up traffic on the highway for several hours. - მსხვილმა ავტოსაგზაო შემთხვევამ ტრასაზე მანქანების მოძრაობა რამდენიმე საათით შეაჩერა/შეაყოვნა.

Deidre is amazed at how well her car has held up over the years. - დეიოდრეს უკვირდა როგორ გაუძლო მისმა მანქანამ ამდენ წელს.

A robber held up the local bank yesterday. - მძარცველმა გუშინ შეიარაღებული თავდასხმა მოახდუინა ბანკზე.

**to run away** - *to leave without permission, to escape*; გაქცევა, გაპარვა (ციხიდან, სახლიდან და ა.შ.)

The young couple ran away and got married because their parents wouldn't permit it. - ახალგაზრდა წყვილი სახლიდან გაიპარა და იქორწინა, რადგან მათი მშობლები არ იყვნენ თანახმა.

That cat runs away from anyone who tries to come near! - კატა ყველასგან გარბის, ვინც კი ცდილობს რომ მიუახლოვდეს!

**to rule out** - *to refuse to consider, to eliminate*; რაიმეს გამორიცხვა

Heather ruled out applying to college in Texas because she would rather go to school in Canada. - ჰიზერმა გამორიცხა ტექსასში კოლეჟში ჩაბარება, რადგან მას ურჩევნია კანადაში წავიდეს სკოლაში.

I'd like to watch a good movie on TV tonight, but a ton of homework rules that out. - სიასმოვნებით ვუყურებდი რამე კარგ ფილმს ტელევიზორში, მაგრამ ამდენი საშინაო დავალების პირობებში ეს სრულებით გამორიცხულია.

**by far** - *by a great margin, clearly;* ბევრად, ნამდვილად, უეჭველად

Jacquie is by far the most intelligent student in our class. - ჟაკლინი ნამდვილად ყველაზე ჭკვიანი მოსწავლეა ჩვენს კლასში.

This is by far the hottest, most humid summer we've had in years. - ეს უეჭველად ყველაზე ცხელი და ტენიანი ზაფხულია, რაც კი ამ წლებში ყოფილა

**to see off** - *to say good-bye upon departure by train, airplane, bus, etc. (also: to send off);* აეროპორტში, ვაგზალზე და ა.შ. გაცილება

[A noun or pronoun must divide the idiom. - ეს იდიომი არსებითი ან ნაცვალსახელით იყოფა ხოლმე].

We are going to the airport to see Peter off on his trip to Europe. - ჩვენ აეროპორთსი მივდივართ, რათა გავაცილოთ პიტერი, რომელიც ევროპაში მიდის სამოგზაუროდ.

When I left for Cincinnati on a business trip, no one came to the train station to send me off - როდესაც საქმიანი მივლინებით ცინცინატიში გაემგზავრე, სადგურზე არავინ მოსულა ჩემს გასაცილებლად.

**to see out** - to accompany a person out of a house, building, etc.; სტუმრების და ა.შ. გაცილება

[A noun or pronoun must again divide the idiom. - ეს იდიომიც არსებითი ან ნაცვალსახელით იყოფა ხოლმე].

The Johnsons were certain to see their guests out as each one left the party. - ჯონსონები აუცილებლად სათითაოდ აცილებდნენ სტუმრებს, როდესაც ისინი წვეულებას ტოვებდნენ.

Would you please see me out to the car? It's very dark outside. - შეგიძლია მანქანამდე გამაცილი? გარეთ ძალიან ბნელა.

**no wonder -** *it's no surprise that, not surprisingly*; არაა გასაკვირი

[This idiom derives from reducing it is no wonder that . .. - ეს იდიომი წარმოადგენს გამოთქმა „it is no wonder that...“ (არაა გასაკვირი, რომ...) შემოკლებას].

No wonder the portable heater doesn't work. It's not plugged into the electrical outlet! - არაა გასაკვირი, რომ პორტატული გამათბობელი არ მუშაობს. ის არაა ჩართული ელექტრო-ქსელში!

Jacques has been out of town for several weeks. No wonder we haven't seen him recently. - ჟაკი რამდენიმე კვირით ქალაქიდან იყო გასული. არაა გასაკვირი, რომ ის ბოლო დროს არ გვინახავს.

*Lesson 21*

**to go up** - *to increase*; ზრდა, მატება; *to be constructed, to be erected*; აშენება, აღმართვა

[The second definition is the same as the one for to put up in Lesson 19, except that to go up is not used with a noun object. - მეორე განმარტება მსგავსია იდიომისა „to put up“ (გაკვეთილი 19), მხოლოდ იმ განსხვავებით რომ „to go up“ არ გამოიყენება არსებით სახელთან ერთად].

Economists are predicting that consumer prices are going up. - ეკონომისტები წინასწარმეტყველებენ, რომ სამომხმარებლო ფასები აუცილებლად მოიმატებს.

A new office is going up in the downtown area. A major construction company is putting it up. - ქალასქის ცენტრში ახალი ოფისი აღიმართება. მას მსხვილი სამშენებლო კომპანია აშენებს.

**to go up to** *- to approach (also: to come up to, to walk up to, to run up to, to drive up to, etc.);* რაიმე ადგილამდე მიღწევა, ვინმესთან/რაიმესთან მისვლა, ასვლა

[The related forms have the same meaning, but the type of movement is different. - მსგავსი მნიშვნელობის ფორმები მსგავსი მნიშვნელობისაა, მხოლოდ გადაადგილების საშუალება ან რაონბა იცვკლება (მაგ. როგორც მესამე მაგალითში: „drive up“ - მანქანით მისვლა/ასვლა)].

After the lecture, several people in the audience went up to the speaker to congratulate her. - ლექციის შემდეგ, ხალხის ნაწილი სცენაზე ავიდა, რათა ლექტორისთვის მოელოცათ.

The little girl came up to me and talked to me as if she had known me for years. - პატარა გოგონა ჩემთან მოვიდა და ისე მელაპარაკა, თითქოს უკვე წლებია მიცნობდა.

Bill's friend didn't want to admit that they had gotten lost, but finally he agreed to drive up to a gas station and inquire about the correct route. - ბილის მეგობარს არ უნდოდა ეღიარებინა რომ ისინი დაიკარგნენ, მაგრამ ბოლოს დათანხმდა, მანქანით ბენზინგასამართ სადგურამდე მიმისულიყვნენ და იქ ეკითხათ გზა.

**to hand in** -*to submit or deliver something that is due;* რაიმეს გადაცემა, ჩაბარება

Every student has to hand in an original composition each week of the semester. - ყოველ სტუდენტს ევალება სემესტრის განმავლობაში ყოველკვირა ორიგინალური ნბაშრომი ჩააბაროს.

All the salespeople hand their weekly reports in on Friday.- გამყიდვლები ყოველ პარასკევს აბარებენ ხოლმე ანგარიშებს.

**in case** - *in order to be prepared if (something happens);* იმ შემთხვევისთვის, თუ... , ყოველი შემთხვევისთვის.

When the idiom occurs at the end of the sentence (as in the second example), then the meaning is in order to be prepared if something happens. The "something" might be an accident, a delay, etc. - როდესაც ეს იდიომი წინადადების ბოლოს გამოიყენება მას აქვს მნიშვნელობა: „რაიმე/ყოველი შემთხვევისთვის“. ეს „რაიმე“ შეიძლება იყოს.

You'd better close the windows in case it rains. - სჯობს დახურო ფანჯარა, იმ შემთხვევისთვის, თუ იწვიმებს.

We should be sure to leave for the airport early, just in case. - ცოტა ადრე გავიდეთ აეროპორთში, ისე უბრალოდ, ყოველი შემთხვევისთვის.

**to take apart** - *to disassemble, to separate the parts of something*; რაიმეს ნაწილებად დაშლა

[A noun or pronoun usually divides this idiom. - ჩვეულებრივ ეს იდიომი არასებითი ან ნაცვალსახელით იყოფა ხოლმე].

It is much easier to take a watch apart than it is to assemble it. - გაცილებით ადვილია საათის დაშლა, ვიდრე მისი აწყობა.

The engine had a serious problem, so the mechanic had to take it apart completely in order to fix it. - ძრავას სერიოზული პრობლემები ჰქონდა, ამიტომ მექანიკოსს მისი თავიდან ბოლომდე დაშლა მოუწია, რათა შეეკეთებინა.

**to put together** -*to assemble*; აწყობა, გერთიანება

[A noun or pronoun usually divides this idiom. The preposition back is used when something has been broken or disassembled and then is being reassembled, as in the second example. - ჩვეულებრივ ეს იდიომი არასებითი ან ნაცვალსახელით იყოფა ხოლმე. წინდებული „“ გამოიყენება იმ შემთხვევებში, თუ რამე დაიშალა/დაშალეს და თავიდან აწყობა ჭირდება, როგოც ეს მეორე მაგალითშია].

Todd followed the directions on the box but he couldn't manage to put the bicycle together properly. - ტოდი ყუთზე მოყვანილ ინსტრუქციას ზედმიწევნით მიყვა, თუმცა მაინც ვერ შეძლო სწორად აეწყო ველოსიპედი.

After the teenager took the broken video game apart and fixed it, he was unable to put it back together again. - მას შემდეგ რაც მოზარდამა ვიდეოთამაში დაშალა და შეაკეთა, ვეღარ შეძლო მისი კვლავ თავიდან აწყობა.

**to be better off** - to be in a more favorable condition or situation; უდფრო წარმატებულ, უკეთეს, ხეირიან მდგომარეობაში ყოფნა.

[The opposite of this idiom is to be worse off. - ამ იდიომის საწინააღმდეგო მნიშვნელობის გამოთქმაა „to be worse off“].

Jim would be better off staying at home because of his cold. - ჯიმიოსთვის უკეთესი იქნება, თუ ის სახლში დარჩება, რადგან ის გაციებულია.

You'd be much better off working in an office than in a factory. - შენ გაცილებით უკეთ იმუშავებდი ოფისში ვიდრე ქარხანაში.

The economies of some nations are worse off than they were several decades ago. - ზოგიერთი ქვეყნის ეკონომიკა ახლა გაცილებით უარეს დღეშია, ვიდრე რამდენიმე ათწლეულის წიონათ იყო.

**to be well-off** - *to have enough money to enjoy a comfortable life, to be rich (also: to be well-to-do);* უზრუნველყოფილად, მდიდრულად, კარგად ცხოვრება, კარგი შემოსავლის ქონა ან ყოფნა

They live in the best section of town in a large home; they are very well-off. - ისინი ქალაქის საუკეთესო ადგილას, დიდ სახლში ცხოვრობენ; ისინი ძალზე მდიდრები არიან.

By the time I reach the age of fifty-five, I hope to be well-to-do and to travel frequently. - ვიმედოვნებ, როდსაც ორმოცდათხუთმეტი წლის ასაკს მივაღწევ საკმარისად მდიდარი ვიქნები, იმისთვის რომ ხშირად ვინოგზაურო.

**to take by surprise -** *to surprise, to amaze, to astonish*; ვინმეს გაოცება, აღფრთოვანებაში მოყვანა ვინმესთვის სიურპრიზის გაკეთება, ვინმესთვის მოულოდნელი რომ არის

[A noun or pronoun usually divides this idiom. - ჩვეულებრიბვ ეს იდიომი არსებითი ან ნაცვალსახელით იყოფა].

The offer of a high-paying position with another company took me by surprise. - სხვა კომპანიაში მაღალანაზღაურებად პოზიციაზე გადაყვანა ჩემთვის მოულოდნელოიბა იყო.

The president's announcement that the university was in financial trouble didn't take anyone by surprise. - პრეზიდენტის განცხადებას, რომ უნივერსიტეტი ფინანსურ პრობლემებს განიცდის, არავინ გაუკვირვებია.

**to stress out -** to worry, be anxious, or feel stress; to cause to worry, be anxious, or feel stress; ნერვიოიულობა დაძაბვა

Samantha is stressing out because her son is sick. Once his health improves, she'll feel much better too. - სამანტა ნერვიულობს, რასგან მისი ვაჟი ავადაა. როდესაც ბავშვი გამოკეთდება, ისიც უკეთ იგრძნობს თავს.

Lance doesn't like to go over his finances because money matters stress him out. - ლენსს არ უყვარს თავის ფინანსებზე საუბარი, რადგან ფულის საკითხი მას ძაბავს.

**to name after** - *to give the same name as another;* სახელის ვინმეს საპატივცემულოდ/სასახელოდ დარქმევა

Helen's parents named Helen after her grandmother. - ჰელენის მშობლებმა მას ეს სახელი ბებიის საპატიბვცემულოდ დაარქვეს.

My grandson is named after Calvin Coolidge, the 30th President of the United States. - ჩემს შვილიშვილს სახელი კელვინ კულიჯის, ამერიკის 30-ე პრეზუიიდენტის სასახელოდ დავარქვი.

**to hold on -** *to grasp tightly or firmly*; რაიმეს მოჭიდება, ხელის ჩაწიდება; *to wait, to be patient (also: to hang on);* გაძლება, მოთმენა

[The second definition is often used when someone is talking on the telephone. - მეორე განმარტება ხშირად ტელეფონზე საუბრისას გამოიყენება].

The little girl held on to her mother's hand and refused to let go as they walked through the large crowd of people. - პატარა გოგოს ხელი დედას ჰქონდა ჩაჭიდებული და არაფრით ,უშვებდა ხელს სანამ ხალხით გადაჭედილ ადგილს არ გაივლიდნენ.

(on the telephone) Could you please hold on a moment while I get a pencil and paper? – (ტელეფონზე) შეგიძლიათ ერთი წუთით დამელოდოთ/მოითმინოთ, სანამ ფურცელს და ფანქარს მოვიტან?

Hang on, Miranda, I'm not ready to go yet. - მოიცა მატილდა, მე ჯერ არ ვარ მზად წასასვლელად.

*Lesson 22*

**to stop by** - *to* *visit or stop somewhere briefly (also: to drop by, to drop in on);* გავლა ან შევლა; სადმე შეჩერება (მაგ. რაიმერეს საყიდლად).

[To drop by and to drop in on are used for visits that are unplanned or unexpected. – „To drop by“ და „to drop in on“ გამოიყენება, უეცარი, დაუგეგმავი ვიზიტის აღსანიშანავად].

Let's stop by the supermarket and pick up a few grocery items. - მოდი გავჩერდეთ სუპერმარკეთტან/შევიაროთ სუპერმარკეტში და რამდენიმე პროდუქტი ავარჩიოთ.

Since we're in the neighborhood, let's drop by Jiro's house. Do you think he'd mind if we dropped in on him? - რადგანაც მეზობლად ვართ, მოდი, ჯიროს შევუაროთ. ფიქრობ, წინააღმდეგი იქნება, თუ უეცრად დავადგებით თავზე?

**to drop (someone) a line** - to write a note to someone; ვინმესთვის (ერთი ორი სტრიქონის, მოკლედ) მიწერა

As soon as I get to Florida, I'll drop you a line and tell you about my new job. - როგორც კი ჩავალ ფლორიდაში, იქავე მოკლედ მოგწერ და მოგიყვები ჩემი ახალი სამსახურის შესახებ.

If you have time, drop me a line now and then while you're traveling. - თუ დრო გექნა, შიგადაშიგ ერთი-ორი სიტყვით მომწერე, სანამ სამოგზაუროდ იქნები წასული.

**to give (someone) a call** - *to telephone (S) (also: to call);* ვინმესთან დარეკვა

I'll give Hakim a call tomorrow to invite him to the party. - ხვალ დავურეკავ ჰაკიმს და წევეულებაზე დავპატიჟებ

Call me tomorrow, Jane. We'll arrange a time to have lunch together. - ხვალ დამირეკე, ჯეინ და საერთო ლანჩის დრო დავთქვათ

**to come across -** *to meet or find unexpectedly; (also: to run across);* ვინმესთან უეცრად შეხვედრა, ვინმეს ან რამეს უეცრად გადაყრა (გადაეყრება), რაიმეს აღმოჩენა. *to be perceived or judged as (also: to come off);* იმიჯი აქვს, ჩანს

While Cheryl was cleaning the attic, she came across some very old coins. It took her by surprise to run across something like that. - სხვენის დალაგებისას ჩერილი ძალზე ძველ მონეტებს გადაეყარა. ამ აღმოჩენამ ის ძალზე გააკვიტვა

Jeff's boss comes across as a tough, unpleasant person, but actually Jeff says that he is a good employer. - ჯეფის ბოსს საკმაოდ მკაცრი, არასასიამოვნო ადამიანის იმიჯი აქვს, მაგრამ სინამდვილეში ის კარგი მუშაკია.

Some people come off quite differently than they really are. - ზოგი ადამიანი საკმაოდ სხვანაირი ჩანს, ვიდრე სინამდვილეში არის.

**to cross one's mind** - *to come to one's thoughts unexpectedly or briefly, to occur to one;* თავში მოსვლა/გავლება (აზრისა და მისთ.)

It didn't cross my mind to invite Rachelle to the party until it had already started. - მე არ მომსვლია თავში რეიჩელი დამეპატიჟებინა, სანამ წვეულება უკვე არ დაიწყო.

The thought of visiting Spain crossed my mind, but I went to Turkey instead. - ესპანეთში გამგზავრების აზრმა გამიელვა გონებაში, მაგრამ ამის ნცვლა თურქეთში გავემგზავრე.

**to stand for** *- to represent, to signify*; აღნიშნავს, წარმოადგენს; *to tolerate;* წინააღმკდეგობის გაწევა, გაძლება

[The second definition is usually used in a negative sense. The meaning is the same as to put up with in Lesson 19. - მეორე განმარტება როგორც წესი უიარყოფით კონტექსტში გამოიყენება. მნიოშვნელობა მსგავის გამოთქმისა „to put up with“ (გაკვეთილი 19)].

On the American flag, each star stands for one of the fifty states, and each stripe stands for one of the original thirteen colonies of the 1800s. - ამერიკის დროშაზე თითოეული ვარსკვლავი ორმოცდაათითან თითოეულ ცალკეულ შტატს აღნიშნავს/წარმოადგენს, ხოლო თითოეული ზოლი წარმოადგენს 1800-იანი წლებიდან დაფუძნებულ თავდაპირველ ცამეტ კოლონიას.

The citizens wouldn't stand for the increase in crime in their city, so they hired more police officers and built another jail. - მოქალაგეები ვეღარ გაუწევდნენ წინააღმდეგობას/ვერ გაუძლებდნენ ქალაქში მომატებულ კრიმინალს, ამიტომ მათ მეტი პოლიციელი დაიქირავეს და ციხე ააშენეს.

**to stand a chance** - *to have the possibility of accomplishing something;* რაიმეს შანსის ქონა

[This idiom is often used with an adjective such as good or excellent. It also occurs in the negative, sometimes with the adjective much. - ეს იდიომი ხშირად გამოიყენება ისეთ ზედსართავ სახელებთან როგორიცაა „good“ და „excellent“. ის ასევე უარყოფით წინადადებებშიც გამოიყენწება, როგორც წესი, ზედსართვ „much“-თან ერთად].

The New York baseball team stands a good chance of winning the World Series this year. - ნიუ იორკის ბეისბოლის გუნდს ამ წელს მსოფლიო ჩემპიონასტის მოგების კარგი შანსები აქვს.

Because John doesn't have any previous work experience, he doesn't stand a chance of getting that job. - იმის გამო რომ ჯონსს არ აქვს წარსულში მუშაობის გამოცდილება, მას ამ სამსახურში მოხვედრის შანსიარ აქვს.

The woman injured in the serious train accident doesn't stand much chance of surviving. - ქალს, რომელიც მძიმედ დაშავდა სარკინიგზო უბედუტრი შემთხვევისას, მაინცდაამაინც დიდი შანსები არა აქვს.

**to look on** - *to watch as a spectator, to observe;* თვალყურის დევნება, ყურება, დაკვირვება

Hundreds of people were looking on as the police and firefighters rescued the passengers in the wrecked train. - ასობიოთ ადმიანი უყურებდა, როგორ ეხმარებოდნენ მგზავრებს პოლიციელები და მეხანძრეები, გადატრიალებული მატარებლიდან გამოღწევაში.

I stayed with my son at his first soccer practice and looked on as the coach worked with the boys. - მე ჩწემი ვაჟის პირველ სდაფეხბურთიო გაკვეთილზე დავრჩი და ვაკვირდებოდი, როგორ მუშაობდა მწვრთნელი ბიჭებთან.

*Lesson 23*

**to make do** - *to manage, to cope;* რაიმერთი დაკმაყოფილება (დაკმაყოფილდება), იოლად გასვლა, შეგუება

[This idiom is used when a person must accept a substitute that is not the most suitable. - ეს იდიომი გამოიყენება მაშინ როდესაც ადამიანი იძულებულია რაიმეთი ჩაანაცვლოს სასურველი რამ, რაიმე სხვით].

Pearl doesn't have a clean shirt so she has to make do with the one she wore yesterday. - პერლს არ ჰქონდა სუფთა პერანგი, ამიტომ ის გუშინდელი ჩანაცვამი პერანგით დაკმაყოფილდა.

During difficult economic times, many people have to make do with less. - რთულ ეკონომიკურ პერიოდებში ბევრი ადამიანი იძულებულია მცირედითაც დაკმაყოფილდეს.

**to give birth to** - *to bear a human being or animal*; ბვშვის შეძენა (შეეძინება), დაბადება (დაბადებს), შობა (შობს).

Jane's mother has just given birth to twin girls. - ჯეინის დედას ახლახანს ტყუპი გოგონები შეეძინა.

The zoo's Siberian tiger just gave birth to a baby cub. - ზოოპარკის ციმბირულვეფხვ ახლახანს ბოკვერი შეეძინა.

**close call** - *a situation involving a narrow escape from danger (also: close shave);* სახიფათო სიტუაცია, სიტუაცია სადაც ბეწვზე გადარჩი

We had a close call when a small fire in our kitchen almost spread to the rest of the house. - სახიფათო სიტუაცია შეგვექმნა, როდესაც სამზარეულოში გაჩენილი ხანძარი კინაღამ მთელ სახლს მოედო

Bob, that car nearly hit us! What a close shave! - ბობ, ამ მანქანამ კინაღამ დაგვარტყა! ბეწვზე გადავრჩით!

**to get on one's nerves** - *to annoy or disturb (also: to bug)’;* ვინმეს თავის მობეზრება, ვინმესთვის ნერვების მოშლა

Laura loves to talk to anyone. Sometimes her chatter really gets on my nerves. - ლორას უყვარს ადამიანებთან ლაპარაკი. ხშირად მისი ლაქლაქი ნერვებზე მოქმედებს.

Jack asked his neighbor to turn down the stereo because it was bugging him and he couldn't concentrate. - ჯეკმა სთხოვა თავის მეზობელს რადიოსთვის დაეწია, რადგან ხმაური მას ნერვებს უშლიდა/გულს უწყალებდა და ის ცონცენტრირებას ვერ ახდენდა. .

**to put down** - *to suppress, to quell;* რაიმეს ან ვინმე ჩახშობა, დათრგუნვა; *to criticize unfairly*; ვინმეს ან რამისდ უსდამართლოდ გაკრიტიკება, გაკიცხვა

The police arrived just in time to put down the disturbance before it got very serious. - პოლიცია დროულად მოვიდა, რათა არეულობა ჩაეხშო, სანამ ის სერიოზულ სახეს მიიღებდა.

Fred tries his best at playing tennis. You shouldn't put him down like that. - ფრედი ძალებს არ იშურებს ტენისის თამაშისას. ასე ნუ გაკიცხავ/გააკრიტიკებ მას.

**to go for -** *to be sold at a certain price;* ამა თუ იმ ფასად გაყიდვა; *to seek or strive for;* რაიმესადმი სწრაფვა/ლტოლვა; *to agree with or to consider*; დათანხმება, რაიმეს გაკეთება

[The third definition is similar to to feel like (Lesson 14). - მესამე განმარტება გამოთქმის „to to feel like“ მსგავსია (გაკვეთილი 14)].

This dress probably goes for about $50, don't you think? - ეს კაბა სავარაუდოდ50 დოლარად გაიყიდება, როგორ ფიქრობ?

Peter was going for first place in the swim meet, but he wasn't able to do better than third place. - პიტერს სურდა ცურვის შეჯიბრში პიორველ ადგილზე გასულიყო, თუმცა მესამე ადგილზე მეტი ვერ აიღო.

You can ask Ava to give you the money, but I doubt that she'll go for it. - შეგიძლია ავას თხოვო ფული, მაგრამ მეეჭვება დაგთანხმდეს.

**to be into** *- to* *have as an interest, such as a sport or hobby (also: to get into);* რაიმეთი (სპორტით და ა.შ.) გატაცება, რაიმეში ჩართვა

What sports are you into? I don't have any time to get into sports. - რომელ სპორტს ეწევი? სპორტისტვის დრო არ მრჩება

**to stay up** - *to remain awake, not to go to bed*; არ დაძინება, ღამის გათენება, მღვიძარედ ყოფნა

I want to stay up tonight and watch a late movie on TV. - დღეს ღამე მინდა გავათენო, რომ გვიან ფილმს ვუყურო ტელევიზორში.

He stays up every night until after one o'clock, preparing his homework. - ის ყოველ ღამით პირველ საათზე გვიან არ წვება დასაძინებლად, საშინაო დავალებებს ამზადებს.

**to stay in** - *to remain at home, not to go out;* შინ, სახლში დარჩენა

[An idiom with the opposite meaning is to stay out. - საწინააღმდეგო მნიშვნელობის იდიომია „to stay out“ (გარეთ ყოფნა)].

On a rainy day, I like to stay in and read. - წვიმიან დღეს, მირჩვნია სახლში დავრჩე და ვიკითხო.

Young people are able to stay out late at night and get very little sleep. - ახალგაზრდებს შეუძლიათ მთელი ღამე გარეთ იყვნენ და ძალზე ცოტა იძინონ.

**to take over** - *to assume control or responsibility for;* რაიმეზე პაასუხისმგებლობის აღება, ძალაუფლების ხელში ჩაგდება, გაკონტროლება; *to do or perform again;* რაიმეს კიდევ ერთხელ/ხელახლა გაკეთება.

[The meaning of the second definition is almost the same as do over in Lesson 11. Also for the second definition, a noun or pronoun must divide the idiom. - მეორე განმარტების მნიშვნელობა ფაქტიურად გამონათქვამის „do over“ მსგავსია (იხ. გაკვეთილი 11). ასევე მეორე განმართების შემთხვევაში იდიომი არსებითი ან ნაცვალ სახელით იხლიჩება].

That large investment company specializes in taking over smaller businesses that are in financial trouble. - ეს მსხვილი საინვესტიციო კომპანია სპეციალიზდება მცირე ბიზნესებზე, რომლებიც ფინანსურ პრობლემებს განიცდიან, კონტროლის დაწესებით.

Most students didn't do well on the important test, so the instructor let them take it over. - სტუდენტების უმრავლესობამ ტესტი ვერ გაიარა, ამიტომ მასწავლებელმა მათ თავიდან ჩაბარების უფლება მისცა/ხელახლა გააკეთებინა.

Little Mikey didn't have much chance to hit the baseball during practice, so the coach let him take his turn over. - პატარა მიკის არ ჰქონდა დიდი შანსი ბურთისთვის მოერტყა ვარჯიშის დროს, ამიტომ მწვრთნელმა მას კიდევ ერთი სვლის გაკეთების უფლება მისცა.

**to show up** - *to appear, to arrive; სადმე გამოცხადება, გამოჩენა, მისვლა; to be found or located (also for the second definition:* to turn up); აღმოჩენა (აღმოჩნდება), პოვნა, მოძებნა (მოიძებნება)

It really gets on my nerves that Ursula shows up late for every meeting. - ძალიან მიშლის ნერვებს, რომ ურსულა ყველა შეხვედრაზე აგვიანებს ხოლმე.

Willie hopes that the watch he lost last Sunday shows up soon. - ვილი იმედოვნებს რომ საათი, რომელიც მან წინ კვირა დღეს დაკარგა, მალე მოიძებნება.

We've looked everywhere for that book, but it hasn't turned up yet. - ყველგფან ვეძებეთ ეს წიგნი, მაგრამ ჯერჯერობით ვერ ვიპოვეთ.

**to clean out** *- to empty, to tidy by removing;* საფუძვლიანად დალაგება, დასუფთავება ; *to steal, to rob;* (პირნათლად) გაქურდვა, ძარცვისას არაფერს რომ არ დატოვებს; *to buy or purchase all of something;* გაყიდვა (გაიყიდება), მაღაზიების დაცარიელება/გამოცარიელება (დიდი რაოდენობისდ პროდუქციის გაყიდვის შედეგად)

It's time to clean out your closet so that you'll have more storage space. - დროა შენი საკუჭნაო სდაფუძვლიანად დავალაგოთ/დავასუფთაოთ, რომ მეტი სივრცე გქონდეს შესანახად.

A burglar entered my apartment while I was gone and cleaned me out. He took over $200 in cash and jewelry. - მძარცველი შეიპარა ჩემს სახლში, სანამ სხვაგან ვიყავი და პირნათლად გამქურდა. მან 200 დოლარამდე ნაღდი ფული და სამკაულები წაითღო.

Thousands of shoppers cleaned out the store that was selling all its products at very reduced prices. - ათასობით მყიდველმა დააცარიელა მაღაზია, რომელიც პროდუქციას ძალზე დაბალ ფასად ჰყიდდა.

*Lesson 24*

**to knock out** - *to make unconscious;* დარტყმის შედეგად გათიშვა, ნოკაუტში ჩაგდება, ნოკაუტირება.

[The noun form knockout derives from this idiom. - არსებითი სახელი „knockout“ ამ იდიომიდან მომდინარეობს].

The prizefighter knocked out his opponent with one punch in the first five seconds of the first round. - ფულადი ჯილდოსთვის მებრძოლმა პროფესიონმალმა მოკრივემ მატჩის დაწყებითან ხუთ წამში მოწინააღმდეგე ერთი დარტყმით ჩააგდო ნოკაუტში.

It was the fastest knockout in boxing history. - ეს ყველაზე სწრაფი ნოკაუტი იყო ბოქსის ისტორიაში.

**to knock oneself out** - *to work very hard (sometimes too hard) to do something*; რაიმესთვის ძალ-ღონის არ დაშურება, გამოფიტვამდე მუშაობა/რრრაიიიმეს კეთება, თან გადაყოლა

[A reflexive pronoun must divide the idiom. - იდიომი შესაძლოა რეფლექსური ნაცვალსახელით იყოს გაყოფილი].

She really knocked herself out trying to pass that difficult class. - ის მართლაც რომ ძალ-ღონეს არ იშუირებდა, რომ ეს რთული კურსი გაევლო.

Don't knock yourself out during practice. Save your strength for the competition later. - მეტისმეტად ნუ გამოიფიტები/დაიქანცები ვარჯიშისას. ძალები მშეჯიბრისთვის შდეინახე.

**to carry out -** *to accomplish, to execute (also: to go through with);* შესრულება, რაიმეს ბოლომდე მიყვანა.

It's easy to make a plan for losing weight, but it's always much harder to carry it out. - ადვილია გეგმის შედგენა წიონის დასაკლებად, მაგრამ გაცილებით რთულია მისი სისრულეში მოყვანა.

Charles promised to go through with his plan to enroll in graduate school and get an advanced degree. - ჩარლზმა პირობა დადო, რომ ბოლომდე მიიყვანდა ასპირანტურაში ჩაბარების გეგმას და სამეცნიერო ხარისხს მიიღებდა.

**to run into -** *to meet someone unexpectedly*; ვინმეს უეცრად რომ შეხვდები/გადაეყრები; *to crash or collide into (also: to bump into);* რაიმწეს შეჯახება, დატაკება

It was a shock to run into an old friend from high school when I was on vacation last month. - ჩემთვის შოკიმომგვრელი იყო, როდესაც წინა თვეში, შვებულებისას ჩემს ძველ თანაკურსელს გადავაწყდი.

The drunk driver was slightly injured when he ran into a telephone pole. - ნასვამი მძღოლი მსუბუქად დაშავდა, როდესაც ის სატელეფონო ჯიხურს შეეჯახა.

**to set out** - to start traveling toward a place (also: to set off, to head out); სამოგზაუროდ წასვლა, სადმე გამგზავრება; to arrange or display neatly (also: to lay out);

We set out for the top of the mountain at dawn. - გამთენიისას მთის მწვერვალისკენ გავემგზავრეთ.

Unfortunately, as we set off, it started to snow heavily, so we decided to head out again later. - სამწუხაროდ, როგორც კი მოგზაურობა დავგეგმეთ, დიდი თოვლი მოვიდა, ამიტომ გადავწყვიტეთ გამგზავრება დროებით გადაგვედო.

The children tried to set out the dishes on the table, but their dad had to help to lay them out properly. - ბავშვებმა ეცადეს სუფრა გაეწყოთ, მაგრამ მამის დახმარება დასჭირდათ, რომ სწორად დაელაგებინათ თეფშები.

**to set out to** - *to intend to, to act purposefully to;* აპირებს რაიმეს გაკეთებას, რაიმეს გაკეთება აქვს განზრახული.

We set out to paint the house in one day, but quickly realized that it would be impossible to do so. - გვინდოდა სახლი ერთ დღეში შეგვეღება, მაგრამ მალევე მიბვხვდით რომ ეს შეუძლებელი იქებოდა

Janet set out to compete for the large scholarship grant by writing a good essay. - ჯანმეტმა გადაწყვიტა/განიზრაღა მსხილი სამეცნიოერო გრანტისთვის ებრძოლა, ამისთვის მან კარგი ესსე დაწერა.

**to draw up** - *to prepare documents or legal papers*; დოკუმენტების მომზადება, შედგენა

Our lawyer agreed to draw up the contract next month. We had hoped he would draw it up sooner than that. - ჩვენი ადვოკატი დაგვთანმდა, შემდეგი თვისთვის შეედგინა კონტრაქტი. ჩვენ ვიმედოვნებდით, რომ ის ამას დათქმულ ვადაზე ადრე მოახერხებდა.

**give and take** *- compromise*, cooperation between people; ურთიერთდათმობა, კომპრომისი

Give and take is an important element of a successful marriage. - ურთიერთდათმობა წარნმატებული/ბედნიერი ქწორწინების მნიშვნელოვანი ელემენტია.

Most business negotiations involve give and take between the parties involved. - ბუიზნეს მოლაპარაკებების უმეტესობა მხარეებს შორის დათმობაზე/კომპრომისზე წასვლას გულისხმობს.

**to drop out of** - *to stop attending;* ტაიმედან (მაგ. სკოლიდან და მისთ.) გამოსვლა *to withdraw; from;* გარიცხვა.

[This idiom can be made into the noun form dropout. - იდიომი შესაძლოა არსებით სახელად გარდაიქმნეს (dropout)].

Some students drop out of secondary school early in order to get jobs. However, such dropouts often regret their decision later in life. - ზოგი მოსწავლე უფროს კლასებში ტოვებს სკოლას, რათა სამსახური იშოვოს. თუმცა ღა, ასეთი მოსწავლეები მოგვიანებით ნანობენ, თავიანთი გადაწყვეტილების გამო.

Two more baseball teams have dropped out of the youth league due to a lack of players. -

კიდევ ორი ბეისბოლის გუნდი გავარდა ახალგაზრდული ლიგიდან, მოთამაშეების ნაკლბობის გამო.

**to believe in** *- to accept as true, have faith in;* რაიმეს რწმენა, რაიმეს დაჯერება

Some people believe in being honest in all human affairs, while others accept the need to lie in order to get one's way. - ზოგ ადამიანს სწამს, რომ ნებისმიერ ადამიანურ ურთიერთობაში გულწრფელი უნდა იყო, სხვებისთვის კი სრულებით მისახებია ტყუილი, თუ ცხოვრებაში გზის გაკვლევა გინდა.

Throughout the history of man, some cultures have believed in one god while others have believed in the existence of many gods. - კაცობრიობის ისტორიიას გნმავლობაში, ზოგიერთ კულტურის წარმომადგენელს ერთი ღმერთის სწამდა, მაშინ, როდესაც სხვებს მრავალი ხვადასხვა ღმერთების არსებობისა სჯეროდათ.

**to cheer up** - *to make happier, to feel less sad*; ნუგეშისცემა, გამხნევება

We all tried to cheer up the little boy when he started to cry. - ჩვენ ვცადეთ დაგვემშვიდებინა/ნუგეში გვეცა პატარა ბიჭი/სთვის, როდესაც მან ტირილი დაიწყო.

After the death of Deanne's husband, it was difficult to cheer her up at all. - დაიანის მეუღლის გარდაცვალების შემდეგ, მისი ნუგეშისცემა თითქმის შეუძლებელი იყო.

**to make sense -** to be sensible or reasonable; აზრის ქონა, გასაგებია

It makes sense to wait until a sunny day to visit the park together. - აქვს აზრი მზიანი დღის დალოდებასდ, რათა პარკში ერთად გავისეირნოთ.

That Jimmy ran away from home suddenly doesn't make sense to any of us. - ის, რომ ჯიმი უეცრად გაიქცა სახლიდან, ყველა ჩვენთაგანისთვის გაუგებარი აღმოჩნდა.

*Lesson 25*

**to burst out** - *to depart act quickly (also: to storm out);* უეცრად ადგილს მოწყდომა, საიდანმე (ოთახიდან და ა.შ.) გავარდნა; *to suddenly;* რაიმეს უეცრად დაწყება

[For the second definition, this idiom is usually followed by a gerund form such as laughing, crying, singing, etc. - მეორე განმარტების შემთხვევაში ეს იდიომს მოსდებვს სხვადასხვა ზმნის გერუნდული ფორმა, როგორიცაა „laughing“, „crying“, „singing,“ და ა.შ.].

Faye and Debbie were so angry at each other that one of them burst out the front door of the house and the other stormed out the back door. - ფეი და დები ისეთი გაბრაზებულები იყვნენ ერთმანეთზე, რომ ერთი მათგანი წინა კარში გავარდა, მეორე კი უკანაში.

It was so funny to see a little baby in the audience burst out crying when the choir group burst out singing at the start of the recital. - სასაცილო იყო კონცერტის დასაწყისში იმის ნახვა, როგორ დაიწყო ტირილი ბავშვმა, როდესაც ქორომ სინმღერა წამოიწყო.

**to get away** - *to get free, to escape;* გაქცევა, თავის დაღწევა

We always try to get away from the noise and heat of the city for a month or two each summer. - ყოველ ზაფხულს, ერთი ორი თვით ვცდილობთ დავაღწიოთ ხოლმე თავი ქალაქის ხმაურსა და სიცხეს.

No one knows how the suspected criminal got away from the police. - არავინ იცირ, როგორ მოახერტრხადამნაშავემ გაქცეოდა პოლიციას.

**to get away with -** *to avoid punishment for;* სასჯელისგან თავის არიდება/სასჯელისთვის თავის არიდება. წყლიდან მშრალად გამოსვლა

Jonathan tries to get away with coming late to work almost every day; someday he'll suffer the consequences. - ჯონათანი ახერხებს აირიდოს თავიდან სასჯელი/შენიშვნა იმის გამო, რომ სამსახურში თითქმის ყოველდღე გვიან მოდის; ერთ სდღესაც მოუწევს ამის გამო პასუხის გაცემა.

Terence can't continue to put his friends down like that and expect to get away with it forever. - შეუძლებელია ტერენსმა განაგრძოს თავისი მეგობრების ამგვარად დამცირება/გაკრიტიკება და ეგონოს რომ მუდამ მშრალი გამოვა წყლიდა.

**to serve (someone) right** - *to receive one's just punishment;* დამსახურებულად ვინმეს დასჯა, დამსახურებულად რომ მიიღო სასჯელი/შეემთხვა უსიამოვნება; ეგრეც მოუხდება

[This idiom is usually used at the beginning of a sentence after the subject it. Compare the following examples with those in the previous idiom above. როგორც წესი ეს იდიომი წინადადების დასაწყისში იხმარება და მას ნაცვალსახელი „it“ უსწრებს წინ. შეადარეთ მოცემული].

It serves Jonathan right to be fired from his job. - ჯონათანი დამსახურებულად გაათავისუფლეს სამსახურიდან.

It serves Terence right that none of his friends are willing to hang out with him anymore. - ასეც მოუხდება ტერენსს, რომ აღარცერთ მის მეგობარს აღარ უნდა მასთან დროპის გატარება.

**to keep up** - *to prevent from sleeping; გაღვიძება; to continue maintaining (speed, level of work, condition, etc.);* (სიჩქარის, შრომისუნარიანობის, ფორმის და ა.შ.) შენარჩუნება.

Could you please turn down the TV volume? You're keeping up the children. - შეგიძლია ტელევიზორს დაუჭიო ხმა? ბავშვებს გაეღვიძებათ.

If we can keep up this speed, we should arrive there in about two hours. - თუ შეძლებ ამ სიჩქარის შენარჩუნებას, ორ საათში ადგილზე ვიქნებით.

James is so proud of his daughter for getting mostly Ns in school. He's certain that she can keep up the good work. - ჯეიმსი ძალიან ამაყოფს თავისი ქალიშვილით, ის ხუთოსანია. დარწმუნებულია რომ ის კვლავაც გააგრზელებს კარგად სწავლას სკოლაში.

The Federal Reserve Bank hopes to keep the value of the dollar up at least through the rest of the year. - ფედერალური შემნახველი ბანკი დოლარის კურსის შენარჩუნებას მინიმუმ წლის განმავლობაში იმედოვნებს.

**to keep up with** - *to have current knowledge of;* საქმის კურში ყოფნა. *to understand as an explanation;* გაგება, მიხვედრა

[This idiom should be compared to the meaning of to keep up with in Lesson 17. - შეადაერეთ ეს იდიომი გამოთქმას „to keep up with“ მე-17 გაკვეთილში].

Evan keeps up with world affairs by reading a news magazine each week. - ევანი მსოფლიო მოვლენების საქმის კურსშია, ის ყობველ კვირა ახალ ამბებს ჟურნალებში კითხულობს.

I understand a lot of the Spanish language, but I can't keep up with the fast conversation in this Mexican film. - საკმაოდ კარგად მესმუის ესპაური ენა, თუმცა მექსიკურ ფილმებში სწრაფ ლაპარაკს ვერ ვიგებ.

**to stand out** - *to be easily visible or noticeable (also: to stick out);* გამოირჩევა, შესამჩნევია.

This idiom is used for someone or something that is different from all others. - ეს იდიომი გამოიყენება რაიმეს ა ვინმეს აღსანიშმად, ვინ ან რას სხვა დანარჩენისგან განსხვავდება.

Her bright red hair makes her stand out from others in the group. - მისი მკვეთრი წითური თმა მას ჯგუფში ყველასგან გამოარჩევს.

Brandon Styles is a tall, distinguished gentleman who sticks out in any crowd. - ბრენდონ სტაილზი მაღალი, წარმოსადგეი კაცია, რომლსაც ადვილად გამოარჩევ ხალში.

**to let on** - *to reveal or tell what you know, to hint*; გათქმა, გამხელა, წამოცდენა

We are going to the movies tonight and we don't want Doris to go. If you see her, make sure not to let on. - დღეს საღამოს კინოში მივდივართ და არ გვინდა რომ დორისი წამოგვყვეს. თუ მას ნახავ, არ წამოგცდეს ეს ამბავი.

They asked me not to let on to Ted that we're planning the birthday party; it's supposed to be a big surprise. - მათ მთხოვეს, ტედისათვის არ გამემხილა, რომ დაბადების დღისთის წვეულების მოწყობას ვაპირებთ. მისთვისწ დიდი სურპრიზის მოწყობა გვინდა.

**to go wrong -** *to fail, to result badly;* რაღსც რომ არასწორად მოხდება, საქმე რომ არასწორად/არასახარბიელოდ წავა, რაიმეს რაღაც რომ დაემართება

Something went wrong with the engine, so we had to have the car towed to a garage. - ძრავას რაღაც დაემართა, ასე რომ მოგვიწია მანქანიშ ბუქსირით ფარეხში გადაყვანა.

Shawn should have been here over an hour ago; I'm certain that something went wrong. - შონი ერთი საათის წინ უნდა მოსულიყო. დარწმუნებული ვარ, რაღაც მოხდა.

**to meet (someone) halfway** -*to compromise with someone*; ვინმესთან რაიმე კომპტრომისზე წასვლა, შუალედურ ვარიანტზე შეთანხმება

Steve wanted $4,500 for his car, and Gwen offered $4,000. They met each other halfway and agreed on $4,250. - სტივს 4,500 დოლარად უნდოდა მანქანის გაყიდვა, გვენმა კი 4,000 დოლარი შესთავაზა. ისინი შუალედურ ფასზე, 4,250 დოლარზე, შეთანხმდნენ.

After a long process of give and take, the owners of the company agreed to meet the workers halfway by providing some additional health benefits but no wage increase. - დიდხნიანი ვაჭრობის შემდეგ, კომპანიის მფლობელები კომპრომისზე წავიდნენ თანამშრომლებთან კომპრომისზე წავიდნენ და დამატებით სამედიცინო შეღავათებს შეპირდნენ, მაგრამ ხელფასის მომატებაზე უარი თქვეს.

**to check up on** - *to examine with the purpose of determining condition (also: to check on);* რაიმეს გამორკვევა, გამოძიება, გადამოწმება

[The noun form checkup derives from this idiom. - არსებითი სახელი „checkup“ ამ იდიომიდან მომდინარეობს].

The government always checks up on the background of employees who are hired for sensitive military projects. - მთავრობა ყოველთვის ამოწმებს/არკვევს თანამშრომლების წარსულს, რომლებსაც სენსიტიურ სამხედრო საკითხებზე სამუშაოდ იყვანს სამსახურში.

The doctor wants me to have a thorough medical checkup as part of a preventive medicine program. - ექიმი მირჩევს საფუძვლიანი სამედიცინო შემოწმება გავიარო პრევენციული პროგრამის ფარგლებში.

**to stick up** - *to point or place upwards*; უკუღმა დგომა, აჩაჩვა, აბურძგვნა to rob; გაძცვა, გაქყურდვა

[The second definition of this idiom has the same meaning as the third definition of to hold up (Lesson 20). - იდიომის მეორე განმარტებას იგივე მნიშვნელობა აქვს, რაც გამონათქვამს „to hold up“, მისი მეორე განმარტების თანახმად (გაკვეთილი 20)].

You should put some water on your hair. It's sticking up in the back. - თმაზე წყალი დაისხი, უკან აბურძგნული გაქვს.

A masked thief stuck up a grocery store in the neighborhood last night. - გუშინ საღამოს მეზობლად ნიღმიანმა მძარცველმა სასურსათო მაღაზია გაქურდა.

*Lesson 26*

**to come about** - *to happen;* მოხდომა (მოხდება), შემთხვევა

I didn't find any explanation in the newspaper about how the political coup came about. - გაზეთებშუი ვეერანასირი ახსნა ვერ მოვჩებნნე, თუ როგორ მოხდა პოლიტიკური გადატრიალება.

The flood came about as a result of the heavy winter rains. - წყალდიდობა ზამთრის ძლიერი წვიმებნის შედეგად მოხდა.

**to bring about** - *to cause to happen*; რაიმეს გამოწვევა (გამოიწვევს)

This idiom is used to indicate who or what caused something to come about. - ეს იდიომი გამოიყენება იმის გამოსახატად, ვინ ან რამ გამოიწვია ესა თუ იოს მოვლენა.

John brought about the accident because of his carelessness. - ჯონმა თავისი გაუფრთხილებლობით ეს ინციდენტი გამოიწვია.

The heavy rains we have each spring bring about serious flooding. - ძლიერი წვიმები, რომლებიც გაზხაფხულზე მოდის ხოლმე, ძლიერ წყალდიდობას იწვევს.

**to build up** - *to increase slowly, to make stronger gradually;* (თანდათანობით) გაზრდა, გაძლიერება, მომატება.

They built up their savings account so that they could buy a new house. - მათ თავიანთი შემნახველი ანგარიში გაზარდეს, ისე რომ ახალი სახლის ყიდვა შეძლებოდათ.

The professional athlete exercises regularly to build her strength up. - პროფესიონალი ათლეტი რეგულარულად ვარჯიშობს, რათა საკუთარი ძალა გაზარდოს.

**to die down** - *to decrease, to lessen in strength or intensity*; შემცირება, დაცხრობა.

The hurricane became a less serious tropical storm when its winds died down. - ქარბორბალა შედარებით უწყინარ ტროპიკულ ქარიშხლად იქცა, როდესაც მისი ქარები თანდათან დაცხრა.

We let the fire in the fireplace die down and enjoyed watching the embers as they glowed in the dark. - ჩვენ კოცონს ჩაცხრობა ვაცალეთ და სიამოვნებით ვუყურებდით, როგორ ანათებდნენ ნახვერჩხლები სიბნელეში.

**to fade away** *- to diminish gradually in time or distance*; თნდათანობით გაქრობა, მიწყდომა, დსუსტება

The memory of that unpleasant experience has slowly faded away. - მოგონება ამ უსიამოვნო გამოცდილების შესახებ თანდათან გაქრა.

The music of the band gradually faded away as the parade passed down the street. - მუსიკალური ბენდის ხმა თანდათან მიწყდა, როდესაც აღლუმმა ქუჩაზე ჩაიარა.

**to die out** *- not to exist anymore;* ამოწყდომა ამოწყდება); *to be in the process of disappearing;* გადაშენება, მოსპობა, გაქრობა;

Scientists still are not sure exactly why the dinosaurs died out. - მეცნიერებმა დღესაც ზუსტად არ იციან, რის გამო ამოწყდნენ დინოზავრები.

That strange, new style of dancing is slowly dying out. - უცნაური, ახალი სტილის ცეკვა, თანდათან ქრება.

**to make out** - *to read or see clearly;* გარჩევა, დანახვა; *to prepare a legal document, such as a will, a check, etc.;* ოფიციალური დოკუმენტის შედგენა, ჩეკის და ა.შ. გამოწეერა.

The letter was so poorly handwritten that I couldn't make out many of the words. - წერილი ისეთი ცუდი ხელით იყო დაწერილი, რომ ბევრი სიტყვა საერთოდ ვერ გავარჩიე.

Harold, please make the check out to Acme Piano Company. - ჰროლდ, თუ შეიძლება გამოწერე ჩეკი „Acme Piano Company“-ის სახელზე.

**to live up to -** *to fulfill (a standard or promise);* დანაპირების, რაიმე სტანდარტის დაკმაყოფილება, შესრულება, მოლოდინის გამართლება; ამა თუ იმ პრინციპერბით, წესებით და ა.შ. ცხოვრება

It was clear that the lazy student would never live up to his family's expectations. - ნათელი იყო,. რომ ზარმაცი მოსწავლე არასოდეს გაამართლებდათავისი ოჯახის მოლოდინებს.

It surprised us that the car salesperson lived up to all the promises he made. - გაგვაკვირვა იმან, რომ მანქანის გამყიოდველმა ყველა თავისი დანაპირები შეასრულა.

**to stick to** - *to adhere to (a promise), to follow or obey (a set of rules, procedures, etc.);* დანაპირების შესრულება, წესების და მისთ. შესრულება/მიყოლა

He made a promise to his wife to quit smoking and drinking, and so far he has stuck to it. - მან ცალ;ოს შეპირდა რომ მოწევას და დალევას შეეშხვებოდა და ამ დრომდე ასრულებს თავის დანაპირებს.

All organizations expect their employees to stick to established work rules and procedures. - ყველა ორგანიზაცია მოელის თავისი თანამშრომლებისგან, რომ ისინი დადგენილ სამუშაო წესებსა და პროცედურებს შეასრულებენ.

If you try hard to stick to your principles, then you'll be able to live up to them. - თუ მკაცრად ეცდები შეასრულო/მიყვე საკუთარი პრინციპები, მხოლოდ მაშინ ჩაითვლება რომ შენ ამ პრინციპბით ცხოვრობ.

**to rip off -** *to cheat, to take unfair advantage of;* მოტყუება, გაცურება (მაგ. ფასში და ა.შ.). *გადატ.* გაძარცვა.

The noun form ripoff derives this idiom. - არსებითი სახელი „ripoff“ ამ იდიომიდან მომდინარეობს.

The car dealership certainly ripped me off when I bought this car. It has caused me trouble constantly. - მანქანების გამყიდველმა აშკარად მომატყუა, როდესაც ეს მანქანა მომყიდა. ის გამუდმებით პრობლემებს მიქმნიდა.

You paid over $400 for that jacket? What a ripoff! - ამ ქურთუკში 400 დოლარზხე მეტი მიეცი? ეს ხომ ნამდვილი გაძარცვაა!

**to stand up for** - to insist on, to demand; to defend, to support; რაიმეს ან ვინმეს დაცვა, მხარდაჭერა

If you don't stand up for your rights in court, the lawyers will try to stick it to you. - თუ სასამართლოში საკუთარბ უფლებებს არ დაიცავ, ადვოკატები შავ დღეს დაგაყრიან/გაჯობებენ.

Frank stood up for his friend, who was being put down by other teenagers. - ფრენკმა თავისი მეგობარი დაიცვა, რომელსაც სხვა მოზარდები ამცირებდნენ.

**to cut corners** - *to* *economize, to save money*; ეკონომიის გაწევა, ხელმომჭირნედ ცხოვრება, თავის გატანა (ფინანსური კუთხით)

Most students live on limited budgets and have to cut corners whenever possible. - სტუდენტების უმრავლესობას ბევრი ფული არ აქვს, ამიტომ ისინი იძულებულები არიან სადაც კი ასეიძლება ეკონომია გაწიონ.

The Livingstons have nine children, so it is essential that they cut corners at all times. - ლივინგსტონებს ცხრა შვილი ყავთ, ასე რომ მათთვის არსებითია რომ გამუდმებით ხელმომჭირნედ იცხოვრონ

*Lesson 27*

**to take on** *- to employ, to hire;* დაქირავება, სამსახურში აყვანა, დასქმება; *to accept responsibility for, to undertake;* (პასუხისმგებლობის) საკუთარ თავზე აღება

That factory is taking a lot of new employees on for its new production line. - ეს ქარხანა ბევრ ახალ თანამშრომელს იყვანს, ახალი საწარმოო ხაზის შესაქმნელად.

Would you be willing to take on the task of organizing the next company picnic? - გინდა შენს თავზე აიღო შემდეგი კორპოტრატიული პიკნიკის ორგანიზების ამოცანა?

**to take down** - *to remove from an elevated place*; რაიმეს საიდანმე მოხსნა, ჩამოღება; *to write what is said, to note;* ნათქვამის ჩაწერა, სტენოგრაფირება.

The first definition of this idiom has the opposite meaning of the second definition to put up (Lesson 19). - ამ იდიომის პირველი განმარტება გამოთქმა „to put up“-ის მეორე განმარტების საწინააღმდეგოა (იხ. გაკვეთილი 19).].

We should take the pictures down from the wall and clean off the dust. - უნდა ჩამოვხსნათ სურათები კედლიდან და მტვრისაგან გავწმინდოთ.

The secretary took down everything that was said at the meeting. - მდივანმა ყველაფერი ჩაიწერა, რაც შეხვედრაზე ითქვა.

**to fall through** - to fail to materialize, not to succeed; რაიმეს ჩაშლა, ვერ გამოსვლა, მარცხის განცდა (მარცხი განიცადა).

This idiom is usually used with the noun plan or plans as the subject. - ეს იდიომი, როგორც წესი, გამოიყენება ისეთ არსებით სახელებთან ერთად, როგორიცაა „plan“ ან „plans“.

Our plan to travel to Europe last summer fell through when we were unable to save up enough money. - წინა ზაფხულს ჩვენი ევროპაში მოგზაურობის გეგმები ჩაიშალა, რადგან საკმარისი თანხის შეგროვება ვერ მოვახერხეთ.

Felix made plans to have a party for everyone in his office, but they fell through at the last moment. - ფელიქსი გეგმავდა ყველასთვის წვეულება მოეწყო თავის ოფისში, მაგრამ ეს გეგმები ბოლო მომენტში ჩაფლავდა.

**to fall behind** - *to lag, to fail to keep up (also: to get behind);* რაიმეში ჩამორჩენა

[This idiom has the opposite meaning of the second definition of to keep up (Lesson 25). - ამ იდიომს გამონათქვამ „to keep up“-ის (იხ. გაკვეთილი 25) მეორე განმარტების საპირისპირო მნიშვნელობა აქვს].

Eve fell behind in her studies and finally had to drop out of school. - ივი ჩამორჩა სასწავლო პროცესს და ბოლოსდაბოლოს სკოლიდან გარიცხეს.

If you get behind in your car payments, the finance company may repossess it from you. - თუ ვერ გადაიხდი მანქანის განვადებას (*პირდაპირი მნიშვნელობით:* განვადების გადახდის ვადებს ჩამორჩები), ფინანსურმა კომპანიამ შესაძლოა ჩამოგართვას იგი.

**to give in** - *to surrender, to stop resisting;* დათმობა, დანებება.

Completely surrounded by our soldiers, the enemy finally gave in. - მთლიანად ჩვენი ჯარისკაცებით გარშემორტყმული მტერი ბოლოსდაბოლოს დაგვნებდა.

Management gave in to the strikers' demands and agreed to a shortened work week. - მენეჯმენტი გაფიცულებთან დათმობაზე წავიდა და დათანხმდა შეემოკლებინა სამუშაო კვირა.

**to give off -** *to release, to produce, to release;* გამოცემა, გამოშვება, გამოყოფა (ბგერისა, სუნისა, ორთქლისა და ა.შ.).

When water boils, it gives off steam. - როდესაც წყალი დუღს, ის ორთქლს უშვებს.

The flowers in this garden give off a lovely scent. - ყვავილები ბაღში სასიამოვნო სურნელს გამოსცემენ.

**to give out** - *to distribute*; დარიგება, განაწილება; *to become exhausted or depleted (also: to run out);* ძალ-ღონე გამოეცალა, ქანცი გამოელია.

[The first definition has the same meaning as the first definition of to pass out (Lesson 19). - იდიომის პირველი განმართება გამონათავამ „“-ის (იხ. გაკვეთილი 19) პირვლი განმარტების მსგავსია].

An usher stood at the door of the theater giving out programs. - თეტრის კარში მებილეთე იდგა და პროგრამებს არიგებდა.

I couldn't finish the ten-mile race because my energy gave out. - ვერ მოვახერხე ათმილიანი გარბენის დასრულება, რასდგან ძალ-ღონე გამომეცალა.

Jeff plans to travel through South America until his money runs out. - ჯეფი გეგმავს სამხრეთ ამერიკაში იმდენხანს იმოგზაუროს, სანამ ფული არ გამოელევა.

**to have it in for** - *to want revenge on, to feel hostile towards (also: to hold a grudge against);* ვინმეზე გაბრზება, ვისიმე სიძილვილი, ვისიმე ჯავრის ქონა.

Martina expects to lose her job because her boss has had it in for her for a long time. - მარტინა მოელის, რომ სამსახურს დაკარგავს, რადგან მის უფროსს იგი უკვე კარგახანია სძულს.

The teacher has held a grudge against Al ever since the time that he insulted her in front of the class. - მაწავლებელი გაბრაზებულია ელზე, ჯერ კიდევ მას შემდეგ, რაც მან ის მთელი კლასის თანდასწრებით შეურაცხყო.

**to have it out with** - *to quarrel with, to confront;* ვინმესთან ჩხუბი, კამათი ან დაპირისპირება

I am going to have it out with Jack about all the times that he has told us lies. - მე ვეჩხუბები ჯეკს ყველა იმ ტყუილის გამო, რომერლიც მან გვითხრა.

Ben had it out with his roommate about coming back home so late and making a lot of noise. - ბენი ეჩხუბა თავის თანამცხოვრებს იმის გამო, რომ ის გვიან მოდის სახლში და ძალიან ხმაურობს ხოლმე.

**to hold off -** *to delay, or to be delayed, in occurring;* რაიმესგან თავის შეკავება რაიმეს გაკეთების გადადება.

[This idiom has the same meaning as to put off (Lesson 5) when a noun or pronoun is used as an object, as in the second example. - ეს იდიომი მეხუთე გაკვეთილში მოყბვამილი გამონათქვამის „to put off“ მსგავსია, თუ არსებითი სახელი ქბვემდებარეს სახით გამოიყენება, როგორც ეს მეორე მაგალითშია წარმოდგენილი].

If the rain holds off for a few more days, they can finish planting the rest of the crop. - თუ კიდევ რამდენიმე დღე არ იწვიმა, დარჩენილი მოსავლის დათესვასაც შევძლებთ.

The judge agreed to hold off his decision until new evidence could be introduced into court. - მოსამართლე დათანხმდა გადაედო თავისი გადაწყვეტილება, სანამ ახალი მტკიცებულებები არ წარედგინება სასამართლოს.

**to hold out** - *to endure, to be sufficient;* საკმარისია, არ გამოილევა; *to survive by resisting;* გააძლება, შეწინააღმდეგება; *to persist in one's efforts;* რაიმესკენ სწრაფვა, რაიმეს მოთხოვნა.

[The first definition for to hold out has the opposite meaning of the second definition for to give out (seventh idiom, this lesson). - გამონათქვამ „to hold out“-ის პირველი განმარტება იდიომ „to give out“-ის მეორე განმარტების საპირისპიროა].

If our supply of food and water holds out, we plan to camp here for another week. However, whenever it gives out, we'll have to leave. - თუ საკვების მარაგი არ გამოგველია/საკმარისი გვექნა, აქ შესასვენებლად დამანაკებას ერთი კვირის განმავლობაში ვაპირებთ. თუმცა, როგორც კი საკვები გამოგველევა, იქავე უკან უნდა დავბრუნდეთ.

That nation's troops cannot hold out much longer against the superior forces of the enemy. - ეს ეროვნული შეიარაღებული ძალები ვეღარ შეძლებენ მტრის ძალებთან გმკლავებას/მტრის ძალებისთვის წინააღმდეგობის გაწევას.

The valuable football player held out for more money before signing a new contract with his team. - ღირებულმა ფეხბურთელმა მეტი თანხა მოითხოვა, სანამ გუნდთან ხელშეკრულებას მოაწერდა ხელს.

**to hold over** - *to extend, to keep for a longer time;* ვადაზე უფრო დიდხანს შენარჩუნება (თანამდებობისა, იჯარით აღებუი მიწისა და ა.შ.), გახანგრძლივება; გადადება.

They are going to hold over that movie for another week because so many people are coming to see it. - ისინი ერთი კვირით კიდევ გაახანგრძლივებენ ფილმის ჩვენებას, რადგან ამდენ ხალხს სურს მის სანახავად მოსვლა.

Let's hold discussion of this problem over until our next meeting. - მოდით, ამ საკითხის განხილვა, შემდეგ შეხვედრამდე გადავდოთ.

*Collocations*

**take care** - *pay close attention to make sure something bad, like an accident, doesn't happen;* ფრთხილად ყოფნა

The roads are really icy, so take care driving. - გზები მოყინულია, ფრთხილად იყავი მანქანით მოძრაობისას.

**take a look** - *read or consider something quickly, especially in order to decide what to do;* რაიმესთვის თვალის შევლება, თვაის მოკვრა. გადახედვა, თვალის გადავლება

Can you take a look at this proposal so we can discuss it in the meeting? - შეგიძლია თვალი გადაავლო პროექტს, ისე რომ შეხვედრაზე შეგვიძლია განვიხილოთ ის?

**take place** - *occur;* ადგილი აქვს, ხდება, შედგომა (შედგება)

The meeting took place in New York City. - შეხვედრა ნიუ იორკ სითიში შედგება

**take sides** - *choose to support a particular opinion or person;* ვინმეს მხარეზე ყოფნა, ვინმეს ან რამის მხარდაჭერა

I don't want to take sides when you two argue-I think you're both right! - თქვენს კამათში არ მინდა ვინმეს მხარეზე დავდგე. ვფიქრობ ორივენი მართლები ხართ!

**take your pick** - *select one of two or more things offered;* რაიმეს არჩევა, არჩევანის გაკეთება

There's vanilla, chotolate, and strawberry-take your pick. - გვაქვს ვანილი, შოკოლადი და მარწყვი - ამოირჩიე.

**break a habit** - *stop doing something that you have done regularly for a long time,often something harmful;* მავნე ჩვევისთვის თავის დანებება, გადაჩვევა

It took a long time for Joao to break the habit of staying up until two in the morning-he'd been doing it since he was in his teens! - ჯოაოს კარგა ხანი დაჭირდა რათა ღამის ორ სათამდე ფეხზე ყოფნას გადაჩვეულიყო, ეს ჩვევა მას ჯერ კიდევ მოზარდობიდან მოჰყვებოდა!

**break the law** - disobey a law; კანონისდარღვევა, დანაშაულის ჩადენა

When Dana crossed the street against the red light, she actually broke the law. - როდესაც დანა ქუჩაზე წითელზე გადავიდა, მან, კაცმა რომ თქვას, კანონი დააღღვია.

**break a story** - *be the first to write or distribute a piece of news;* ახალი, სენსაციური ამბების მიწვდენა/გამოცხადება

Nightly News was the first program to break the story about the company's financial problems. - ღამის ახალმა ამბებმა პირველმა გააჟღერა ამბავი კომპასნიაში შექმნილი ფინანსური პრობლემების შესახებ.

*Section III*

**Advanced**

*Lesson 28*

**to let up** - *to slacken, to lessen in intensity;* შესუსტება, შემცირება; *to relax or ease one's effort (also: related idiom: to take it easy)* - მოშვება, აქტიურობის შენელება.

If the rain doesn't let up soon, we won't be able to have our picnic. - თუ წვიმა მალევე არ დაიკლერბს, ვერ შევძლებთ პიკნიკზე წასვლას.

When Jane is working, she never lets up for a moment. Jane should take it easy or she'll get exhausted - როდესაც ჯეინი მუშაობს, ის არჩერთი წწამით არ დუნდება. არ ეშვება. ჯეინმა უნდა შეისვენოსდ ხოლმე, სხვანაირად ის გადაიღლება.

**to lay off -** *to abstain from or reduce the amount of;* რაიმესთვის თავის დანებება, რაიმზეზე ხეის აღება, რაიმესგან თავის შეკავება. *to release or discharge from a job (also: related idiom: to let go);* მუშის, მოსდამსახურის სამსახურიდან დათხოვნა, გაშვება

If you're trying to lose weight, you should lay off sweet things. - თუ გინდა წონაში დაიკლო, ტკბილეულზე უარი უნდა თქვა.

If business continues to be slow, we will have to lay off some workers. It will be necessary to let the newest employees go first - თუ ბიზნესის საქმე კვლვ ასე ცუდდ იქნება, ზოგიერთი თანამშრომლის სამსახურიდან გაშვება მოგვიწევს. პირველრიგში ალბათ ახალი თანამშრომლების დათხოვნა იქნება საჭირო.

**to bring out** - *to show or introduce (to the public);* გამოჩენა, გამოვლენა, გამოაშკარავება; *to make available;* ამოტანა, მოტანა

Most automobile companies bring out new models each year. - ავტომწარმოებელი კომპანიების უმეტესობა ყოველწლიურად ახალ მოდელს უშვებს ხოლმე.

My mother brought some snacks out for my friends and me to have. - დედაჩემმა სასუსნავები გამოუტანა ჩემს მეგობრებს.

**to bring back** - *to return a bought or borrowed item (also: to take back);* დაბრუნება (რაიმე ნასესხებისა, ან ნათხოვარისა)

[To bring back is used when you are speaking at the place that an item is bought or borrowed; to take back is used when speaking at another place. – „To bring back“ გამოიყენება, როდესაც მთქმელი იმყოფება იმ ადგილას, საიდანაც ითხოვეს ან იესეხეს ობიექტი; ხოლო „to take back“ თუ მთქმელი იმყოფება სხვა ადგილას, ვიდრე ის საიდანაც ითხოვეს ან ისესხეს საგანი].

Our store policy is that you can bring back the dress as long as you have your sales receipt. - ჩვენი მაღაზიის პოლიტიკის მიხედვით ტანსაცმლის დაბრუნება შეგიძლიათ ყოველთვის, სანამ ქვითარი ხელზე გექნებათ.

You can borrow my car if you promise to bring it back by six o'clock. - შეგიძლია ითხოვო ჩემი მანქანა, თუ დამპირდები, რომ ექვსი საათისთვის დააბრუნებ.

I have to take this book back to the library today. - ეს წიგნი დღეს უნდა ჩავაბარო ბიბლიოთეკაში.

**to wait up for** - *to wait until late at night without going to bed;* გვიანობამდე დალოდება, ლოდინში ღამის გათენება

Don't wait up for me. I may be back after midnight. - გვიანობამდე ნუ დამელოდები. შესაძლოა ნაშუაღამევს დავბრუნდე სახლში.

We waited up for our son until 11:45 P.M. before we called the police. - ჩვენ ღამის 11:45-მდე ველოდეთ ჩვენს ვაჯს, შემდეგ პოლიციაში დავერეკეთ.

**to leave (someone or something) alone** - *not to disturb, to stay away from (also: to let alone);* თავის დაბებება, შეშვება (შეეშვება).

Leave the baby alone for a while and she may go to sleep. - თავი დაანწებე ბავშვს ცოტახანი, იქნებ დაიძინოს.

After the cat had scratched Peter twice, he let it alone. - მასდს შემდეგ რაც კატა პიტერი ორჯერ დაპორჭყნა, ის მას შეეშვა.

**let alone** - *and certainly not (also: much less, not to mention);* რომ აღარაფერი ვთავათ, იმას რომ თავი დავანებოთ

[Let alone is used after negative forms. The example that follows let alone is much less possible than the example that precedes let alone. – „let alone“ გამოიყუენება უარყოფითი ფორმების შემდეგ. მაგალითი რომერლიც ამ გამონათქვამს მოსდევს, ყოველთვის ნაკლებსავარაუდოა, ვიდრე ის, რომერლიც მას წინ უსწრებს].

I'm too sick today to walk home, let alone to go to the zoo with you. - მერტისმეტად ცუდად ვგრძნობ თავს იმისთვის, რომ სახლში წავიდე, რომ აღარაფერი ვთქვათ ზოოპარკში შენთან ერთად წასვლაზე.

He doesn't even speak his own language well, much less French. - ის თავის მშობლიურ ენაზეც კი ვერ ლაპარაკობს კარგად, ფრანგულს რომ თავი დავანებოთ.

**to break off** - *to terminate, to discontinue*; გაწყვეტა, გაუქმება.

After war began, the two countries broke off diplomatic relations. - მას შემდეგ რაც ომი დაიწყო, ორმა ქვეყანამ შეწყვიტა დიპლომატიური ურთიერთობები.

Elsa and Bob were once engaged, but they have broken it off. - ელზა და ბობი ერთ დროს დანიშნუილები იყვნმწენ, მაგრამ შემდეგ გაწყვიტეს ურთიერთობა/გააუქმეს ნიშნობა

**to wear off** - *to disappear gradually;* თანდათან გაქრობა, გასვლა (გაივლის), განელება, მინელება

My headache isn't serious. It will wear off after an hour or so. - ჩემი თავის ტკივილი არაა სერიოზული. ერთი საათის განმავლობაში თანდათან გამილვლის.

The effect of the painkilling drug didn't wear off for several hours. - ტკივილდამაყუჩებლის ეფექტი რამდენიმე საათი არ განელებულა.

**to wear down** - *to become worn gradually through use (also: to wear away, to wear through);* (ხმარებაში) გაცვეთა.

[Compare with to wear out (to become useless from wear) in Lesson 8. - შადარეთ გამონათქვამს „to wear out“ (იხ. გაკვეთილი 8)].

If you drag your feet while you walk, you'll wear down your shoes quickly. - უ სიარულისას ასე ახოხიალებ ფეხებს, ფეხსაცმელი მალევე გაგეცვითება.

The pounding of ocean waves against the coast gradually wears it away. - ოკეანის ტალღების მიმოსვლა ნაპირზე თანდათან ცვეთს მას.

Johnny has worn through the seat of his pants. - ჯონის შარვლის უკანა ნაწილი სრულებით გაუცვდა.

**on the whole** - *in general, in most ways (also: for the most part);* მთლიანობაში, ძირითადში.

He is, on the whole, a good student. - მთლიანობაში ის კარგი მოსწავლეა.

For the most part, I agree with your suggestions. - ძირითადში ვეთანხმები შენს შემოთავაზებებს.

**touch and go** - *risky, uncertain until the end;* წკიპზე, ლამის, ბერწვის ხიდზე რომ გადის; ბოლომდე გაუტრვეველი, უცნობი.

The complicated medical operation was touch and go for several hours. - რთული ქირურგიული ოპერაციის გამოსავალი რამდენიმე საათის განმავლობაში წკიპზე ეკიდა.

The outcome of the soccer final was touch and go for the entire match. - ფეხბურთის ფინალური თამაშის საბოლოო შედეგი მატჩის ბოლომდე გაურკვეველი იყო.

*Lesson 29*

**to work out** - *to exercise*; ვარჯიში; to develop*, to devise (a plan);* (გეგმის და ა.შ.) *შემუშავება to proceed or end successfully;* გადატ. მუშაობა (იმუშავებს), გამოდგომა (გამოადგება),.

[The noun form workout derives from the first definition of this idiom. - არსებითი სახელი „workout“ (ვარჯიში) ამ იდიომიდან მომდინარეობს].

Jane works out at the fitness center every other morning before going to school. She gets a good workout there. - ჯეინი ყოველ მეორე დილას ფიტნეს ცენტრში ვარჯიშობს, სანამ სკოლაში წავა. იქ კარგად ავარჯიშებენ.

The advertising department worked out a plan to increase company sales. - სარეკლამო განყოფილებამ კომპასნიის გაყიდვების გაზრდის მიზნით გეგმა შეიმუავა.

We couldn't come up with a good plan for solving the problem, but we agreed to work it out at a later date. - პრობლემის გადასაწყვეტად კარგი გეგმის მოფიქრება ვერ შევძელით, მაგრამ შევთანხმდით რომ მოგვიანებით მას აუცილებლად შევიმუშავებთ.

Blake's sketches for his engineering project look incorrect. I doubt it will work out. - ბლეიკის ნახაზები მისი საინჟინრო პროექტისთვის არასწორად გამოიყურება. მეეჭვება ამ გეგმამ გაამართლოს/იმუშაოს.

**to back up** - *to drive or go backwards;* უკან წასვლა, უკანა სვლით *მოოძრაობა; to defend, to support;* მხარდაჭერა, , ზურგს რომ უმაგრებს, დახმარება*; to return to a previous thought;* წინა აზრს, მოსაზრებას რომ უბრუნდება.

I couldn't back my car up because there was a bicycle in the driveway behind me. - უკან ვერ დავხიე მანქანა, რადგან გასასვლელში ველოსიპედი იდგა.

Kyoko asked her friends to back her up when she went court to fight her speeding ticket. - კიოკომ თხოვა მეგობრებს მხარი დაეჭირათ./გაემხნევებინათ იგი, როდესაც ის სასამართლოში მიბვიდა, რათა სიჩქარის გადაჭარბწების ჯარიმა გაესაჩივრებინა.

Wait a minute. Could you back up and say that again? - მოიცა, შეგიძლია უკან დაბრიუნდე და იგივე გაიმეორო.

**to back out**  - *to drive a vehicle out of a parking space;* მანქანის ავტოსადგომიდან გამოყვანა; *to withdraw support, to fail to fulfill a promise or obligation;* უკან დახევა (რაიმე მოვალეობის ან დანაპირების არ შესრულება)

The parking lot attendant had to back another car out before he could get to mine. - ავტოსადგომის ასისტენტს, ჯერ სხვა მანქანის გამოყვანა/გამოტარება მოუხდა, სანამ ჩემსას მიხედავდა.

We were all ready to sign the contracts when one of the parties to the agreement backed out. - უკვე უნდა მოგვეწერა კონტრაქტებისთვის ხერლი, როდესაც ერთერთმა მხარემ უკან დაიხია.

**to have one's heart set on** - *to desire greatly, to be determined to;* რაიმესკენ სწრაფვა, რაიმეს გულით ნდომა

She has her heart set on taking a trip abroad. She's been thinking about it for months. - მას ძალიან უნდოდა საზღვარგარეთ მოგზაურობა. ის ამაზე თვეების განმავლობაში ფიქრობდა.

Todd has his heart set on going to medical school and becoming a doctor. - ტოდს მთელი გულით უნდოდა, ჩაებარებინა სამედიცინოზე და ექიმი გამხდარიყო.

**to buy up** - *to buy the complete stock of;* მთლიანად შესყიდვა.

Before the hurricane struck, residents bought up all the food and water in local stores. - სანამ ქარბორბალა ჩვენამდე მოაღწევდა, მოქალაქეებმა მთელი საკვები და წყალი შეისყიდეს ადგილობრივ მაღაზიებში.

The government plans to buy up all surplus grain in order to stabilize the pnce. - მთავრობა გეგმავს მთლიანად შეისყიდოსდ დარჩენილი მარცვლეული, რათა ფასები დაასტაბილოს.

**to buy out** - to purchase a business or company; ვისიმე ბიზნესის ან კომპანიის ყიდვა*; to purchase all of a person's shares or stock;* ვისიმე წილის გამოსყიდვა.

This idiom is similar in meaning to to take over in Lesson 23. - ეს იდიომი მნიშვნელობით გამონათქვამ „to take over“-ის მსგავსია (იხ გაკვეთილი 23.)].

Larger companies often buy out smaller companies that are having financial difficulties. - შედარებით მსხვილი კომპაბნიები ხშირად იმ მცირე კომპანიებს ყიდულობენ ხოლმე, რომელთთაც ფინანსური პერობლემები აქვთ.

Mr. Lee has been trying for some time to buy his partner out so that he can control the company by himself. - მისტერ ლი კარგა ხნის განმავლობაში ცდილობდა თავისი პარტნიორი წილის გამოსყიდვას, რათა თავად ემართა კომპანია.

**to sell out** - to sell all items; მთლიანად, ყველაფრის გაყიდვა; to arrange for the sale of a company or business; კომპანიის ან ბიზნესის გაყიდვა; to abandon one's beliefs or principles for money or success; საკუთარი პრინციპების ფულის ბგამო შეცვლა, გაყიდვა (გაიყიდება) *ითქმის ადამიანზე.*

That store is closing its doors for good and is selling out everything this weekend. - მაღაზია სამუდამოდ იხურება და ყველაფერს ამ შაბათ-კვირას ყიდის.

If my new business enterprise is successful, I'll sell it out for a few million dollars. - თუ ჩემი ბიზნეს-წამოწყწება წარმატებული გამოდგება, მას ორ მილიონ დოლარად გავყიდი.

The politician sold out when he changed political parties to win the election. - პოლიტიკოსი გაიყიდა, როდესაც თავისი შეხედულებები არჩვნებში გამარჯვების მიზნით შეცვალა.

**to catch on** - *to become popular or widespread*; პოპულარობის მოპოვება, ფეხის მოკიდფება; *to understand, to appreciate a joke;* გაგება, მიხვედრა, ხუმრობის გაგფება, ხუმრობაზე გაცინება

[This idiom is often used with the preposition to for the second definition. - მეორე განმართების შემთხვევაში ამ იდიომთან ერთად ხშირად გამოიყენება წინდებული „to“].

Fashions of the past often catch on again among young people. - წარსულის მოდა ხშირად კვლავ პოპუილარული ხდება ახცალგაზრდებს შორის.

When the teacher speaks quickly like that, can you catch on easily? - რამეს იგებ, როდესაც მასწავლებელი ასე სწრაფად ლაპარაკობს?

His joke was very funny at the time, but when I told it to others later, nobody seemed to catch on. I had to tell the joke again before anyone could catch on to it. - მისი მოყოლილი ანეგდოტი იმ მომენტში ძალიან სასაცილო იყო, მაგრამ როდესაც მოგვიანებით ეს ხუმრობა სხვებს მოვუყევი, ვერავინ ჩასწვდა მას. მომიწია ანეგდოტის ხელახლა მოყოლა, სანამ ყველა მიხვდებოდა მას.

**to be cut out for** *- to have the necessary skills or talent for*; რაიმე საქმისთვის რომაა დაბადებული

[This idiom is most often used in the negative or in questions. - როგოერც წესი ეს იდიომი უარყოდფით კონტექსტში ან კითხბვით წინადადებებში გამოიყენება].

John is certainly not cut out for the work of a trial lawyer. - ჯონი აშკარად არაა დაბადებული ადვოკატობისთვის.

Are you certain that you are cut out for that kind of job? - დარწმუნებული ხარ, რომ ასეთი სამუშაო საშენოა?

**to throw out** - *to discard; უგულვებელყოფა to remove by force;* გაგდება, გადაგდება, ძალის გამოყენებით მოშორება; *to refuse to consider, to reject;* უარყოფა, უარის თქმა

Instead of throwing out our paper waste in the office, we should recycle it. - იმის ნაცვლად, რომ გადავყაროთ ჩვენი საოფისე ქაღალდები, აჯობებს თუ მათ გადავამუშავებთ

When a fight broke out between two people on the dance floor, the management threw them out. - როდესაც ორ ადამიანს შორის საცეკვაო მოედანზე ჩხუბი ატყდა, მენეჯერმა ისინი შენობიდან გააგდო.

The judge threw the case out because there was not enough evidence against the defendant. - მოსამართლემ საქმის განხიოლვაზე უარი თქვა, რადგან მოპასუხე მხარის საწინააღმდეგოდ არასაკმარისი სამხილბი იყო.

**to throw up** - *to erect or construct quickly;* რაიმეს სწრაფად აშენება, აღმართვა; *to vomit*; გულის არევა, ღებინება

The Red Cross threw up temporary shelters for the homeless victims of the earthquake. - წითელმა ჯვარმა სახელდახელოდ ააშენა დროებითი შესაფარი მიწისძვრით დაზარალებულთათვის.

The ill patient is unable to digest her food properly, so she is throwing all of it up. - აავადმყოფმა სათანადოდ ვერ გადახარშა მიწოდებული საკვები, ამიტომ მას გული აერია.

**to clear up** - *to make understandable (also: to straighten out);* რაიმეს გასაგებად ახსნა, რაიმე საკითხში სინათლის შეტანა; *to become sunny*; გამოდარება

The teacher tried to clear up our confusion about the meaning of the difficult paragraph in the reading. - მასწავლებელმა სცადა ნათელი შეეტანა ჩვენს გაუგებრობაში, რთულ აბზაცთან დაკავშირებით.

It's rather cloudy this morning. Do you think that it will clear up later? - საკმაოდ მოღრუბლულია ამ დილით. როგორ ფიქრობ მოგვიანებით გამოიდარებს?

*Lesson 30*

**to slow down** - *to go, or cause to go, more slowly;* სვლის ან რაიმეს კეთების შენელება, ტემპის დაგდება

[This idiom can be used both with and without an object. - ეს იდიომი შეიძლება როგორც ობიექტთან ერთად, ასე მის გარეშეც იქნას გამოყუენებული].

The car was going so fast that the driver couldn't slow it down enough to make the sharp curve. - მანქანა ისე მიქროდა, რომ მძღოლმა ვერ მოახერხა სვლის შენელება, რათა მკცვეთრ მოსახვევში შესულიყო.

You're eating too fast to digest your food well. Slow down! - შენ მეტისმეტად სწრაფად ჩამ იმისთვის რომ კარგად გადახარშო საკვები. ცოტა მოუკელი ტემპს!

**to dry up** - *to lose, or cause to lose, all moisture*; გაშრობა, გახმობა, ამოშრობა; *to be depleted*; ამოწურვა (საშუალებებისა და ა.შ. )

Every summer the extreme heat in this valley dries the stream up. - ყოველ ზაფხულს ამ ხეობაში ძლიერი სიცხის შედეგად ეს ნაკადული შრება ხოლმე.

All funds for the project dried up when the local government faced a budget crisis. - პროექტისთვის განკუთვნილი ყველა საშუალება ამოიწურა, როდესაც მთავრობა ფინანსურ კრიზისში ჩავარდა.

**to dry out** - *to lose, or cause to lose, moisture gradually;* თანდათან გაშრობა, გახმობა to *stop drinking alcohol in excess (also: to sober up);* ალკოჰოლის სმის შეწყვეტა, გამოფხიზლება.

Martha hung the towel outside on the clothesline in order to dry it out. - მართამ პირსახოცი გასაშრობათ გარეთ თოკზე გაკიდა.

Some people go to alcohol recovery centers in order to dry out. - ზოგი ადამიანი ალკოჰოლიზმის სამკურნალო ცენტებში მიდის, რათა სმა შეწყვიტოს/გამოფხიზლდეს.

**to be up to (something) -** *to be doing something*; რაიმეს აკეთებს, რაიმეთია დაკავებული; *to be planning or plotting something, scheming;* რაიმეს გაკეთების განზრახვა, დაგეგმვა.

[The first definition usually takes the form of a question. - პირველი განმარტებია როგორც წესი კითხვითი ფორმისაა ხოლმე].

Hi, Jake. I haven't seen you in a long time. What have you been up to? - გაუმარჯოს ჯეკ, დიდი ხანია არ მინახიხარ. რას საქმიანობდი/რას აკეთებდი?

Those boys hiding behind the building must be up to something bad. - ის ბიჭები, შენობის უკან რომ იმალებიან, მგონი რაღაც ცუდს აპირებენ.

**to beat around the bush** - *to avoid discussing directly, to evade the issue;* მიკიბულ-მოკიბულად ლაპარაკი, მიედ-მოედება

Our boss beats around the bush so much that no one in the office knows exactly what he wants us to do. - ჩვენი უფროს იმდენს მიედ-მოედება ხოლმე, რომ არავინმ იცის ოფისში, სინამსდვილეში რას მოელის იგი ჩვენგან.

Instead of beating around the bush, Melinda explained her objection in very clear terms. - ნაცვლად იმისა, რომ მიკიბულ-მოკიბულად ესაუბრა, მილინდამ საკუთარი მოსაზრებამ საკმაოდ ნათლად აგვიხსნა.

**to come to an end** - *to end, to stop;* დასრულება, შეჩერება

This idiom is used with finally and never when some activity lasts too long. - ეს იდიომი გამოიყენება სიტყვებთან „finally“ და „never“, როდესაც მოქმედება დიდხანს გრძელდება.

The meeting finally came to an end at ten o'clock in the evening. -შეხვედრა როგორც იქნა საღამოს ათ საათზე დასრულდა.

Even though my friend seemed to enjoy the movie, I thought that it would never come to an end. - მიუხედავად იმისა, რომ ჩემს მეგობარს მგონი მოსწონდა ფილმი, მე [ისე მომწყინდა, რომ] მეგონა რომ ის აღარასოდეს დასრულდებოდა

**to put an end to** - *to cause to end, to terminate in a definite manner (also: to do away with);* რაიმეს დამთავრებას, რაიმესთვის ბოლოს მოღება/წერტილის დასმა.

The dictatorial government put an end to organized opposition in the country by making it illegal to form a political party. - დიქტატორულმა მთავრობამ ოპოზიციას ბოლო მოუღო იმით, რომ რაკანონიერი გახადა რაიმე დამოუკიდებელი პასრტიის შექმნა ქვეყანაში.

It may never be possible to do away with all forms of prejudice and discrimination in the world. - ვერასდროს შევძლებთ, მსობლიოში არსებული მიკერძოებისა და დისკრიმინაციის ყველა ფორმის მთლიანად აღმოფხვრა.

**to get even with** - *to seek revenge, to retaliate;* ვინმესთან ანგარიშის გასწორება.

[This idiom is similar in meaning to to have it in for (Lesson 27). - იდიომი მნიშვნმელობით გამონათქვამის „to have it in for“ მსგავსია (იხ. გაკვეთილი 27.)]..

Bill has had it in for his boss for a long time. He told me he's planning to get even with his boss by giving some company secrets to a competitor. - ბილს დიდი ხანია უნდოდა სამაგიერო გადაეხადა მისი ბოსისთვის. მან გამანდო რომ ამის გაკეთებას, კომპანიის საიდუმლოს კონკურენტ ფირმასთვის განდობის საშუალებით გეგმავდა.

I want to get even with Steve for beating me so badly in tennis last time. The scores were 6-1 and 6-2. - მინდა სამაგიერო გადავუხადო/საპასუიხოდ შევეჯიბრო სტივს, რომელმაც ჩოგბურთში უმოწყალოდ დამამარცხა. ანგარიში იყო 6-1 და 6-2.

**to fool around** - *to waste time (also: to screw around; to goof off, to goof around);* დროის უქმად, უაზროდ გაყვანა; *joke, not to be serious;* გართობა, სულეკურად მოქცევა.

The teacher got angry because her students were fooling around and couldn't finish their class work. She told them that they'd have to stay after school if they continued to goof off. - მასწავლებელი გაბრაზდა, რადგან მოსწავლეები სულელობდნენ და არ ასრულებდნენ საკლასო სამუშაოს. მან უთხრა მათ, რომ ისინი სკოლის შემდეგ დარჩებოდნენ, თუ ეხლავე არ შეწყვეტდნენ ამ უმსგავსობას/სისულელეს.

Sometimes I wish that Pat would stop fooling around so much and talk about something more interesting to others. - ზოგჯერ მინდა რომ პეტმა შეწყვიტოს სულელურად მოქცევა და რაიმე უფრო საინტერესოზე დაელაპარაკოს სხვებს.

**to look out on** - to face, to overlook; გადაჰყურებს, უყურებს; თვალყურის დევნება, თვალთვალი.

[The noun form lookout derives from this idiom. - არსებითი სახელი „lookout“ ამ იდიომიდან წარმოსდგება].

Their rear window looks out on a lovely garden. - უკანა ფანჯრები ლამაზ ბაღს გადაჰყურებს.

The soldiers watched for enemy troops from their lookout on the hill. - ჯარისკაცები, მთაზე განლაგებული სათვალთვალო პუნქტიდან, მტრის რაზმებს თვალყურს ადევნებდნენ.

**to stir up** - *to cause anger or strong emotion*; რაისამე გამოწვევა, ძლიერი ემოციების აღძვრა; *to create (trouble or difficulty);* შეწუხება, თავის მობეზრება, პრობლემების შექმნა.

The senseless murder of a small child stirred up the whole neighborhood. - მცირეწლოვანი ბაშვის სრულიად უაზრო მკვლლობამ მთელი სამეზობლო შეძრა.

The boss is in a bad mood today so don't stir her up with any more customer complaints. - უფროსი დღეს ცუდ ხასიათზეა, ამიტომ ეცადე თავი აღარ შეაწყინო მომხმარებლების ჩივილებით.

**to take in** - *to visit in order to enjoy*; სადმე (უპირატ. გქასართობად) წასვლა, რაიმეს დასწრება; *to decrease the size of clothes;* ტანსაცმლის დაპატარავება; *to deceive, to fool;* მოტყუება

We decided to take in Toronto on our trip to Canada, and that is where we took in the most memorable outdoor stage play we have ever seen. - ჩვენ გადავწყვითეთ კანადაში მოგზაურობისას ტორონტოში შეგევლო და სწორედ იქ დავესწარით ერთერთ ყველაზე დაუვიწყარ სპექტაკლს, რომელიც კი ოდესმე გვინახავს.

Lois lost so much weight that she had her skirts and slacks taken in by her tailor. - ლუიზამ იმდენად დაიკლო წონაში, რომ თავის მკერავს დააპატარავებინა თავისი კაბები და შარვლები დააპატარავებინა.

The fraudulent investment advisor took everyone in with his sincere manner and generous promises. Most investors lost all their money. - თაღლითმა საინვესტიციო მრჩეველმა თავისი გულწრფელობითა და დიდსულოვანი დანაპირებებით ყველანი მოატყუა. ინვესტორთა უმრავლესობამ მთელი თავისი ფული დაკარგა.

*Lesson 31*

**to go through** *- to undergo, to experience*; რაიმეს განცდა, გადატანა; *to consume, to use (also: to use up);* დახარჯვა, გაფლანგვა (ფულისა და ა.შ.)

[The first definition is used when someone is having some hardship or difficulty. - პირცველი განმარტება გამოიყენება, როდესაც ადამიანს გარკვეული სირთულეების გადალახვა უწევს].

I can't believe what she went through to get that job. She had four interviews in one week! - ვერც კი ვიჯერებ, რისი გადატანა მოუხდა მას იმისთვის, რომ ეს სამსახური ეშოვნა. მასე 0თხი გასაუბრება ჰქონდა ერთ კვირაში!

Frank said that they had gone through all the toilet paper in the house, but Steve couldn't believe that they had used it all up. - ფრენკმა თქვა, რომ სახლში არსებული ტუალეტის ქაღალდი მთლიანად დახარჯეს, მაგრამ სტივს არ სჯერა, რომ ის მთლიანად მოიხმარეს.

**to go without saying** - *to be known without the need to mention*; ისედაც (უთქმელადაც) რომ გასაგებია

[This idiom occurs with a that-clause, often with the pronoun it as the subject. - ეს იდიომი ხშირად „that“-თან და ნაცვალსახელო „it“-თან ერთად გამოიყენება].

It goes without saying that you shouldn't drive fast in bad weather. - ეს ისედაც გასაგებია, რომ ცუდ ამინდში მანქანით ჩქარა არ უნდა იარო.

That he will gain weight if he continues to eat and drink so much goes without saying. - ის რომ იგი წონაში მოიმატებს, თუ ამდენ ჭამა-სმას გააგრძელბს, ისედაც გასაგებია.

**to put (someone) on** - *to mislead by joking or tricking; გაშაყირება.* თავის მოჩვენება, თავის მოკატუნება.

This idiom is usually used in a continuous tense form. A noun object must divide the idiom. - ეს იდიომი „“-ში გამოიყენება ხოლმე. იდიომი, როგორც წესი, არსებითი სახელით იყოფა ხოლმე.

Don't worry. I wouldn't expect you do all that work by yourself. I'm just putting you on. - ნუ ღელავ, არ მოველი შენგან, რომ მთელს სამუშაოს შენით გააკწეთებ. უბრალოდ გაგაშაყირე/გაგეხუმრე.

Jack can't be serious about what he said. He must be putting us on. - შეუძლებელია ჯეკს ეს სერიოზულად ეთქვა. ეტყობა გვაშაყირებდა.

**to keep one's head** -to remain calm during an emergency; სიმშვიდის შენარჩუნება (კრიტიკულ სიტუაციაში).

When the heater caused a fire, Gloria kept her head and phoned for assistance right away; otherwise, the whole house might have burned down. - როდესაც გამათბობელს ცეცხლი წაეკიდა, გლორიამ სიმშვიდე შეინარჩუნა და იქავე დახმარებას გამოუძახა; სხვა შემთხვევაში შესაძლოა მთელი სახლი გადამწვარიყო.

When the boat starting sinking in heavy seas, the crew members kept their heads and led the passengers to the lifeboats. - როდესაც გემმა შუა ზღავაში დაძირვა დაიწყო, გუნდის წევრებმა სიმშვიდე შეინარჩუნეს/არ აღელბვდნენ და მგზავრები სამაშველო ნავებში გადაიყვანეს.

**to lose one's head** - *not to think clearly, to lose one's self-control;* სიმშვიდის/კონტროლის/თავის დაკარგვცა, მწეიობრუიდან გამოსვლა.

When a dog ran in front of Mel's car, he lost his head and drove onto the sidewalk and into a tree. - როდესაც ძაღლი მელის მანქანას წინ გამოხტა, მან კონტროლი/მართვის უნარი დაკარგა, საფეხმავლო ბილიკზე ავარდა და ხეს შეეჯახა.

If the politician hadn't gotten stirred up and lost his head, he never would have criticized his opponent unfairly. -

**narrow-minded** *- not willing to accept the ideas of others (the opposite of narrowminded is broad-minded or open-minded);* გონრბაშეზღუდული, ფართო თვალსაწიერის არ მქონე, ვიწროდ მოაზროვნე (საპირისპირო მნიშვნელობის გამოთქმაა „open-minded“ - გონება გახსნიი, ფართო თვალსაწიერის მქონე)

Narrow-minded people tend to discriminate against groups of people with which they have nothing in common. - გონებაშეზრუდულ/ცრურწმენებით მოაზხროვნმე ადამიანებს აქვთ მიდრეიკლება იმ ჯგუფების დესკრიმინაცია მოახდინონ, რომელთა შესახებაც არანაირიო წარმოდგენა არა აქვთ.

Ted is so broad-minded that he has almost no standards by which he judges others. - ტედი იმდენად გონებაგახსნილი, მიუკერძოებელი პიროვნებაა, რომ თითქმის არ გააჩნია სტანდარტები, რომლითაც სხვა ადამიანებს განსჯის.

**to stand up** *- to withstand use or wear*; გაძლება, ატანა; *to fail to appear for a date or social engagement;* დათქმულ შეხვედრაზე ან პაემანზე არ მისვლა.

My old car has stood up well over the years. I haven't had any major problems at all. - ჩემმა ძველმა მანქანამ წლები გამიძლო. არანაირი პრობლემი არ შემქწმნია მასთან დაკავშირებუით.

Janet was very angry because her new boyfriend stood her up on their second date. She waited over an hour for him before returning home. - ჯანეტი ძალიან გაბრაზებული იყო, რადგან მისი ახალი ბოიფრენდი მეორე პარმანზე არ მივიდა *(სლენგ.* გადააგდო*).* ის მას საათზე მეტხანს ელოდა, სანამ სახლში დაბრუნდებოდა.

**to get the better of** - *to win or defeat by gaining an advantage over someone*; ვინმეს ჯობნა (აჯობებს), დამარცხება, ვინმესთან ანგარიშის გასწორება

Jim doesn't seem very athletic at tennis, but if you're not careful, he'll get the better of you. - ჯიმი შესძლოა არც თუ ისე ზთლეტურად გამოიყურებოდა ტენისის თამაშისას, მაგრამ იცოდე, თუ ფრთხილად არ იქწნები, შესაძლოა მოგიგოს/მოგერიოს.

Lynn gets frustrated when Bruce gets the better of her in arguments. No matter what she says, he always has a clever response. - ლინმა ფრუსტრირებულად იგრძნო თავი, როდესაც ბრიუსმა მას კამათისას აჯობა/მოუგო. არ აქვს მნიშვნელობა რას იტყოდა, მას ყველაფერზე ჭკვიანური პასუხი ჰქონდა.

**to break loose** - *to become free or loose, to escape;* აშვება აწყვეტა, განოთავისუფლება

During the bad storm, the boat broke loose from the landing and drifted out to sea. - ქარიშხლის დროს ნავი ნავსადგომს მოწყდა (*პირდაპირი მნიშვნელობით:* აეშვა) და ზღვაში შეცურდა.

One bicyclist broke loose from the pack of racers and pulled ahead towards the finish line. - ერთერთი მოტომრბოლელი გამოეყო/მოწყდა დანარჩენებს და პირდაპირ საფინიშო ხაზისკენ გაემართა.

**on edge** - *nervous, anxious; upset, irritable*, განერვიულებული, გაღიზიანებული, ზღვარზე მყოფი.

Cynthia was on edge all day about the important presentation she had to give to the local citizens group. - სინტია მთელი დღე ნერვიულობდა მნიშვნელოვანი პრეზენტაციის გამო, რომელიც ადგილობრივ მოქალაქეებისთვის უნდა წარედგინა.

I don't like being around Jake when he's on edge like that. Someone should tell him to calm down and relax. - არ მიყვარს ჯეიკის გვედით ყოფნა, როდესაც ის ასე გაღიზიანებულია. ვინმემ უნდა აუხნას, რომ სჯობნს დამშვიდდეს და მოდუნდეს.

**to waste one's breath** - *to speak uselessy;* უაზროდ/ამაოდ საუბარი, ლაქლაქი

[This idiom is used when someone is wasting time trying to convince another person. The idiom to save one's breath is related and means not to waste effort trying to convince someone - ეს იდიომი გაოიყენება, როდესაც ვინმე ტყუილად ხარჯავს დროს ვინმეს დასარწმუნებლად. იდიომი „to save one's breath“ გამოხატავს იმას, რომ უმჯობესია უაზროდ არ დაკარგო დრო, ვინმესთვის რამის ასახსნელად ან სათქნმელად].

Don't argue with Frank any longer. You are wasting your breath trying to get him to agree with you. - ნუღარ ეკამათები ფრენკს. შენ ტყუილად ცდილობ მის დათანხმებას.

I have already decided what I'm going to do. You can't change my mind, so save your breath. - უკვე გადაწყვეტილი მაქვს, რასაც გავაკეთებ. შენ ვერ გადამათქმწევინებ, ასე რომ სჯობს ტყუილასდ არ ილაპარაკო.

**to cut short** - to make shorter, to interrupt; უეცრად შეწყვეტა, შემოკლება (სიტყვისა და ა.შ.)

The moderator asked the speaker to cut short his talk because there wasn't much time remaining for questions from the audience. - მოდერატოტრმა სთხოვა გამომსვლელს შეემოკჯლებინა სიტყვა, რადგან ცოტა დრო რჩებოდა დამსწრეთა შეკითხვებისთვის.

We were very unfortunate when we received bad news from home that forced us to cut our trip short. - ძალიან დაგვწყდა გული, როდესაც სახლ;იდან მოგვივიდა ამბები, რომელთა გამო ჩვენი მოგზაურობის შეწყვეტა მოგვიწია.

*Lesson 32*

**to step in** - *to become involved or concerned with something*; რაიმეში ჩართვა, ჩარებვა; *to enter a place for a brief time (also: to step into);* ცოტახნით შესვლა

When the children started fighting on the playground, a teacher had to step in and stop the fight. - როდესაც ბავშვებმა სათამაშო მოედანზე ჩხუბი დაიწყეს, მასწავლებელს ჩარევა და ჩხუბის შეჩერება მოუწია.

The supervisor asked one of the employees to step into her office for a moment. - სუპერვიზორმა სთხოვა ერთერთ თანამშტრომელს ცოტახნიშ შე(მო)სულიყო მის კაბინეტში.

**to step down** - *to retire or leave a top position, to resign*; სამსახურიდან წასვლა, პენსიაზე გასვლა, დანებება (დანებდება).

Next May the principal will step down after thirty-five years of service to the school. - შემდეგ მაისში დირექტორი სკოლაში 35 წლიანი მოღვაწეობის შემდეგ პენსიაზე გავა.

The angry shareholders wanted the company president to step down because of the stock scandal. - გაბრაზებული წილის მფლობელები კომპანიის პრეზიდენტის გადადგომას მოითხოვდნენ, მას შემდეგ რაც ობლიგაციებთან დაკავშირებული სკანდალი აგორდა.

**to step on it** - to go faster, to work more quickly; ფეხის ან რაიმეს კეთების აჩქარება, ტემპის მომატება.

We're going to be late for the movies. You'd better step on it! - ჩვენ ფილმზე დავაგვიანებთ. სჯობს დაუჩქარო!

If I want to finish this assignment by the end of the day, I really need to step on it. - ეს დავალერბა დღის ბოლომდე უნდა შევასრულო, სჯობს დავუჩქარო.

**a steal** - *very inexpensive, a bargain*; ძალზე იაფი, ხელსაყრელი (ფასი და მისთ.), სარფიანი გარიგება.

This idiom is often used in an exclamation using what. - ხშიტრად ეს იდიომი შორისდებულის სახით გამოიყენება, ასეთ დროს მას ხშირად თან ახლავს კითხვითი სიტყვა „what“.

I can't believe that I paid only $4,000 for this three-year-old car. What a steal! - ვერ ვიჯერებ, რომ ამ სამი წლის წინ გამოშვებულ მანქანაში მხოლოდ 4,000 დოლარი გადავიხადე. ძალიან გამიმართლა!

Scott considered it a steal when he bought a complete bedroom set for only $300. - სკოთმა ჩათვალა რომ ძალზე იაფი/სარფიანი შენაძენი გააკეთა, როდესაც მთელი საძინებელი კომპლექტი, მხოლოდ 300 დოლარად იყიიდა.

**to play up to** - *to behave so as to gain favor with someone (also: to kiss up to);* პირფერობა, პადხალიმობა.

The other students in the class resent Jim because he plays up to the teacher in order to get better grades. - კლასის სხვა მოსწავლეები ვერ იტანენ ჯიმს, რადგან ის მასწავლებელს ეპირფერება, რათა უკეთესი ნიშნები მიიღოს.

When my children asked me to go shopping for a new video game, I knew why they had been kissing up to me all morning. - როდესაც ჩემმა შვილებმა ახალი ვიდეოთამაშის ყიდვა მთხოვეს, მივხვდი, რატომაც მეპადხალიმებოდნენ/მეპირფერებოდნენ მთელი დილა.

**more or less** - *approximately, almost; somewhat, to a certain degree;* მეტნაკლებად, ასე თუ ისე.

Although your bedroom feels smaller, it's more or less the same size as mine. - მართალია, შენი საძინებელი უფრო პატარად გამოიყურება, მაგრამ მეტნაკლებად ჩემი საძინებლის ხელაა.

Ted more or less agreed with our decision to put off the meeting until more members could show up. At least he didn't object strongly. - ტედი, ასე თუ ისე, დაეთანხმა ჩვენს გადაწყვეტილებას, გადადოს შეკრების დაწყება, სანამ მეტი მონაწილე არ შეიკრიბება. ყოველშემთხვევაში დიდად არ შეგვწინააღმდეგებია.

**to screw up** - *to confuse, to scramble;* თავგზისდ აბნევა, შეცდომაში შეყვანა; *to cause problems in or with;* გაფუჭება, არევა

Chris had trouble finding Jane's apartment because the addresses of the buildings screwed him up. - კრისს გაუჭირდა ჯეინის ბუნის მოძებნა, რადგან შენობების მისამართებმა იგი შეცდომაში შეიყვანა/თავ გზა აურია.

Instead of fixing the television set, the technician screwed it up even more. - იმის ნაცვლად, რომ ტელევიზორი გაეკეტებინა, ტექნიკოსმა ის კიდევ უფრო არია/გააფუჭა.

**to goof up** - *to perform badly, to make a mistake (also: to mess up, to slip up);* შეცდომის დაშვება, რაიმეს არასწორად/ცუდად გაკეთება, რაიმეში ჩაფლავება.

I really goofed up on the exam today; did you mess up, too? - მე აშკარად ჩავფლავდი დღეს გამოცდაზე. შენც ხომ არ ჩაიჭერი?

Karen slipped up when she forgot to deposit money into her checking account. - კარენი შეცდა, როდესაც თავის მიმდინარე ანგარიშზე თანხის შეტანა დაავიწყდა.

**to go off the deep end** - *to get very angry and do something hastily;* გაბრაზება, მწყობრინდან გამოსვლა, გაგიჟება, საკუთარ თავზე კონტროლის დაკარგვა

Just because you had a serious argument with your supervisor, you didn't have to go off the deep end and resign, did you? - მხოლოდ იმის გამო, რომ სერიოზული შეკამათება მოგივიდა ხელმძღვანელთან, არ უნდა დაკარგო თავი/მწყობრიდან გამოხვიდე და ყველაფერზე ჩაიქნიო ხელი, ხომ ასეა?

When Dan's wife demanded a divorce, he went off the deep end again. This time he was shouting so that the whole neighborhood could hear. - როდესაც დენის ცოლმა განქორწინება მოითხოვა, ის კვლავ გაბრაზდა/გამოვიდა მწყობრიდან. ამჯერად ისე ხმამაღლა ყვიროდა, რომ მთელმა სამეზობლომ გაიგო.

**to lose one's touch** - *to fail at what one used to do well*; ალღოს ან რაიმე უნარის დაკარგვა, კარგ ფორმაში არ ყოფნა

Milton used to be the best salesman at the car dealership, but recently he seems to have lost his touch. - მილტონი საუკეთესო სპეციალისტი იყო მანქანების გაყიდვის საქმეში, მაგრამ ბოლო დროს, როგოერც ჩანს, მან ეს უნარი/ალღო დაკარგა.

I used to play chess very well, but today you beat me easily. I must be losing my touch. - კარგად ვთამაშობდი ჭადრაკას, მაგრამ დღესდღეისობით ჩემი დამარცხება ძალიან იოლია. ეტყობა აღარა ვარ ისეთ ფორმაში.

**under control** - *well managed;* კონტროლის/მეთვალყურეობის ქვეშ რომ არის, გამკლავება რომ შესაძლებელია.

The police officer radioed to the station that she had the emergency situation under control and didn't need any assistance. - პოლიციელმა ქალმა რაციით გადასცა, რომ სიტუაცია კონტროლს ექვემდებარება და ის დამატებით დახმარებას არ საჭიროებს.

Thank you for offering to help with dinner, but I think I have it under control. - მადლობთ, რომ სადილის მომზადებაში დახმარება შემომთავაზე, მაგრამ ვფიქრონ ამას ჩემითაც გავუმკლავდები.

**to drag one's heels/feet** - *to act slowly or reluctantly*; ფეხს მიატრევს, ზოზინობს

My landlord is dragging his heels about fixing the furnace. If he doesn't fix it soon, I'm going to refuse to pay rent. - სახლის პატრონი არ ჩქარობს (ფეხს ითრევს) ღუმერლის შეკეთებას. თუ დროზე არ შეაკლეთებს, მე მას ქირას აღარ გადავუხდი.

Milla seemed willing to organize the volunteer activity, but now she is dragging her feet. - მილას სურდა მოხცალისეობრივი აქტივობის ორგანიზება, მაგრამ ახლა ის ფეხს ითრევს.

*Lesson 33*

**to kick (something) around** - *to discuss informally (over a period of time) (also: to toss around);* სხვადასხვა კუთხით განხილვა, აწონ-დაწონვა

At first my friends were reluctant to consider my suggestion, but they finally were willing to kick it around for a while. - თავდაპირველად მეგობრები უარს ამბობდნენ ჩემს შემოთავაზებაზე, მაგრამ შემდეგ გამოთქვეს სურვილი განეხილათ იგი.

Brian thought that we should kick around the idea of establishing a special fund for supporting needy members of the club. - ბრაიანი ფიქრობდა, რომ უნდა აგვეწონ-დაგვეწონა/განგვეხილა იდეა, საჭიტროებაში მყოფი კლუბის წევრებისთვის დახმარების გაწევის შესახებ.

**on the ball** - attentive, competent, alert; სწორად მოქცევა, ფხიზლად/ყურადღებით ყოფნა

Jim was the only one who caught that serious error in the accounting statements. He's really on the ball. -ჯიმი ერთადერთი უიყო, რომელმაც აღმოაჩინა შეცდომა საბუღალტრო ანგარიშებში. ის ყოველთვის ფხიზლად/ყურადღებით არის ხოლმე.

Ella was certainly on the ball when she remembered to reconfirm our flight arrangements. All the rest of us would have forgotten. - ელა ნამდვილად სწორად მოიქცა/იყოჩაღა, როდესაც გაახსენდა როპმ ჩვენი ფრენის დრო გადაემოწმებინა. ყველა დანარჩენს დაავიწყდებოდა ამის გაკეთება.

**to make up** - *to meet or fulfill a missed obligation at a later time;* ანაზღაურება (აანაზღაურებს) კომპენსირება; *to create, to invent (an idea);* გამოგონება, შეთხზვა; *to apply cosmetics to;* გრიმის/მაკიაჟის გაკეთება; to comprise, to be composed of; შედგენა (შეასდგენს, შედგება), შეკრება, მოგროვება.

[Note that all of the definitions are separable except the last one. - მიაქციეთ ყურადღება, რომ ყველა განმარტების შემთხვევაში იდიომი იხლიჩება, გარდა უკანასკნელი განმარტებისა].

The teacher allowed several students who missed the exam to make it up during the next class. - მასწავლებელმა ნება დართო ზოგიერთ მოსწავლეს, ვიონც გამოცდაზე არ გამოცხადდა, შემდეგ კლასში აენაზღაურებინათ ეს დანაკლისი/თავიდან ჩებარებინათ გამოცდა.

The little boy made up a bad excuse for wearing his dirty shoes in the house, so his mother punished him. - პატარა ბიჭმა რიგიანი მიზეზი ვერ მოიფიქრა/მოიგონა, თუ რატომ ეცვა მას სახლში ჭუჭყიანი ფეხსაცმელი, ამიტომ დედამ იგი დასაჯა.

Iris was able to make her face up in half the normal time because she didn't use much makeup. - ირისმა მოახერხა მაკიაჟი ჩვეულებრივზე ორჯერ სწრაფად გაეკეთებინა, რადგან ბევრი საშუალებები არ უხმარია.

Two separate bodies-the House of Representatives and the Senate-make up the Congress of the United States. - ორი განცალკევებული ნაწილი - წარმომადგენელთა პალატა და სენატი - ერთად შეერთებული შტატების კონგრესს შეადგენენ.

**to make up with** - *to resolve differences with;* შერიგება, მორიგება

[This idiom is used for differences of opinion between friends and lovers. - იდიომი გულისხმობს მეგობრების ან შეყვარებულების შერიგებას].

Gundula made up with her roommate after their serious misunderstanding about arrangements for the party. - გუნდულა შეურიგდა თავის თანამცხოვრებს, მას შემდეგ რაც მათ სერიოზულად იკამათეს წვეულებისთვის მომზადებასთან დაკავშირებით.

After the bad quarrel the two lovers kissed and made up with each other. - საშინელი ჩხუბის შემდეგ შეყვარებულებმა ერთმანეთს აკოცეს და შერიგდნენ.

**to pull together** - *to gather, to collect (information);* შეგროვება, ურთიერთაკავსირება (ინფორმაციისა); *to gain control of one's emotions*; თავის ხელში აყვანა, ნერვების მოთოკვა.

[A reflexive pronoun must be used for the second definition. - მეორე განმარტების შემთხვევაში უნდა გამოყენებულ იქნას მიმართებითი (რეფლექსური) ნაცვალსახელი].

The reporter pulled together information from several sources in preparing the newspaper article. - რეპორტიორმა რამდენიმე წყარეობიდან შეკრიბა ინფორმაცია, რათა სტატრია დაეწერა.

Mr. Simpson was so frightened when he heard footsteps behind him on the lonely, dark street that it took several minutes to pull himself together. - მისტერ სიმპსონს ისე შეეშინდა, როდესაც ბნელ ქუჩაზე მის უკან ნაბიჯები გაიგონა, რომ რამდენიმე წუთი დასჭირდა, რათა ნერვები მოეთოკა/გონს მოზულიყო.

**to be looking up** - *to appear promising or optimistic, to be improving;* უკეთესობისგენ წასვლას, გაუმჯობესება

[This idiom is used in a continuous tense, very often with the subject things. - ეს იდიომი განგრძობით დროში გამოიყენება, ძალზე ხშირად არსებით სახელთან „things“ ერთად].

The board chairman is glad to report that things are looking up for the company after several years of declining sales. - მმართველი საბჭოს თავჯდომარე მოხარულია გაცნობოთ, რომ კომპსნიის საქმეები, რამსდენიმე წლიან შემცირებული გაყიდვებისა, უკეთესობისკენ შეიცვალა.

Prospects for building that new library in the downtown area are looking up. - ქალაქის წენტრში ამ ახალი ბიბლიოთეკის აშენების პერსპექტივა, ოპტიმიზმის საბაბს იძლევა.

**to kick the habit** - *to stop a bad habit;* მავნე ჩვევისთვის თავის დანებება/უარის თქმა.

Once a child becomes accustomed to chewing his nails, it's difficult to kick the habit. - როდესაც ბავსვი ერთხელ ფრჩხილების კვნეტას ისწავლის, ძალზე რთულია გადააჩვიო იგი ამის კეთებას.

The doctor advised the heavy cigarette smoker that his heart had become damaged and that he should kick the habit right away. - ექიმმა თამბაქოს მწეეველს უთხრა, რომ მისი გული დაზიანებულია და რომ მან დაუყოვნებლივ უნდა დაანებოს თავი ამ მავნე ჩვევას.

**to cover up** - *to conceal, to hide;* დამალვა, დაფარვა.

[This idiom is used for events that are potentially embarrassing to one's reputation, as well as against the law. The noun coverup derives from this idiom. - ეს იდიომი გამოიყენება იმ შემთხვევებში, როდესაც არსებობს რაიმე რეპუტაციის შემლახავი და კანონსაწინააღმდეგო მოვლენბი, რომლის დამალვაც სურს ადამიანს. არსებითი სახელი „coverup“ ამ იდიომიდან მომდინარეობს].

The office worker tried to cover up his crimes, but everyone found out that he had been stealing office supplies. - ოფისის თანამშრომელი ეცადა დაემალა თავისი დანაშაული, მაგრამ ყველამ გაიგო, რომ ის საოფისე ნივთებს იპარავდა.

The political coverup of the bribery scandal failed and was reported by all the major media. - პოლიტიკოსების მხრიდან მექრთამეობასთან დაკავშირებული სკანდალის დაფარვის მცდელობა ჩაიშალა და ამ ამბის შესახებ ყველა მედია-საშუალებისთვის გახდა ცნობილი.

**to drop off** - *to fall asleep*; ჩათვლემა, ჩაძინება; *to take to a certain location;* სადმე მიყვანა, ჩამოსმა; *to decrease (for the third definition, also: to fall off);* შემცირება კლება.

My mother dropped off during the boring television show; her head was nodding up and down. - დედაჩემს ჩაეძინა მოსაწყენი სატელევიზიო შოუს ყურებისას. მისი თავი ძემოთ ქვემოთ მშვიდად ირწეოდა.

I don't mind dropping you off at the store on my way to work. - არ ვარ წინააღმდეგი, სამსახურისკენ გზად მაღაზიასთან ჩამოგსვა.

Business has been dropping off rapidly recently, but fortunately it hasn't been falling off as quickly as for our competitors. - ბოლო დროსდ ბიზნესის შემოსავალი მკვეთრად კლებულობს, მაგრამ საბედნიეროდ ეს ისე სწრაფად არხდება, როგორც ჩვენი კონკუტრრენტების შემთვევაში,.

**to turn over** - *to place upside down;* ამოტრიალება, გადმოტრიალება; *to flip, to tum upside down;* გადაფურცვლა, გადაშლა (წიგნისა და მისთ.); *to pass or give control to someone*; რაიმეს გადაცემა (*უპირატ*. ბიზნეწსისა, საქმისა და ა.შ.)

The teacher asked the students to turn the answer sheet over and to write a short essay on the back. - მასწავლწებელმა სთხოვა მოსწავლეებს, პასუხების ფურცელი გადმოეტრიალებინათ და უკანა მხარეს მოკლწე ესსე დაეწერათ.

Don't forget to turn over the eggs, or they will burn. - არ დაგავიწყდეს კვერცხის ამოტრიალება, თორემ შეიძლება დაიწვას

Mr. Collins has decided to turn over his jewelry store to his son at the end of the year. - მისტერ კოლინზმა გადაწყვიტა წლის ბოლოს თავისი საიუველირო მაღაზია შვილს გადასცეს.

**to go through channels** - *to send a request through the normal way;* ოფიციალუტრრი მიმართვის გაგზავნა, ოფიციალურად მიმართვა (რაიმე დაწესებულებისაა, თუ ინსტიტუციისთვის).

[This idiom can be used with the adjective proper. - ამ იდიომთან ერთად შესაძლოა იხმარებოდეს ზედსართავი სახელი „proper“ (შესაფერისი, წესიერი)].

If you go through the proper channels in this company, it's sometimes impossible to get anything done quickly. - თუ ყველა სათანადო წესს დაიცავ ამ კომპანიის მიმართვისას, ჩათვალე რომ კარგა ხანას ლოდინი მოგიწევს *(პირდაპირი მნიშვნელობით:* ვერაფერს გააკეთებ სწრაფად)

The police told the mayor that even she had to go through channels in reporting the burglary of her house. - პოლიციამ განუცხადა ქალაქის მერს, რომ მისი სახლის გაქურდვასთან დაკავშირებით განცხადწების შეტანისას, მასაც კი მოუწევს ყველა საჭირო ოფიციალური წესის დაცვა.

**the last straw** - *the final event in a series of unacceptable actions*; ბოლო წვეთი, უკვე მეტისმეტია

When John asked to borrow money from me for the fourth time, it was the last straw. I finally told him that I couldn't lend him any more. - როდესაც ჯონმა მეოთხედ მთხოვა ფული, ეს უკანასკნელი წვეთი აღმოჩნდა ჩემთვის. მე ბოლოსდაბოლოს ვუთხარი, რომ ვეღარ ვასესხებდი მას ფულს.

I can't believe that my roommate left the door to our apartment unlocked again. It's the last straw; I'm moving out. - არ მჯერა, რომ ჩემმა თანამცხოვრებამა ჩვენი ბინის კარი კვლავ ღია დატოვა. ეს უკვე მე3ტისმეტია, მე გადავდივარ აქედან.

*Lesson 34*

**to get cold feet** - *to become unable or afraid to do something;* შეეშინდა, გული გაუჩერდა, გაიყინა გაშეშდა, სული შეეხუთა

[This idiom is usually used in the case of an important or dangerous action. - ეს იდიომი, როგორც წესი, რაიმე მნიშვნელოვან ან სახიფატო სიტუაციის დროს გამოიყენება].

Karl was supposed to marry Elaine this weekend, but at the last moment he got cold feet. - კარლი ელეინზე დაქორწინებას ამ შაბაათ-კვირას აპირებდა, მაგრამ ბოლო მომენტში მას შეეშინდა.

Only one of the rock climbers got cold feet when the group reached the base of the hundred-meter cliff. - მხოლოდ ერთ მთასვლელს გაუჩერდა გული შიშისგან, როდესაც ჯგუფმა ბანაკს ასი მეტრის სიმაღლეზდე.

**to trade in** -*to receive credit for the value of an old item towards the purchase of a new item;* გაცვლა-გამოცვლა, ვაჭრობა

[This idiom is used to form the noun trade-in. - ამ იდიომიდან წარმოდგება არსებითი სახელი “ trade-in“ (გაცვლითი ფას - თანხა, რომელსაც მომხმარებელი იღებს იმ შემთხვეაში, თუ პროდუქტს გადაცვლის)].

The car dealership offered me $1,000 for my old car if I traded it in for a new model. - მანქანების გაყიდვების სააგენტომ ჩემს ძველ მანქანაში 1,000 დოლარი შემომთავაზა, თუ მას ახალ მოდელში გადავცვლიდი.

The appliance company was offering a $50 trade-in during the special promotion for its new line of refrigerators. - სდაყოფაცხოვრებო ტექნიკის მწარმოებელი კომპანია, ახალი მაცივრების ხაზის რეკლამის მიზნით, გაცვლითი ფასის სახით 50 დოლარს სთავაზობდა მომხმარებელს.

**face-to-face** - *direct, personal; directly, personally (written without hyphens);* საპირისპირო, პირადი; პიერისპირ, პირადად

[This idiom can be used both as an adjective (the first definition) and as an adverb (the second definition). - ეს იდიომი შეიძლება გამოყენებულ იქნას როგორც ზედსართავი სახელი (პირველი განმარტება) ან ზმნისზედა (მეორე განმარტება).].

The workers' representatives had a face-to-face meeting with management to resolve the salary issue. - მუშათა წარმომადგენლებმა კომპასნიის მენეჯმენტთან პირისპირ შეხვედრა გამართეს, რათა სახელფასო საკითხი გადაეჭრათ.

The stepmother and her teenage soon talked face to face about his troubles in school. - დედინაცვალმა და მისმა მოზარდმა შვილმა პირისპირ/პირადად ისაუბრეს, იმ პერობლემებზე, რომელიც ბიჭს სკოლაში შეექმნა.

**to be with (someone) -** *to support, to back (also: to go along with);* ვინმეს მხარდაჭერა, გვერდში დგომა; *to understand or follow what someone is saying;* ვინმეს გულისყურით მოსმენა და გაგება.

Although others thought that we shouldn't go along with Jerry, I told Jerry that I was with him on his proposal for reorganizing the staff. - მიუხედავად იმისა, რომ სხვები ფიქრობდნერნ რომ მხარი არ უნდა დაგვეჭირა ჯერისთვის, მე მაინც ვუთხარი ჯერის, რომ მის მხარეს ვარ პერსონალის რეორგანიზების საკითხში.

After turning left at the traffic light, go two blocks and turn right on Madison. After three more blocks, turn right again. Are you still with me? - მას შემდეგ რაც შუქნიშანზე მარცხნივ შეუხვევ, წინ ორი კვარტალიიარე მედისონამდე. ხოლო კიდევ სამი კვარტლის შემდეგ მარჯვნივ გაუხვიე. გესმის, რასაც გეუბნები?

**to be with it** - *to be able to focus or concentrate on (also: to get with it);* კარგ ფორმაში ყოფნა, ძალების დ მოტივაციის მოკრება რაიმეს გასაკეთებლად.

[To be with it in the negative has the same meaning as to feel out of it. The related form to get with it is used in commands. - უარყოფითი კუთხით „To be with it“-ს იგივე მნიშვნელობა აქვს რაც „to feel out of it“-ს. მსდგავსი ფორმა „to get with it“ ბრძანებით კილოს დროს გამოიყენება].

Jack's really with it today. I've never seen him play such good soccer. - ჯეკი დღეს აშკარად კარგ ფორმაშია, არასდროს მინახავს, ასეთი კარგი ფეხბურთი ეთამაშოს.

You've done only a small amount of work in two hours. You're not with it today, are you? - ორ საათში სამუშაოს მხოლოდ უმნიშვნელო ნაწილი შეასრულე, დღეს რაღაც არ ხარ ფორმაში, არა?

It's no excuse to say that you feel out of it. We need everyone's help on this, so get with it! - ეს არაა საკმარისი საბაბი, თქვა რომ ფორმაში არ ხარ. ყველას დფახმარება გვჭირდება ამ საქმეში, ასე რომ, ძალები მოიკრიბე!

**to fall for** *- to fall in love quickly;* ვინმეს უეცრად, ერთი ნახვით შეყვარება; *to be fooled or tricked by;* რაღაცაში რომ მოგჰატყებენ, რაიმეთი რომ გაგასულელებენ, გაგაბაიბურებენ.

Samantha and Derek never expected to fall for each other like they did, but they got married within two weeks of having met. - სამანთას და დერეკს არ ეგონათ, რომ ასე უეცრად შეუყვარდებოდათ ერთმანეთი, მაგრამ მათ გაცნობიდან ორ კვირაში იქორწინეს.

The Masons wanted to believe their son, but unfortunately they had fallen for his lies too many times to be deceived once again. - მეისონებს უნდოდათ, დაეჯერებინათ თავიანტი ვაჟისთვის, მაგრამ ისინი უკვე ბევრჯერ წამოეგნენ მის ტყუილებს, იმისთვის რომ კიდევ ერთხელ გასულელებულიყვნენ.

**it figures** - *it seems likely, reasonable, or typical;* როგორც ჩანს, გამოდის; მოსალოდნელია

[This idiom is either followed by a that-clause or by no other part of grammar. - იდიომს ხშირად მოსდევს „“ კავშირი, ან წინდადება ამ იდიომითვე სრულდება].

It figures that the children were willing to help with the yardwork only if they received a reward for doing so. - როგორც ჩანს/გამოდის ბავშვები მხოლოდ იმ პირობით დათანხმდნენ ეზოს სამუშაოებში ჩაბმას, თუ შემდეგ მათ ამისთვის დააჯილდოვებდნენ.

When I told Evan that his secretary was unhappy about not getting a raise, he said that it figured. - როდესაც მე ვუთხარი ევანს, რომ მისი მდივანი უკმაყოფილოა, რომ აქმდე არ გააწინაუირეს, მან მიპასუხა, რომ ეს მოსალოდნელი იყო.

**to make (someone) tick -** *to motivate to behave or act in a certain way;* მოტივირება ვინმეს გამხნევება, ძალის შემატება (შეჰმატებს); მოწონება (მოსწონს, მოაწონებს).

[This idiom is used within a what-clause. - ეს იდიომი ხშირად კითხვით სიტყვა „“-თან ერთად გამოიყენება].

If a salesperson knows what makes a customer tick, he will be able to sell a lot of merchandise. - თუ გამყიდველმა იცის, რა მოსწონს მომხნმარებელს ყველაზე მეტად, ის ბევრი საქონლის გაყიდვას შეძლებს.

It's been impossible for us to figure out what makes our new boss tick. One moment she seems pleasant and then the next moment she's upset. - ვერაფრით შევძელით იმის გარკვევა, რა სიამოვნებს ჩვენს ახალ უფროსს, ერთხანს ის კარგ ხასიათზეა, მეორე მომენტში კი გუნება უფუჭდება.

**to cover for -** *to take someone's place temporarily, to substitute for;* ვინმეს ჩანაცვლება *to protect someone by lying or deceiving;* ვინმეს გადაფარება, ვინმეს დაცვა, გამოსარჩლება.

Go ahead and take your coffee break. I'll cover for you until you return. - მიდი, ცოტა ხანი შეისვენე, ყავა დალიე. მე ჩაგანაცვლებ, სანამ დაბრუნდები.

The criminal made his wife cover for him when the police asked if the man had been home all day. She swore that he had been there. - დამნაშავემ აიძულა ცოლი, ტყუილის თქმით დაეცვა იგი, როდესაც პოლიციამ ჰკითხა, მთელი დღე თუ იმყოფებოდა მისი ქმარი სახლში. ქალი იფიცებოდა, რომ მისი ქმარი სახლიდან არ გასულა.

**to give (someone) a break** - to provide a person with another opportunity or chance; კიდევ ერთი /ბოლო შანსის მიცემა; not to expect too much work from; დანდობა, დასვენება რაიმე სამუშაოსგან. not to expect someone to believe; კარგი რა მოიცა რა (გამოხატავს მთქმელის უნდობლობას).

[This idiom is always divided by a noun or pronoun, and it is often used in a command form. For the third definition, the pronoun me must be used. This definition used to express disbelief or disagreement and is considered impolite in formal settings. - ეს იდიომი ყოველთვის იყოფა არსებით ან ნაცვალსახელის მეშვეობით და ხშირად ბრძანებითი ფორმით გამოიყენება. მესამე განმარტებისთვის უნდა გამოყენებულ იქნას ნაცვალსახელი „me“. ეს განმარტება გამოხატავს უნდობლობასდა და უთანხმოებას და გამოიყენება არაზრდილობიანი ფორმით, არაფორმალურ სიტუაციებში].

The driver pleaded with the police officer to give him a break and not issue him a ticket for speeding. - მძღოლი ეხვეწებოდა პოლიციას, კიდევ ერთი შანსი მიეცათ მისთვის და არ გამოეწრათ ჯარიმა სიჩქარის გადაჭარბებისთვის.

When the students heard how much homework the teacher wanted them to do over the holiday, they begged, "Give us a break, Professor Doyle!" - როდესაც სტუდენტებმა გაიგეს რამდენი რამ დაავალა მათ ლექტორმა არდადაგებზე, მათ შესჩივლეს: „გთხოვთ, დაგვასვენეთ/დაგვასვენეთ, პროფესორო დოილ!“

Oh, Jim, give me a break! That's a terrible excuse for being late. - ო, კარგი რა ჯიმ! ეს უაზრო მიზეზია სახლშიბ გვიან მოსვლისთვის.

**to bow out** *- to stop doing as a regular activity, to remove oneself from a situation;* რაიმესთვის თავის დანებება, სიტუაციიდან თავის დაღწევა

[The related idiom to want out indicates that someone desires to bow out. - მსგავსი იდიომია „to want out“ რომელიც აღნიშნავს, რომ პირსა დრაიმესთვის თავის დანებება ან თავის დაღწევა სურს].

She bowed out as the school's registrar after sixteen years of service. - მან თექვსმეტწლიანი მოღვაწეობის შემდეგ, თავი დაანება სკოლის რეგისტრატორად მუშაობას.

One of the two partners wanted out of the deal because they couldn't agree on the terms of the contract. - ერთერთ პარტნიორს შეთანხმების გაუქმება სურდა, რადგან ის კონტრაქტიდ გათვალისწინებულ პირობებს არ ეთანხმებოდა.

**to stick it out** - *to remain in an unpleasant situation or keep doing an unpleasant activity, usually for a certain amount of time;* მოცდა, რაიმე უსიამოვნო ან არასასურველი სიტუაციის გაძლება, მოთმენა

Maya wants to quit college, but she promised her parents that she would stick it out until the end of the year. - მაიას კოლეჯისთვის თავის დანებება უნდა, მაგრამ ის შეპირდა მშობლებს, რომ წლის ბოლომდე მოიცდიდა/მოითმენდა.

You might hate jogging at first, but if you stick it out for a while you'll probably start to enjoy it. - თავდაპირველად ძუნძული შესაძლოა საშინლად არ მოგეწონოს, მაგრამ თუ ცოტას გაუძლებ/მოითმენ, შემდეგ შესაძლოა უკვე სიამოვნებით ირნინო ხოლმე.

*Lesson 35*

**to rub it in** *- to tease or remind someone of something negative or embarrassing to him or her;* ვინმესთვის რაიმე (უსიამოვნოს) შეხსენება; სხისთვის უსიამოვნო რამით ყეყეჩობა, თავის მოწონება.

"Hey, Katya, remember when you fell down on the dance floor at Sylvia and Sam's wedding?" "Of course I remember. You don't have to rub it in." - ჰეი, კატია, გახსოვს როგორც წიქეცი ცეკვისას სილვიას და სემის ქორწილში? - კი, რა თქმა უნსდა, მახსოვს. არაა საჭირო ამის ყოველ წამს შეხსენება.

I finally beat Joshua at chess last Friday, so I've been rubbing it in since then. - როგორც იქნა, წინა პარასკევს, ჯოშუას მოვუგე ჭადრაკში. მას შემდეგ სულ ამაზე ვსაუბრობ/თავს ვიწონებ ამით.

**to rub the wrong way** - *to cause to feel negative about oneself*; თავის მობეზრება, გულის გაწყალება *to make a bad impression;* უარყოფითი შთაბეჭდილების მოხდენა.

[A noun or pronoun must separate this idiom. - ეს იდიომი არასებითი ან ნაცვალსახელით იყოფა ხოლმე].

That salesman rubbed me the wrong way. He tried to convince me to buy a car that I didn't even like. - ის გამყიოდველი საშინლად მაბეზრებდა თავს. ცდილობდა დავერწმუნებინე ის კატა მეყიდა, რომელიც საერთოდ არ მომწონებია.

The job applicant was qualified for the position, but her strange personality rubbed the interviewer the wrong way. - განმცხადებელი/პტრეტენდენტი მოცემული პოზიციისთვის საკმაოდ კვალიფიცი8ური ჩანდა, მაგრამ მისმა პიროვნულმა თვიდებემა უარყოფითი შთაბეჭდილება დატოვა გამსაუბრებელზე.

**to get a rise out of** - to *provoke a response from;* ვისიმე მწყობრიდნ გამოყვანა, გაბრაზება

[This idiom is usually used when someone is teased into responding in anger or annoyance. - იდიომი გამოიყენება იმ შემთხვევაში, თუ ადამიანში დაცინვის ან ზეწოლის გზით იწვევენ გაბრაზებას ან მწობრიდან გამოჰყავთ იგი].

You can kid me all day about my mistake, but you won't get a rise out of me. -

I got a rise out of Malcolm when I teased him about his weight. Malcolm weighs over two-hundred and fifty pounds. - მე მწყობრიდან გამოვიყვანე მალომი, როდესაც წონასთან დაკავშირებით ვეხუმტრებოდი. მალკოლმი ორასორმოცვდაათ ფუთზე მეტს იწონის.

**to hang around** - *to stay or remain where one is, to wait (also: to stick around);* (ერთ ადგილას) მოცდა, დალოდება

[This idiom is used when someone is waiting for something to happen or for someone to arrive. - იდიომი გამოიყენება იმ შემთხვევაში თუ პირი ვინმეს ან რამეს ელოდება ან მოელის].

Todd had to hang around the house all day until the new furniture was finally delivered in the late afternoon. - ტოდს მთელი დღე სახლთან ლოდინი მოიხდა, სანამ ბოლოსადაბოლოს ახალი ავეჯი უკვე საღამოსკენ მოიტანეს.

Why don't you stick around for a while and see if Sarah eventually shows up? - რატომ არ გინდა ცოტახანი დაიცვადო და ნახო ბოლოსდაბოლოს განოჩნდება თუ არა სარა?

**to pick up the tab** - *to pay the cost or bill;* ქვითრის, ანგარიშის და მისთ. გადახდა

[This idiom applies when someone pays for the cost of another person's meal, tickets, etc. - იდიომი გამოიყენება მაშინ როდესაც ერთი პიროვნება მეორეს უხდის ბილეთის ან რესტორნის ანგარიშის საფასურს].

The advertising manager is flying to Puerto Rico for a conference, and her firm is picking up the tab. - რეკლამიოს მენეჯერი პუერტო რიკოში კონფერენციაზე მიფრინავს და მისი ფირმა ფარავს ხარჯებს.

The government picked up the tab for the visiting dignitary. It paid for all of the lodging and meals, as well as transportation, during his stay. - მთავრობამ მთლიანად დაფარა პრელატის (მაღალი რანგის სასულიერო პირი) ვიზიტის ხარჯები. მან გადაიხადა ყველა მოსასვენებელი ადგილისა და კერძების ფული, ისევე როგორც გადაადგილების ხარჯები, მისი აქ ყოფნის განმავლობაში.

**by the way** - *incidentally;* სხვათაშორის

[This idiom is used when someone thinks of something further in the course of a conversation. - ეს იდიომი გამოიყენება იმ შემთხვევაში თუ ვინმეს რამე ახსენდება საუბრის მსვლელობისას].

Movies are my favorite form of entertainment. Oh, by the way, have you seen the new picture that's playing at the Bijou? - ფილმები ჩემი საყვარელი გართობის ფორმაა. ო, სხვათაშორის, ხომ არ გინახავს ის ახალი ფილმი, „Bijou“-ს კინოტატრში რომ გადის?

Vera's been divorced for three years now. She told me, by the way, that she never plans to remarry. - ვერა სამი წელია გაცილებულია ქმარს. სხვათაშორის, მან მითხრა, რომ ის აღარასდროს აპირებს ხელახლა გათხოვებას.

**to let slide** - *to neglect a duty; to ignore a situation;* ვალდებულების უგფულვებელყოფა; სიტუაციის თავის ნებაზე მიშვება ფეხებზე დაკიდება, გატარება, ყურადღების არ მიქცევა

Terry knew that she should have paid the electric bill on time instead of letting it slide. Now the utility company has turned off her service. - ტერიმ იცოდა, რომ ელერქტროობის გადასახადი დროულად უნდა დაეფარა, იმის ნაცვლად, რომ ეს ვალდებულება უგულვებელყო/ სიტუაცია თავის ნებაზე მიეშვა. ახლა კი, კომპანიამ მას დენის მიწოდება შეუწყვიტა.

When he tried to get a rise out of me by mentioning my failure to receive a promotion at work, I just let it slide. - როდესაც მან სცადა მწყობრიდან, იმის ხსენებით გამოვეყვანე, რომ ვერაფრით მივაღწიე წინსვლას სამსახურში, მე ეს უბრალოდ გავატარე/ამას ყურადღება არ მივაქციე.

**search me *-*** *I don't know (also: beats me);* მერ რა ვიცი, აბა რა ვიცი

[This idiom is used informally, usually as a command form. - ეს იდიომი არაფორმალური საუბრისას გამოიყენება, როგფორც წესი ბრძანებით კილოში].

When Mr. Nguyer asked his wife if she knew why the mail hadn't arrived she responded, "Search me." - როდესაც მისტერ ნაიერმა კითხა თავის ცოლს, ხომ აერ იცის, რატომ არ მოვიდა წერილი, მან უპასუხა: „მე რა ვიცი?!“

When I asked Derek why his girlfriend wasn't at the party yet, he said, "Beats me. I expected her an hour ago." - როდესაც დერეკს ვკითხე, რატომ მოვიდა მისი შეყვარებული აქამდე წვეულებაზე. მან მიპასუხა: „აბა რა ვიცი?! ერთი საათის წინ ველოდი მას.“

**to get off one's chest -** *to express one's true feelings;* გულის მოოხება (გულწრფელი საუბრით), გრძნობების გამოხატვის შედეგად გულზე რომ მოეშვება.

[This idiom is used when someone has long waited to express themselves. - ეს იდიომი გამოიყენება იმ შემთხვევაში, თუ ადამიანი დიდხანს ელოდა, რათა გამოეხატა თავიოსი გრძნობები].

Ellen felt a lot better when she finally talked to a counselor and got the problem off her chest. - ელენმა გაცილებით უკეთ იგრძნო თავი, როდდესაც კონსულტანტს (ფსიქოლოგს) ესაუბრა და პრობლემა მოიშორა გულიდან.

Faye hasn't shared her concern about her marriage with her husband yet. I think that she should get it off her chest soon. - ფეის აქამდე არ გაუზიარებია მეუღლისთვის თავისი დარდი ქორწილთან დაკავშირებით. ვფიქრობ, მან მალე უნდა მოიცილოს ეს ტვირთი გულიდან.

**to live it up** - *to spend money freely, to live luxuriously;* უდარდელად ცხოვრება, ფულის უდარდელად ფლანგვა/ხარჯვა

Kyle and Eric saved up money for two years so that they could travel to Europe and live it up. - კეილი და ერიკი ორი წლის განმავლობაში აგროვებდნენ ფულს, ასე რომ ახლა შეუძლიათ იმოგზაურონ ევროპასში და უდარდელად იცხოვერონ.

After receiving a large inheritance from a rich aunt, I was able to live it up for years. - მას სემდეგ რაც მდიდრული მერმკვიდრეობა მივიღე მდიდარი დეიდისგან, წლების განმავლობაში შემიძლია უდარდელად ვიცხოვრო.

**to liven up** - *to energize, to make more active (also: to pick up);* გამოცოცხლება, გააქტიურება

The teacher occasionally took the class on field trips just to liven things up a bit. - ხანდისხან მასწავლებელს კლასი საველე ექსკურსიებზე დაჰყავდა, უბრალოდ იმისთვის რომ ცოტათი გამოეცოცხლებინა სიტუაცია.

The animals in the zoo began to liven up when evening came and the temperatures dropped. - ზოოპარკში ცხოველებმა მაშინ დაიწყეს გამოცოცხლება, როდესაც მოსაღამოვდა და ტემპერატურამ დაიკლო.

Many people have to drink coffee every morning just to pick themselves up. - ბევრი ადამიანი დილაობით მხოლოდ იმისთვის სვამს ყავას, რომ გამოფხიზლდეს.

**to have a say in** - *to share involvement in (also: to have a voice in);* მონაწილეობბის მიღება; ხმის/აზრის გამოთქმის უფლება რომ აქვს.

The new vice-president was promised that she would have a say in developing the company's international expansion. - ახალი ვიცე=-პრესიდენტი დდაგვპირდა, რომ ის აქტიურად ჩაერთვება კომპასნიის საერთაშორისო განვითარებაში.

The students are trying to have a voice in college affairs by gaining representation on administrative committees. - სტუდენტები ცვდილობენ ადმინისტრაციული კომიტეტის მუშაობაში ჩართვის გზით, კოლეჯის მართვის საკითხებში ხმის უფლება მოიპოვონ.

*Lesson 36*

**out of the question** - *impossible, not feasible;* გამორიცხულია, ლაპარაკიც კი არ ღირს

Stephen told Deborah that it was out of the question for her to borrow his new car. - სტივენმა უთღხრა დებორას, რომ მისი ახალი მანქანის თხოვებაზე ლაპარაკიც კი არ ღირდა.

Don't expect me to do that again. It's absolutely out of the question. - ნუ მოელი ჩემგან, რომ ამას კისდევ ერთხელ გავაკეთებ. ეს სრულებით გამორიცხულია.

**to have to do with** - *to have some connection with or relationship to;* რაიმესთან ან ვინმესთან დაკავშირებულია

[This idiom is often used in the negative, as in the first example. - ეს იდიომი ხშირად უარყოფით კონტექსტში გამოიყენება, როგორც ეს პირველ მაგალითშია მოყვანილი].

Ralph insisted that he had nothing to do with breaking the window. - რალფი ამტკიცებდა, რომ არაფერი აქვს საერთო ფანჯრის გატეხვასთან/რომ ფანჯარა მას არ გაუტეხია.

What does your suggestion have to do with our problem? - რა კავშირი აქვს შენს რჩევას ჩვენს პრობლემასთან?

**to check in** - to register at a hotel or motel; სსტუმნროში და მისთ. დარეგისტრირება; to leave or deposit for transporting or safekeeping; ბარგის სატრანსპორტოდ ან შესანახად ჩაბარება.

Courtney arrived in town at mid-day and promptly checked in at the Plaza Hotel. - კორტნი ქალაქში შუადღისას ჩამოვიდა და იქავე პლაზას სასტუმროში დარეგისტრირდა.

There were dozens of people at the airline counters waiting to check their bags in for their flights.- უსრავი ადამიანი იდგა აეროიპორტის დახლებთან, ისინი ფრენისთვის ბარგის ჩასაბარებლად იცდიდნენ.

**to check out** - *to pay the bill at a hotel or motel and then leave;* (სასტუმროდან დ მისთ.) გაწერა; to *investigate, to examine;* კვლევა, გამოჩიება, გადამოწმება, გარკვევა.

The latest you should check out of the hotel is noon. - სასტუმროდან ყველაზე გვიან შუადღით შეგიძლიათ გაეწეროთ.

The police received a call from someone claiming to have witnessed a murder. The police sent two detectives to check the call out right away. - პოლიციაში დარეკა ვიღაცამ, ვინხც ირწმუნებოდა რომ მკვლელობას შეესწრო. პოლიციამ ამ ზარის გადასამოწმებლად ორი თანამშრომელი გააგზავნა.

**to take one at one's word** - *to accept what one says as true, to believe (also: to take one's word for it);* სიტყვაზე ენდობა

You should be careful about taking her at her word. She's been known to say one thing but to do another. - ფრთხილად უნდა იყო მასთა, სიტყვაზე არასოდეს ენდო. ის ცნობილი იმით, რომ ერთს ამბობს და სხვა რამეს აკეთებს.

When he offered to be responsible for the fund raiser, I took his word for it. Now he's saying that he's not available to do it. - როდესაც მან შემომთავაზა, რომ ფონდის საქმეებს საკუთარ თაბზე აიღებდა, მე მას სიტყვაზე ვენდე. ასხლა კი ის მეუბნებას, რომ არ სცალია.

**to serve (the/one's) purpose** *- to be useful, to suit one's needs or requirements;* რამედ რომ გამოდგება ვინმესთვის გამოსადეგი, სასარგებლო რომ არის, რომ აწყობს.

I don't have a screwdriver to open this, but I think that a knife will serve the purpose. - ამის გასახსნელად სახრახნისი არ მაქვს, მაგრამ ვფიქრობ, დანაც გამოდგება.

Jane prefers working to studying, so it served her purpose to drop out of school and take that job. - ჯეინს მუშაობა ურჩევნია სწავლას, ასე რომ მას აწყობდა სკოლის მიტოვება და ამ სამსახურში დასაქმება.

**to cop out** - *to avoid one's responsibility, to quit;* პასუხისმგებლობის თავიდან არიდება, უარის თქმა, ხელის აღება.

[This idiom is an informal version of the second definition to back out (Lesson 29). The noun form copout means an excuse for avoiding responsibility. - ეს იდიომი გამონათვამ „to back out“-ის მეორე განმარტების არაფორმალურ ვარიანტს წარმიოადგენს (იხ. გაკვეთილი 29). არსებითი სახელი „copout“ (თავის არიდება, უარის თქმა, საბაბი, რაიმეს არ გაკეთებისა) გულისხმობს პასუხისმგებლობის აღებაზე უარის თქმას].

Evelyn had agreed to help us with arrangements for the party, but she copped out at the last minute. - ეველინი შეგვპირდა რომ წვეულების მომზადებაში დაგვეხმარებოდა, მაგრამ ბოლო წუიუთას უარი თქვა ამაზე.

I can't believe that Cindy offered such an explanation for failing to show up. What a poor copout! - ვერ ვიჯერებ რომ სინდიმ არ მოსვლის ესეთი მიზეზი მოიყვანა. რა უსუსური საბაბია!

**to line up** - *to form a line;* რიგში, მწკრივში დადგომა; *to arrange to have, to manage to obtain;* ვინმესთან შეთანხმება, მორიგება.

The moviegoers lined up in front of the theater to see the most popular film of the summer. - მაყურებლები კინოთეატრის წინ დამწკრივდნენ/რიოგში ჩადგნენ, რათა ამ ზაფხულის ყცვეკლაზე პოპულარული ფილმი ენახათ.

Rob is going to schedule the famous author to speak at the convention if he can line her up in time. - რობი აპირებს კონფერენხციაზე ცნობილი მწერალი მოიწვიოს, თუ, რათქმა უნდა, ის მას დროულად შეუთანხმდება.

**to lose one's cool -** *to get excited, angry, or flustered;* სიმშვიდის დაკარგვა, მწყობრიდან გამოსვლა

Despite the boos from some in the audience, the actors on stage never lost their cool. - მაყურებლების მხრიდან უკმაყოფილო შეძახილების და მიუხედავად, სცენაზე მყოფ მსახიობებს არ დაუკარგავთ სიმშვიდე.

Although the group of skiers were in danger from an apparent avalanche, their ski guide never lost his cool. - მიუხედავად იმისა რომ მოთხილამურეებს საშიშროება ემუქრებოდათ, მათი ჯგუფის ხელმძღვანელს სიმშვიდე არ დაუკარგავს.

**to leave open** - *to delay making a decision on;* რაიმე საკითხის ღიად დატოვება.

In making up the job announcement, the firm decided to leave the salary open until a qualified candidate was found. -ვაკანსიასთან დაკავშირებული განცხადების გამოქვეყნებისას, ფირმამ გადაწყვიტა, ანაზღაურების საკითხი ღიად დაეტოვებინა, სანამ კვალიფიციურ კადრს არ იპოვნიდნენ.

We know that the annual summer camp will be held in August, but let's leave the exact dates open for now. - ვიცით, რომ ყოველწლიური საზაფხულო ბანაკი აგვისტოში დაიწყება, მაგრამ მოდით ზუსტი თარიღები ჯერ ღიად დავტოვოთ.

**to miss the boat** - *to lose an opportunity, to fail in some undertaking*; შანსის ხელიდან გაშცვება, მატარებელმა უკვე რომ ჩაიარა

The precious metals market was looking up several months ago, but unfortunately most investors missed the boat. - ძვირფასი ლითონების ბაზარი რამდენიმე თვის წინათ საკმაოდ პერსპექტიული იოყო, მაგრამ სამწუხაროდ ინვესტორებმა შანსი ხელიდან გაუშვეს.

Mr. Vlasic's new business went bankrupt within a short time. He really missed the boat by opening a tanning salon near the beach. - მისტერ ვლასიკის ბიზნესი მალევე გაკოტრდა. ის შეცდა/არასწორად გამოიყენა შანსი, როდესაც სოლარიუმი ზღვუის სანაპიროსთან ახლოს გახსნა.

**to think up** - *to invent, to create (also: to dream up);* რაიმეს გამოგონება (იგონებს), ფანტაზიორობა

[This idiom is often used for an unusual or foolish thought. - იდიომი ხშირად გამოიყენება იმის გამოსქხატად, რომ ადამიანი რაიმე უცნაურ ან სულელურ აზრებს გასმოთქვამს].

Who thought up the idea of painting the living room walls bright red? - ვის მოაფიქრდა, სასტუმრო ოთახის კედლების ღია წითელ ფრად შეღებვა?

When asked by the teacher why she was late, the student dreamed up a plausible excuse. - როდესაც მაავლებელმა ჰკითხა, თუ რატომ დააგვიანა, მოსწავლემ საკმაოდ დამაჯერებელი მიზეზი მოიფიქრა/მოიგონა.

*Lesson 37*

**to throw (someone) a curve** - *to introduce an unexpected topic, causing embarrassment*; (ვინმეს) უხერხულ მდგომარეობაში ჩაგდება, ვინმესთვის უსიამოვნო მოულოდნელობების მოწყობა.

The first week of class was going very well until a student threw the teacher a curve by suggesting that the textbook was too difficult. - კურსის პირველი კვირაძალიან კარგად მიდიოდა, სანამ მოსწავლემ არ უთხრა მასწავლებელს, რომ სახელმძღვანელო მეტისმეტად რთული იყო, და ამით უხერხულ მდგომარეობაში ჩააყენა.

The director asked us in advance to stick to the meeting agenda and not to throw him any curves. - დირეტორმა გვთხოვა კრების გეგმას მიოვყოლოდფით და რაიმე მოულოდნელობები არ შეგვექმნა მისთვის.

**to make waves** - *to create a disturbance, usually by complaining;* წუწუნით სირთულეების, არეულობის შტრანა.

[This idiom is similar in meaning to the previous idiom, but the emphasis is on the aspect of complaining rather than causing embarrassment. - ეს იდიომი მნიშვნელობით წინას მსგავსია, იმ განსხვავებით, რომ ამ შემთხვევაში აქცენტი წუწუნზე კეთდება].

In most companies, an employee who makes waves is not appreciated. - კომპასნიების უმეტესობაში, არავის უყვარს თანამშრომელი, რომელიც გამუდმებით წუწუნებს.

The restaurant made many improvement after customers made waves about its poor food and customer service. - რესტორანმა ბევრი სიახლე შეიტანა მენიოუში/მნიშვნელოვნასდ გაუმჯობესა, მას შემდეგ, რაც მომხმარებლებმა ბევრი იჩივლეს საკვებისა და მომსახურეობის დაბალი დონის გამო.

**to carry on** *- to continue as before;* რაიმეს კეთების გაგრძელება; to conduct, to engage in; ჩატარება; *to behave in an immature manner;* თავშეუკავებლად მოქცევა, მწყობრიდან/ფორმიდან გამოსვლა.

Even in the face of disaster, the inhabitants carried on as though nothing had happened. - კატასტროფის პირისპირაც კი, მოსახლეობა ისე განაგრძობდა მოქცევას, თითქოს არც არაფერი მოხდა.

The business associates decided to carry on their discussion in the hotel bar instead of the conference room. - ბიზნესის წარმომადგებნლწებმა გადაწყვიტეს შეკრება, საკონფერენციო დარბაზის ნაცვლად, სასტუმროს ბარში ჩაეტარებინათ.

I can't believe that John carried on so much just because his pet bird died. He looked depressed for weeks after it happened. - არ მჯერა, რომ ჯონი მხოლოდ იმის გამო მოტყდა ასე, რომ მისი ჩიტი დაიღუპა. ამ ამბის შემდეგ ის რამდენიმე კვირა მოწყენილად/დათრგუნულად გამოიყურებოდა.

**not on your life** - *absolutely not (also: no way);* არავითარ შემთხვევაში, არასოდეს. ვერ მოგართვი.

[This idiom is used as a kind of exclamation by itself. - ეს იდიომი დფამოუკიდებლად შეიძლება იქნას გამოყენებული, როგორც წამოძახილი].

You're asking me to invest in that poorly rated company just because you know the son of the president? Not on your life! - ამ დაბალი რეიტინგის კომპანიაში ფულის ჩადებას, მხოლოდ იმის გამო მთავაზობ, რომ მფლობელის შვილს იცნობ? [ამას არ გავაკეთებ], არავითარ შემთხვევაში/ვერ მოგართვი!

When a friend tried to get Mark to jump out of a plane with a parachute, he immediately responded, "No way!" - როდესაც მეგობარი ეცადა მარკისთვის თვითმფრინავიდან პარაშუტით გადახტომა დაეძალებინა, მან იქავე უპასუხა; „არავითარ შემთხვევაში!“

**to cover ground** - *to be extensive, to discuss much material*; გადაჭარბებული, მეტისმეტი; გარკვეულ საკითხს რომ მოიცავს/ეხება/ფარავს.

[Forms such as a lot of, too much, too little are used before the noun ground. - ისეთი ფორმები, როგორიცაა „a lot of“, „too much“ და „too little“ არსებით სახელ „ground“-ის წინ გამოიყენება].

The government's report on public schools covers a lot of ground. Many of the recommendations are too costly to implement. - მთავრობის ანგარიში საჯარო სკოლებთან დაკავშირებით მეტისმეტად დიდი გამოდგა. ბევრი რეკომენდაციის სესრულება ძალზე ძვირი დაჯდება.

In his first lecture on Greek philosophers, I thought that our professor covered too little ground. - მის ვფიქრობ, პირველ ლექციაზე ბერძენი ფილოსობოსების შესახებ, ჩვენი პროფესორი ძალზე ცოტა საკითხს შეეხო.

**to throw the book at** *- to punish with full penalty, to be harsh on;* მაქსიმალური სასჯელის გამოტანა, მკაცრიო ზომების მიღება, მთელი სიმკაცრით დასჯა.

Because the criminal was a repeat offender, the judge threw the book at him with heavy fines and a long prison term. - რადგან დამნაშავეს უკვე არაერთხელ ჰქონდა დარღვეული კანონი, მოსამართლემ მის მიმართ მაქქსიმალური სასჯელი გამოიყენა, სოლიდური ჯარიმისა და ხანგრძლივი პატიმრობის სახით.

My boss threw the book at me when he discovered that I had been using company time for personal business. I was severely reprimanded and forced to make up the lost time. - უფროსმა მკაცრად დამსაჯა, როდესაც გაიგო, რომ სამსახურისთვის განკუთვნილ დროს ჩემი ბიზნესისთვის ვიყენებდი. მკაცრი შენიშვნა მომცეს და დაკარგული დროის ანაზღარურება მომთხოვეს.

**to put one's foot in** - *to say or do the wrong thing*; ენაზე კბენა (იმის გამო რომ რაღაც არასწორი თქვი ან გააკეთე).

[This idiom is used with the noun phrase one's mouth, when referring something said, or the pronoun it, when referring to something done. - იდიომი გამოიყენება გამოთქმასთან „“ ერთად, თუ საუბარია ადამიანზე დფა ნაცვალსახელ „“-თან ერთად თუ საუბარია რაიმეს გაკეთებაზე].

Fred really put his foot in his mouth when he called his supervisor by the wrong name. - ფრედმა ენაზე იკბინა, როდესაც მის უფროსს არასწორი სახელით მიმართა.

I really put my foot in it when I forgot my girlfriend's birthday and didn't buy her anything. - ლამის თითზე ვიკბინე, როდესაც ჩემი შეყვარებულის დაბადების დღე და მისთვის საჩუქრის ყიდვა დამავიწყდა.

**to be up for grabs** - *to become available to others;* რაიმეზე დიდი მოთხოვნილება რომ არის, რაიმეს რომ (და)იტაცებენ.

[This idiom is used when something is highly desirable to many other people. - იდიომი გამოხატავს სიტუაციას, როდესაც რაიმე ძალზე სასურველია ხალხის დიდი რაოდენობისთვის].

When one of the full-time contract instructors stepped down, her nice office overlooking the river was up for grabs. - როდესაც ერტერთი სრულ განაკვეთზე მომიშავე ინსპექტორი გადადგა, მისი ლამაზი კაბინეტის დასაკუთრება, ყველასთვის სანატრელი გახდა.

Did you know that Senator Stone is retiring and that her Senate seat is up for grabs? - იცოდი რომ სენატორი სტოუნი ფგადადგომას აპირებს და მის ადდილზე ძალიან ბევრი ხალხი უმიზნებს?

**to show off** - *to display one's ability in order to attract attention;* თავის მოწონება, „მარიაჟობა“; *to let others see, to expose to public view;* გამოაშკარავება, გასაჯაროება.

[This idiom can form the noun showoff for the first definition. - ამ იდიომის პირველი განმარტებიდან მომდინარეობს არსებითი სახელი „showoff“ (თავმომწონე ადამიანი, „მარიაჟი“.)].

Elizabeth is an excellent swimmer, but I don't like the way she shows off in front of everyone. It's very obvious that she enjoys being a showoff. - ელიზაბეთი შესანიშნავი მოცურავე, მაგრამ საშინლად არ მომწონს, როგორ იწონებს ხოლმე თავს საჯაროდ. ნათელია, რომ მას მოსწონს თავმომწონედ მოქცევა/“მარიაჟობა“.

Jacquie showed her large engagement ring off to all her friends. - ჟაკლინი მეგობრებთან თავს მისი მოზრდილი ნიშნობის ბეჭდით იწონებდა.

**to learn the ropes** - *to become familiar with routine procedures*; სადმე სამუშაოდ და მისთ. საჭირო ცოდნის შეძენა, საქმის კურსში შესვლა.

[The related idiom to show the ropes, means to teach someone the routine procedures. - მსგავსი იდიომია „“ რაც გულისხმობს ვინმესთვის საჭირო ინფორმაციის მიწოდებას/სწვლებას, საქმის კურსში ჩაყენებას].

The job applicant didn't have much previous experience or knowledge, but she seemed intelligent enough to learn the ropes quickly. - კანდიდადტს წარსულში დიდი გამოცდილება ან ცოდნა არ ჰქონია, მაგრამ ის საკმარისად ჭკვიანი ჩანდა, რათა სწრაფად აეთვისებინა ყველაფერი რაც საჭირო იქნებოდა.

It took the new schoolteacher a year to learn the ropes regarding administative and curricular matters. The new worker's colleagues helped to show her the ropes. - ახალ მასწავლებელს ერთი წელი დასჭირდა, რათა ადმინისტრაციულ საკითხებში გარკვეულიყო. მისმა ახალმა კოლეგებმა იგი საქმის კურსში ჩააყენეს.

**to have under one's belt** - *to have in one's experience, ownership, or accomplishments*; რაიმე გამოცდილება, მიღწევა და ა.შ. რომ აქვს.

When Mr. Mott retired, he had 40 years of teaching under his belt. - როდესაც მისტერ მოტი პენსიაზე გავიდა, მას უკვე სწავლების 40 წლიანი გამოცდილება ჰქონდა [დაგროვებული].

Fiona has several writing awards under her belt, even though she is still very young. - ფიონა უკვე რამდენიმე ლიტერატურული ჯილდოს მფლობელია, მიუხედავად იმისა, რომ ის ჯერ კიდევ ძალზე ახალგაზრდაა.

**to keep one's fingers crossed** - to hope to have good results, to hope that nothing bad will happen; (სასიკეთო) სურვილის ჩაფიქრება, თითების გადაჯვარედინება, იღბლიანი შედეგის იმედით.

[This idiom reflects the way people cross their fingers to hope for good luck. - ეს იდიომი გულისხმობს თითების გადაჯვარედინებას („ნიჩურიტის“ გაკეთებას), იმ იმედით, რომ გაუმართლებთ].

Let's keep our fingers crossed that we got passing grades on that college entrance exam. - მოდით, ვისურვოთ/ჩავიფიქროთ, რომ ყველანი მკივიღებთ გამსვლელ ქულას გამოსაშვებ გამოცდებზე.

Jerry kept her fingers crossed that the good weather would hold up for the picnic she was planning for the coming weekend. - ჯერიმ თითები გადააჯვარედინა იმ იმედით, რომ კარგი ამინდი შემდეგ კვირასაც გაგრძელდებოდა, როდესაც ნას პიკნიკი ჰქონდა დაგეგმილი.

*Lesson 38*

**to land on one's feet** - *to recover safely from an unpleasant or dangerous situation (also: to get back on one's feet);* რაიმე უბედურებას უსაფრთხოთ რომ გადაურჩება, რაიმე უსიამოვნების გადატანის შემდეგ რომ მომჯობინდება, გონს მოვა.

After a series of personal and professional difficulties, it's amazing that George has landed on his feet so quickly. - საოცარია, რომ ჯორჯი, რამდენიმე პირადი და პროფესიული სირთულის შემდეგ, ასე მალე მოვიდა გონს.

Some young adults get into so much trouble at school that they are never able to get back on their feet again. They drop out before graduating. - ზოგიერთი ახალგაზრდა ისეთ პრობლემებში ეხვავა სკოლაში, რომ ვეღარასოდეს გამოდის მდგომარეობიდან. ისინი დასრულებამდე ტოვებენ სკოლას.

**to dish out** *- to distribute in large quantity; რაიმეს მორთმევა, დარიგება; to speak of others in a critical manner*; ვინმეს გაკიცხვა, გაკრიტიკება.

Mary's mom dished out two or three scoops of ice cream for each child at the birthday party. - მერის დედამ თვითოეულ ბავშვს დაბადების დღის წვეულებაზე 2-3 კოვზი ნაყინი მიართვა.

Larry can't seem to take any criticism of his actions but he certainly likes to dish it out. - როგორც ჩანს ლარი ვერ იტანს მისადმი მიმართულ კრიტიკას, სამაგიეროდ კარგად აკრიტიკებს სხვებს.

**to get through to** - *to communicate with, to make someone understand (also: to break through to);* ვინმესთან დაკავშირება, ვინმესთვის რაიმეს გაგებინება (გააგებინებს).

Some of the students in my reading class understand English so poorly that it is difficult to get through to them. - ზოგმა მოსწავლემ ჩემს სამკითხველო კლასში იმდენასდ ცუდად იცის ინგლისური, რომ თითქმის შეუძლებელია მათ რაიმე გააგებინო.

The doctors have never succeeded in breaking through to Mr. Ames, who is a silent and secretive patient. - ექიმმა ვერაფრით მოახერხა რაიმე კავშირი/ურთიერთობა დაემყარებინა მისტერ ეიმსთან, რომელიც ძალზე ჩუმი და უთქმელი პაციენტია.

**to keep one's word** - *to fulfill a promise, to be responsible*; სიტყვის/დანაპირების შესრულება.

[An idiom with the opposite meaning is to break one's word. - საპირისპირო მნიშვნელობის იდიომია „to break one's word“ (სიტყვის გატეხა, დანაპირების არ შესრულება)].

Suzanne kept her word to me not to let on to others that I intend to step down next month. - სუიზანმა შეასრულა, რასაც დამპირდა, არავისთვის გაემხილა, რომ შემდეგ თვეში თანამდებობიდან წასვლას ვაპირებ.

Thomas always intends to keep his word, but invariably the end result is that he breaks his word. He just isn't capable of being a responsible person. - თომასი ყოველთვის ცდილობს შეასრულოს დანაპირები/არ გატეხოს სიტყვა, მაგრამ სამწუხაროდ ვერასოდეს ახერხებს ამას. მას უბრალოდ არ შეუიძლია საკუთარ თავზე პასუხისმგებლობის აღება.

**to be in over one's head** - *to be very busy, to have too much to do (also: to be up to one's ears);* საქმე რომ თავზე აქვს საყრელი; *to be beyond one's ability to understand*; თავში რომ არაფერი შესდის, ვერ იგებს.

[For the second definition, the preposition in is not used. - მეორე განმარტების შემთხვევაში წინდებული „in“ არ გამოიყენება].

Huda is in over her head this semester. She is taking four classes, and she is up to her ears in assignments. - ჰუდა ძალზე დაკავებულია ამ სემესტრში. ის ოთხ კურს ერთდროულად ესწრება, ასე რომ დავალებები თავზე აყრია.

It was impossible for the tutor to get through to Bill about the physics problem because the subject matter was over Bills head. - მასწავლებელმა ვერაფერი გაგებინა ბილს ფიზიკურ პრობლემასთან დაკავშირებით, რადგან ეს საკითხი ბილს უბრალოდ არ შესდიოდა თავში.

**to ask for** - *to deserve, to receive a just punishment (also: to bring upon oneself);* შარში თავის გაყოფა, სასჯელის დამსახურება, პრობლემების საკუთარ თავზე მოწევა.

If you drink alcohol and then drive a car, you're only asking for trouble. - თუ სასმელს დალევ და საჭესთან დაჯდები, ამით მხოლოდ შარს გადაეყრები.

Don't complain about your cut in salary. You asked for it by refusing to heed our repeated warnings not to be late and inefficient. - ნუ წუწუნებ ხელფასის დაკლებაზე. შენ ეს იმით დაიმსახურე, რომ არჩერთხელ არ გაითვალისწინე ჩვენი არაერთგზის შენიშვნა სამსახურში გვიან მოსვლასთან და არაეფექტურად ჩატარებულ სამუშაოსთან დაკავშირებით.

**to be a far cry from** - *to be very different from;* სრულებით რომ არ გავს, არ შეესაბამება

I enjoyed visiting Seattle, but it was a far cry from the ideal vacation spot I expected. - მომეწონა სიეტლში ყოფნა, მაგრამ ეს სრულებით არ შეესაბამებოდა ჩემს წარმოდგენას იდეალური დასასვენებელი ადგილის შესახებ.

Ned is enjoying his new job, but his responsibilities are a far cry from what he was told they would be. - ნედს მოსწონს მისი ახალი სამსახური, მაგრამ მისი ვალდებულებები სრულებით არ შეესაბამება იმას, რაც მას გასაუბრებისას უთხრეს.

**by all means** - *certainly, definitely, naturally (also: of course);* აუცილებლად/რადაც არ უნდა დაგვიჯდეს, რა თქმა უნდა

If the Johnsons invite us for dinner, then by all means we have to return the invitation. Of course, we don't have to invite their children, too. - თუ ჯონსონები სადილზე დაგვპატიჟებენ, აუცილებლად საპასუხცოდ უნდა დავპატიჟოთ ისინი. რა თქმა უნდა, მათი შვილებიც უნდა დავპატიჟოთ.

**to get out from under** - *to restore one's financial security, to resolve a difficult financial obligation*; რთული ფინანსური სიტუაციიდან გამოძრომა, ფინანსური სიძნელეების გადალახვა.

After years of struggling to get ahead, the young couple finally got out from under their debts. - რამდენიმე წლიანი დაძაბული შროიმის შემდეგ, ახალგაზრდა წყვილი, როგორც იქნა, გამოძვრა ვალებიდან.

The ailing company, succeeding in obtaining the necessary cash, was able to get out from under its financial burdens. - გაკოტრების პირას მისულმა კომპანიამ, საჭირო თანხის მოპოვების შედეგად, შეძლო დაეძლია ფინანსური კრიზისი.

**to take the bull by the horns** - *to handle a difficult situation with determination;* ხარისთვის რქებში ხელის ჩაჭიდება (იგულისდხმება სირთულეების ვაჟკაცურად გადალახვა, საფრთხისათვის თვალის გასწორება).

[This idiom is usually used when someone has been postponing an action for some time and finally wants or needs to resolve it. - ეს იდიომი, როგორც წესი გამოიყენება სიტუაციის აღსაწერად, როდესაც ვინმე აჭიანურებდა მოქმედებას, სანამ კარგი მომენტი არ იხელთა].

After three years of faithful service, Jake decided to take the bull by the horns and ask his boss for a raise. - სამწლიანი ერთგული მუშაობის შემდეგ ჯეიკმა გადაწყვითა ხარისთვის რქებში მოეკიდა ხელი (გაებბედა) და უფროსისტვის დაწინაურება ეთხოვა.

Vic has been going out with Laura for a long time now, and I know that he loves her. He should take the bull by the horns and ask her to marry him. - ვიკი უკვე კარგახანია ხვდება ლორას, ვიცი, რომ უყვარს. ვფიქრობ, დროა ხარს რქებში მოკიდოს ხელი და ცოლობა სთხოვოს.

**to give (someone) a hand** - *to assist, to aid, to help (also: to lend someone a hand);* ვინმესთვის დახმარების ხელის გაწვდენა, ვინმეს მხარდაჭერა

Would you give me a hand lifting this heavy box? - შეგიძლია, დამეხმარო ამ მძიმე ყუთის აწევაში?

When Terry's car broke down at night on the highway, no one would stop to lend her a hand. - როდესაც ტერის მანქანა ღამით შუა ტრასაზე გაუფუჭდა, არვინ გააჩერა მანქანა, რათა მისთვის დახმარების ხელი გაეწოდებინა.

**to give (someone) a big hand** - *to clap one's hands in applause, to applaud;* ვინმესთვის მოწონების ნიშნად ტაშის დაკვრა.

After the talented new vocalist had sung her number, the audience gave her a big hand. - მას შემდეგ რაც ახალმა ნიჭიერმა ვოკალისთმა თავისი ნომერი შეაასრულა, ხალხმა ის მძლავრი ტაშით დააჯილდოვა.

Should we give a big hand to each performer as she is introduced, or should we wait until all the introductions are finished? - როგორ აჯობებს, ყოველი მონაწილის წარდგენისას დავცხოთ ტაში, თუ იქამდე მოვიცადოთ, სანამ წამყვანი ყველას ჩამოთვლის?

*Lesson 39*

**behind (one's) back** - *without one's knowledge, secretly*; ვიმეს ზურგს უკან

[This idiom is used to describe acts of betrayal or dishonesty. It is often used with the verbs to go and to talk. - ეს იდიომი გამოიყენება მუხთლობის ან არაგულწრფელობის შემთხვევების აღსაწერად. ხშირად ის გამოიყენება ზმნებთან „to“ და „to talk“].

After Carlo agreed to sell his car to me, he went behind my back and sold it to someone else instead. - მას შემდეგ რაც კარლო შემპირდა, რომ თავის მანქანას მომყიდიდა, მან ზურგს უკან ვიღაც სხვას მიჰყიდა იგი.

Bekah was angry when she discovered that her friends had been saying rude things about her behind her back. - ბეკა გაბრაზდა, როდესაც გაიგო რომ მისი მეგობრები მის ზურგს უკან ათას სისაძაგლეს ამბობდნენ მის შესახებ.

**to talk back to** - to *answer in a rude manner, to speak to disrespectfully*; სიტყვის შებრუნება, პასუხის უხეშად გაცემა.

Billy, if you talk back to me like that once more, you're goirig to spend the rest of the day in your room. - ბილი, თუ კიდევ ერთხელ დამელაპარაკები ასე უხეშად, დარჩენილ დღეს შენს ოთახში გამოკეტილი გაატარებ.

The school principal had to reprimand the child for talking back to her teacher. - სკოლის დირექტორმა შენიშვნა მისცა ბავშვს იმისთვის, რომ ის მასწავლებელს უხეშად შეეპასუხა.

**to be in** - *to be popular or fashionable*; მოდაშია, პოპულარულია; *to be available at one's work or home;* სახლში ან სამსახურში, ადგილზე ყოფნა, შინაა.

Most young people tend to want anything that is in at the time, but a few don't care about current trends. - ახალგაზრდების უმეტესობას სურს ის რაც ამ დროისთვის მოდაშია, თუმცა რამოდენიმეს სულაც არ აინტერესებს ტრენდები.

Could you please tell me when Mrs. Zachary will be in? I'd like to talk to her soon. - შეგიძლიათ მითხრათ, როდის იქნება მისის ზაქარი სახლში? მოგვიანებით მინდა გავესაუბრო მას.

**to be out** - *to be unpopular or no longer in fashion;* მოდიდან გამოსვლა, არაპოპულარულია, მოძველებულია; *to be away from one's work or home;* სახლში ან სამსახურში არ არის, გარეთაა, გასულია.

These days, loose jeans are in and tight jeans are out. - დღესდრეისობით ფართხუნა ჯინსები უფროა მოდაში, ხოლო შემოტკეცილები მოდიდან გავიდა.

I'm sorry, Mr. Jensen is out at the moment. Could I take a message? - ვწუხვარ, მისტერ ჯენსენი ამ მომენტისთვის გასულია, რამე ხომ არ გადავცე?

**to draw the line at** - *to determine to be unacceptable, to refuse to consider*; რაიმესთვის ხაზის გადასმა, რაიმეზე უარის თქმა, არ მიღება

I don't mind helping him with his homework, but I draw the line at writing a term paper for him. - არ ვარ წინააღმდეგი რომ საშინაო დავალების შესრულებაში დავეხმარო, მაგრამ უარს ვაცხადებ/არ ვაპირებ მის მაგივრად საკურსო ნაშრომის დაწერას.

The conference organizers tried to accommodate the needs of the various groups, but they drew the line at extending the conference by two days. - კონფერენციის ორგანიზატორები ცდილობდნენ სხვადასვა ჯგუფების ინტერესები გეთვალისწინებინათ/შეეთავსებინად, მაგრამ კატეგორეულად უარს ამბობდნენ კონფერენციის ორი დღით გადაწევაზე.

**to get out of line** - *to disobey or ignore normal procedures or rules (also: to step out of line);* ზღვარს გადასვლა, უწესოდ, უწესრიგოდ მოქცევა.

When a child gets out of line in that teacher's class, she uses the oldfashioned method of making the child sit in the corner of the room. - როდესაც ბავშვი ამ მასწავლებლის გაკვეთილის დროს ცუდად მოქცევას იწყებს, ის ძველომოდურ მეთოდს იყერნებს და მოსწავლეს კუთხეში აყენებს.

Any employee who steps out of line by coming to work in an unacceptable condition will be fired. - ის თანამშრომლები, რომლებიც წესს დაარღვენ და ამსახურში შეუფერებელ გფორმაში გამოცხადდებიან, დათხოვნილი იქნებიან სამსახურიდან.

**dry run** - *rehearsal, practice session;* რეპეტიცია, რაიმეს რეპეტიციაზე კიდევ ერთხელ გავლა

The college president requested a dry run of the graduation ceremony in order to ensure that all aspects went smoothly. - კოლეჯის დირექტორმმა გამოსაშვები საღამოს რეპეტიცია დანიშნა, რათა დარწმუნებულიყო, რომ ყველაფერი სწორად ჩაივლის.

Before the manager presented the reorganizational plans to the board of directors, he did several dry runs of his presentation. - სანამ მენეჯერი სარეორგანიზაციო გეგმებს წარადგენდა, მან თავისი პრეზენტაციის რეპეტიცია რამდენჯერემე გულდასმით გაიარა.

**to play by ear** - *to play music that one has heard but never read*; სმენით/ყურით დაკვრა; to proceed without plan, *to do spontaneously;* რაიმეს წინასწარდაუგეგმავად/სპონტანურად/იმპროვიზირებულად გაკეთება

[The pronoun it is often used with the second definition. - ნაცვალსახელი „“ ხშირად გამოიყენება მეორე განმარტყების შემთხვევაში].

That pianist can play most popular music by ear. She never needs to read sheet music. - პიანისტს შეუძლია პოპულარული სიმერების უმეტესობა, სმენით დაუკრას. მას ამისთვის ნოტებში ჩახედვა არ ესაჭიროება.

My husband wanted to plan our trip carefully, but I argued that it was more fun if we played it by ear. - ჩემმა მეუღლეს სურადა ზედმიწევნით დაგვეგეგმა ჩვენი მოგზაურობა, მაგრამ მე ვთქვი, რომ უფრო სახალისო იქნებოფდა, თუ მას წინასწარ არ დავგეგმავდით.

**to be in (someone's) shoes** - *to be in another person's position, to face the same situation as another person*; საკუთარი თავის ვინმეს ადგილას დაყენება

If I were in your shoes, I wouldn't take too many classes this semester. - შენს ადგილას რომ ვიყო, რაც შეიძლე4ბა მეთ საგანს ავირჩვდი.

When his boss finds out about that accounting error, I wouldn't want to be in his shoes. - არ მინდა მის ადგილასდ ვიყო, როდესაც მისი უფროს გაიგებს გაანგარიშებაში დაშვებული შეცდომის შესახებ.

**to keep after** - *to remind constantly, to nag*; ვინმესთვის რაიმეს გამუდმებით შეხსენება, ყურადღების მიქცევა, კუდში დევნება.

Lynn always has to keep after her children about cleaning up their rooms and doing chores around the house. - ლინს გამუდმებით უწევს თავისი შველებისთვის იმის შეხსენება, რომ მიალაგონ თავიანთი ოთახი და შეასრულონ ეზოს სამუშაოები.

Yen is so forgetful that it's necessary to keep after him about every little thing. - იენი ისეთი გულმავიწყია, რომ ნებისმიერი წვრილმანის გამო მისი კუდში დევნა მიწევს.

**to fix up** - *to repair or put back in good condition*; შეკეთება, გარემონტრება, კარგ მდგომარეობაში დაბრუნება. *to arrange a date or an engagement for another person;* ვინმე სხვისთვის შეხვედრიოს/პზემანის დანიშვნა/მოწყობა.

Instead of buying an expensive new home, we decided to buy an older home and fix it up ourselves. იმის ნაცვლად რომ ახალი ძვირადღირებული სახლი შწეგვეძუინა, გადავწყვიტეთ, ძველი სახლი სახლი გვეყიდა და ჩვენივე ხელით გაგვერემონტებინა.

Since my visiting friend didn't have a date for dinner, I fixed her up with a male friend of mine. They got along very well together. - რადგანაც ჩემთან სტუმრად მყოფ ქალ მეგობარს არავინ ჰყავდა, ვინც სადილზე დაპატიჟება, ის ჩემს ბიჭ მეგობარს შევახვედრე. ისინი ერთმანეთს უხდებიან.

**to be had** - to be victimized or cheated; მოატყუეს, გააბითურეს.

When the jeweler confirmed that the diamonds that the woman had purchased abroad were really fake, she exclaimed, "I've been had!" - როდესაც იუველირმა დაადასტურა, რომ სამკაულები, რომლებიც ქალმა იყიდაა, სინამდვილეშუიი ყალბია, მან წამოძახა: „მომატყუეს!“

The angry customer complained about being overcharged at the store, asserting that this was the third time that he had been had. - განრისხებული მომხმარებელი ჩხუბობდა იმის გამო, რომ თითქოს მას ზედმეტი გადაახდევინეს და ამტკიცებდა, რომ ეს უკვე მესამე შემთხვევაა, როდესაც გააბითურეს.

*Collocations*

**clear a space** - *move things to make room for something else;* ადგილის გამოთავისუფლება

Before you put those books down, let me clear a space for them on the desk. - სანამ ამ წიგნებს ჩამოიღებდი, მოდი, მათთვის მაგიდაზე ადგილს გამოვათავისუფლებ.

**clear (someone's) name** - *prove that a person is not guilty of something*; ვინმეს სახელის/რეპუტაციის აღდგენა, ვინმეს უდანაშაულობის დამტკიცება

Marthe worked hard to clear her son's name after he was accused of cheating. - მართამ ბევრი იმუშავა, რათა მისი შვილის რეპუტაცია აღედგინა, მაშ შემდეგ რაც იგი თაღლითობაში დაადანაშაულეს.

**clear (something) with (someone)** - *get formal permission for an action;* ვინმესთან ფორმალურად/ოფიციალურად შეთანხება.

The ambassador cleared it with the State Department before announcing that he was leaving the country. - ელჩმა ყველაფერი სახელმწიფო დეპარტამენტთან ოფიციალურად შეაათანხმა, სანამ გამოაცხადებდა, რომ იგი ყვეყანას ტოვებს.

**clear (one's) throat** - *cough in order to speak more clearly;* ჩახველებით ყელის ჩაწმენდა

The speaker took a drink of water and cleared her throat before continuing. - სანამ გააგრძელებდა, გამომსვლელმაა წყალი მოსვა და ყელი ჩაიწმინდა.

**keep quiet** *- avoid complaining, telling a secret, or causing problems;* გაჩუმება, დადუმება, (საიდუმლოს, ჩივილის და ა.შ.) არ გამჟღავნება

We knew they were doing something wrong, but we kept quiet. - ვიცოდით, რომ კარგს არაფერს აკეთებდნენ, მაგრამ ვდუმდით.

The working conditions were awful, but we decided to keep quiet because we were afraid we'd lose our jobs. - სამუშაო პირობები საშინელი იყო, მაგრამ გადავწყვიტეთ გავჩუმებულიყავით, რადგან სამსახურის დაგარკვის გვეშინოდა.

**keep (something) in mind** *- remember a fact or piece of information, especially because it might be useful in the future;* დამახსოვვრება, (სამომავლოდ) გათვალისწინება

You need to be at the airport two hours early now-keep that in mind when you leave for London. - აეროპორტში ორი საათით ადრე უნდა მიხვიდე, გაითვალისწინე/დაიმახსოვრე ეს, როდესაც ლონდონიდან გამოფრინდები.

**keep to the subject** - *talk or write only about the immediate topic;* თემას რ გადახვევა (არ გადუხვევს),

I know you want to talk about vacation plans, but please keep to the subject while we figure out the answer to this other problem. - ვიცი, რომ შვებულების გეგმებზე გინდა მესაუბრო, მაგრამ გთხოვ, თემას ნუ გადაუხვევ, სანამ ამ [სხვა] პრობლემიდან გამოსავალი არ მოგვიფიქრებია.

**keep the change** - *don't give back any money that has been overpaid, perhaps as a tip, or because the amount is so small;* ხურდის თავისთვის დატოვება.

I bought a newspaper at the airport with my last Brazilian reals, so I told the seller to keep. the change. - გაზეთი ჩემი უკანასკნელი ბრაზილიური რეალებით (ბრაზილიური ვალუტა) ვიყიდე, ამიტომ ვთხოვე გამყიდველს ხურდა თავისთვის დაეტოვებინა.